La Voix du Sud

Votre hebdo régional 12 600 copies

Changeons NOS HABITUDES D'ACHATS

29e année — No 36 LAC-ETCHEMIN, 3 septembre 1990 Port payé à Lac-Etchemin

1112

SAINTE-CLAIRE

AGRINOVE INVESTIT 1,5 MILLION

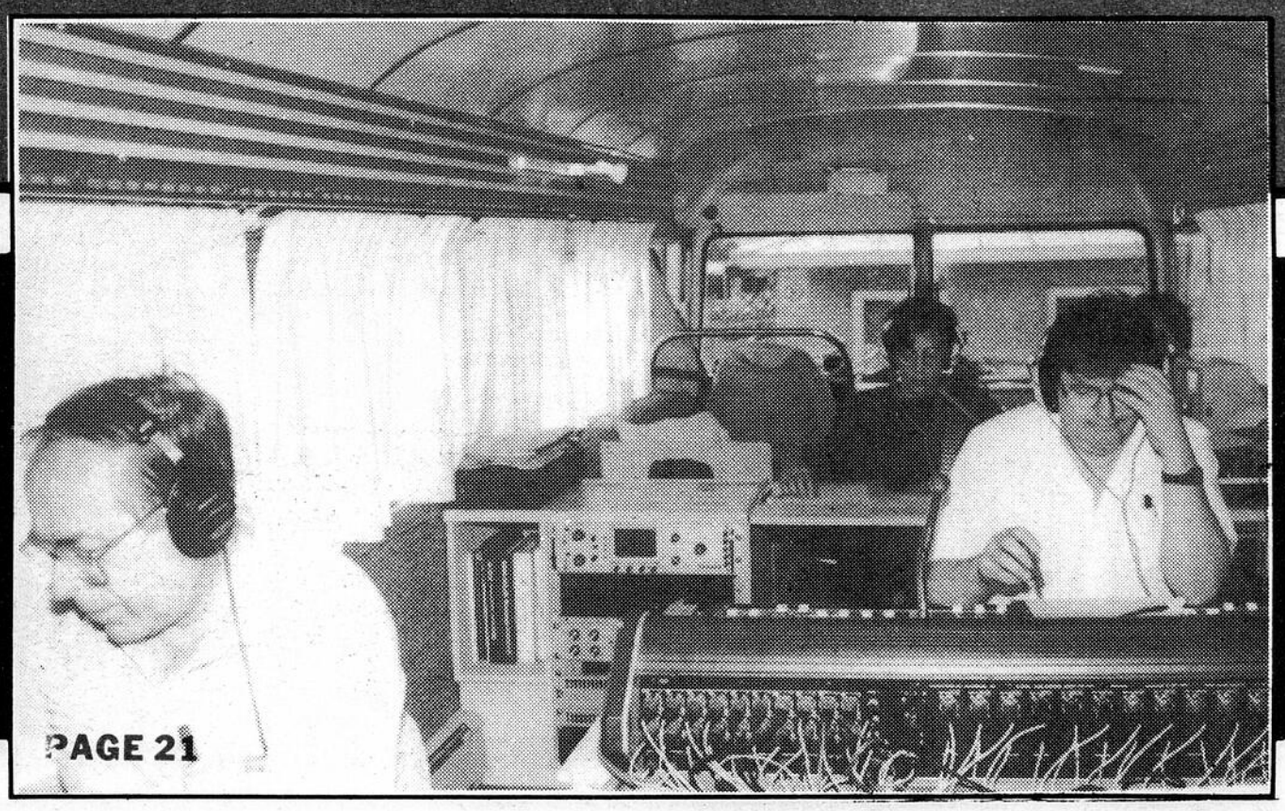
PAGE 3

COMMISSIONS SCOLAIRES DE BELLECHASSE

9 175 ÉLÈVES À L'ÉCOLE

PAGE 7

Les étudiants de l'École Belle-Vue d'Armagh ont profité du début de la nouvelle année scolaire pour sensibiliser la population locale aux méfaits de la pollution.



LE SONOGRAPHE

POUR LE SERVICE DE DIEU ET DES HOMMES

PAGE 21

SEMAINE DU CUIR
se poursuit jusqu'au 8 septembre

CHEZ MODE Sylsil pour elle et lui
Pour tous les âges et tous les styles
MISE DE CÔTE · CHOIX QUALITÉ SERVICE · ALTÉRATION GRATUITE
SAINTE-JUSTINE

SUPER PROMOTION SUR CUIR D'AGNEAU pour elle et lui quantités limitées
(détail page 8)

299$ OU

1 COUPON PAR CLIENT
RECEVEZ 100$ DE RABAIS
sur tous nos autres CUIR D'AGNEAU pour elle et lui
valide jusqu'au 8 septembre

Université Chaudière-Appalaches

Ryan pressé d'intervenir

Chargé par le ministre de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur, Claude Ryan, de faire les études de besoins en formation supérieure de la population de la nouvelle région Chaudière-Appalaches et de lui formuler des recommandations au début de l'automne '90, le comité Beaupré n'a tenu depuis sa création, en janvier dernier, qu'une seule réunion en mai dernier.

Cette situation inquiète les douze présidents et présidentes des commissions scolaires de cette nouvelle région administrative qui réclament unanimement du ministre Ryan qu'il intervienne personnellement afin que les travaux du comité Beaupré s'enclenchent le plus rapidement possible.

Regroupés au sein de la Conférence des présidentes et présidents de commissions scolaires, ces derniers appuient unanimement le projet d'une université nouvelle dans leur région, réclament la constitution de celle-ci et se disent prêts à collaborer dans toute démarche de concertation qui y conduira.

Qui plus est, la Conférence entend privilégier et promouvoir la mise en place d'une université autonome de type éclatée dont le siège social se localiserait sur le territoire des MRC Desjardins ou des Chutes de la Chaudière et qui se caractériserait par la multiplicité de ses points de services.

Un projet réalisable

Les présidents considèrent que les infrastructures disponibles sur le territoire particulièrement ses trois Cégep, Lévis-Lauzon, Beauce-Appalaches et de l'Amiante, et les déclarations d'intentions des corporations qui les administrent rendent le projet réalisable à court terme.

Dans ce contexte, les présidents ont donc convenu de signifier au ministre de l'Enseignement supérieur, Claude Ryan, leur insatisfaction devant la lenteur du groupe de traval Beaupré qui sept mois après sa création au Sommet de la Conférence socio-économique ne possède ni dossier, ni rapport intérimaire à rendre publics.

Regroupement des coopératives laitières

Les sociétaires d'Agrinove seront consultés

Dans le but de préparer la fusion de leurs actifs, les coopératives laitières Agropur, Purdel, Agrinove, Agrodor, Nutrinor et de la Côte du Sud, qui comptent 42 usines, 4,600 employés et des revenus de 1,4 milliard, tiendront à la mi-octobre des assemblées générales spéciales de leurs membres dans le but de les informer des modalités de ce regroupement.

Dans le cas, des sociétaires de la coopérative Agrinove, l'assemblée générale spéciale se tiendra le 16 octobre prochain à la polyvalente Benoît Vachon de Sainte-Marie.

Préalablement à cette rencontre au cours de laquelle les membres accepteront ou non le regroupement de leur coopérative, des rencontres de secteurs auront cours durant le mois de septembre afin de les renseigner sur les modalités du regroupement qui prévoient notamment que la coopérative Agrinove continuera d'assurer la gestion de la paye de lait de ses membres, de l'information aux producteurs, de la gestion de ses capitaux ainsi que du transport du lait effectué par ses compagnies apparentées: Translait, Interlait et Chabot et Desmarais.

Toute la mécanique du regroupement qui priorisera l'embauche du personnel oeuvrant déjà au sein de ses coopératives membres dans la mise en place de sa structure administrative, dont on ignore pour le moment la composition tout autant que la localisation, sera aussi expliquée aux membres lors de ces assemblées qui ont une importance déterminante pour l'avenir des coopératives laitières en cause.

DU NOUVEAU À ST-GERVAIS

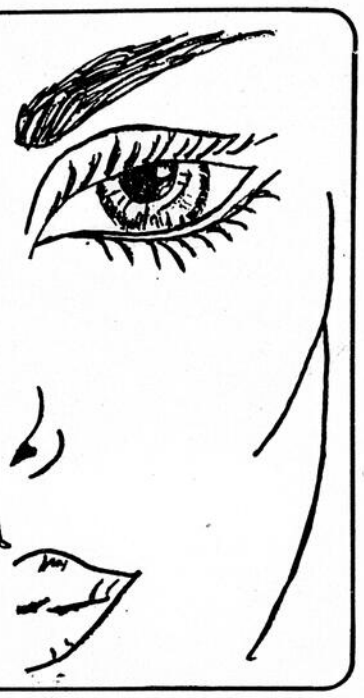
Esthétique Annie

183, de La Colline, St-Gervais

887-6888

SPÉCIAL D'AUTOMNE

SUR ÉLECTROLYSE

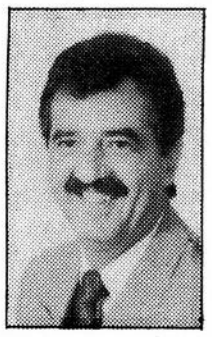


La Solidarité

Compagnie d'assurance sur la vie

SERVICES FINANCIERS

- *assurance de personnes*
- *r.e.p., r.e.e.r., f.e.r.r.*
- *prêts hypothécaires (par le biais d'une filiale)*
- *bourses d'études*



RONALD VEILLEUX

Assureur-vie

269, 3e avenue
Lac-Etchemin

625-5225

LE GROUPE SOLIDARITÉ UNIQUE

NATATION

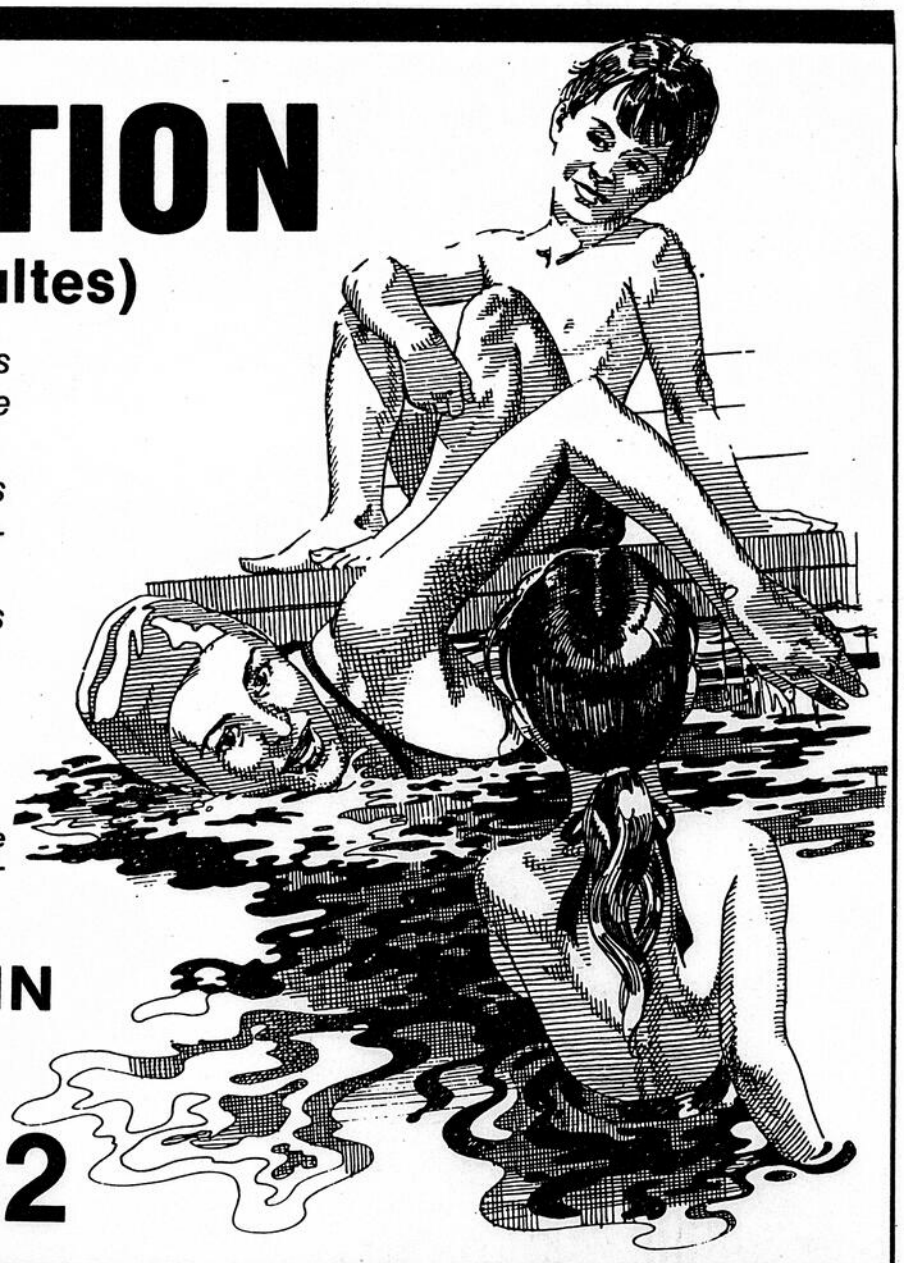
(enfants et adultes)

Vous êtes intéressés à vous enregistrer à un cours de natation, faites-le vite.
Donnez vos noms le plus vite possible si vous ne voulez pas être déçu.
Nous formerons les groupes et nous vous rappellerons.

Durée: 10 hres

Coût: 40,00$

(Vous pouvez laisser votre nom sur le répondeur automatique avec votre niveau)



GILLES SYLVAIN

D.C.E.D.A.

625-6352

La Voix du Sud — VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL — 12 600 COPIES TOUS LES LUNDIS

Une publication de

Les Hebdos Polyforme

PRÉSIDENT et ÉDITEUR
Denis Cliche
VICE-PRÉSIDENT et DIRECTEUR GÉNÉRAL
Laval Boulianne
DIRECTEUR DU MARKETING et ÉDITEUR ADJOINT
Jeannot Boulianne

DIRECTEUR GÉNÉRAL DIV. LA VOIX DU SUD
Charles Couture
RÉDACTEUR EN CHEF
André Poulin
JOURNALISTES
Serge Lamontagne
François Poulin
ANNONCES CLASSÉES
Nicole Mathieu
CONSEILLERS PUBLICITAIRES
Marcel Couture
Daniel Deneau
COMPOSITION
La Voix du Sud
IMPRESSION
Maison de la Presse
Courrier de 2e classe
Enregistrement #1026

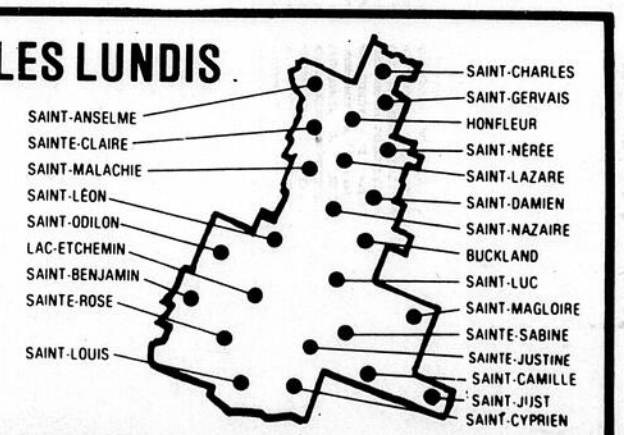
C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0
(418) 625-7471 — (418) 883-2326

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.

LA VOIX DU SUD ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte ou se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se reserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Aucune reservation ou annulation ne sera acceptée après 17 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.



Accompagnement-Hébergement 3e âge Enr.

Nouveau service sur la Rive-Sud

Dans le but de conseiller les personnes âgées de la Rive-Sud sur le choix d'une résidence privée d'hébergement répondant le mieux à leurs besoins, une nouvelle entreprise d'accompagnement-hébergement opère depuis quelques semaines déjà sur le territoire des M.R.C. de Bellechasse, Desjardins et Chutes-de-le-Chaudière.

Mme Andrée Labrecque, propriétaire du nouveau service Accompagnement-Hébergement 3e âge Enr. qui opérera dans trois M.R.C. dont celle de Bellechasse.

Propriété de Mme Andrée Labrecque, ancienne intervenante sociale, Accompagnement-Hébergement 3e âge Enr. a été fondé en mars dernier dans le but de fournir une ressource complémentaire au réseau des Affaires sociales. Tout à fait gratuit pour les bénéficiaires, ce service est offert du lundi au vendredi et ce, de 8h30 à 17h.

Après la fondation de l'entreprise en mars, Mme Labrecque a procédé à une visite des maisons de pension et des résidences pour pré-retraités et retraités de son territoire, ce qui lui a permis d'établir un répertoire complet de ces résidences et des services offerts par chacune.

La personne âgée désirant faire appel à l'entreprise de Mme Labrecque n'a qu'à téléphoner au 833-6724. Un intervenant ira la rencontrer afin d'évaluer ses besoins. À partir de là, une liste de résidences est dressée et présentée à la personne qui fait son choix.

Des contacts sont par la suite effectués et des visites, toujours gratuites, organisées. La personne âgée a le dernier mot. Une fois installée, la bénéficiaire profite d'un suivi qui, aux dires de Mme Labrecque, "permet de mieux s'intégrer à son nouveau milieu."

En opération depuis quelques semaines déjà, ce nouveau service connait déjà une certaine popularité. Puis, avec l'arrivée de l'automne, les personnes âgées qui désirent magasiner leur prochaine résidence pourront profiter d'une équipe de conseillers en hébergement expérimentés qui sauront les guider vers le bon choix.

À son usine de Sainte-Claire

Agrinove investit 1,500,000$

Liée depuis huit ans avec la compagnie Wyeth Canada pour la production de lait maternisé SMA en canettes de 410 grammes, la coopérative Agrinove vient de conclure une seconde entente avec Wyeth Canada concernant la fabrication sous license d'un deuxième produit SMA.

Comme dans le cas des canettes, cette entente qui s'applique à la fabrication de biberons prêts à boire de lait SMA en 4 et 8 onces vaut pour cinq ans et contient une close de renouvellement pour une période analogue.

Prévue débuter au début de l'année '91, la production de ce nouveau produit a nécessité le réaménagement de 5,000 des 92,000 pieds carrés de l'usine de Sainte-Claire où les équipements affectés à la fabrication du lait SMA occupaient déjà 4,000 pieds carrés de plancher de l'usine.

Ce nouveau contrat prévoit la fourniture de quelques millions de biberons par année destinés au milieu hospitalier, le volume pouvant varier à la hausse de façon importante, le tout dépendamment de l'application de la politique d'achat du Gouvernement du Québec dans

(Suite à la page 12)

LES ENTREPRISES Levisiennes INC.
SAINT-ETIENNE
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
Spécialités:
- Pavage en asphalte, estimation gratuite
- Commercial et résidentiel
- Vente de sable et gravier
Location d'équipement lourd:
• Niveleuse • gradall • pelle
• rétroexcavatrice • balai mécanique
• rouleau, etc...
TÉL.: 831-4111 ou 831-4115
Fax.: 831-6948

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

FORMATION PROFESSIONNELLE AUX ADULTES
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE

PLACES DISPONIBLES

Les cours suivants débuteront dès que le nombre d'inscriptions sera suffisant:

— Technique d'usinage
— Mécanique automobile
— Service de la restauration
— Cuisine d'établissement
— Carrosserie
— Esthétique
— Confection, vente et mode
— Coiffure

Il est encore temps de vous inscrire en communiquant avec Thérèse Légaré.

228-5541

Les Assurances Fontaine Lemay & Ass. inc.
COURTIER D'ASSURANCES
VIE - SALAIRE - REER
FRANCIS FONTAINE
27, BOUL. HENRI
ARMAGH 466-2176

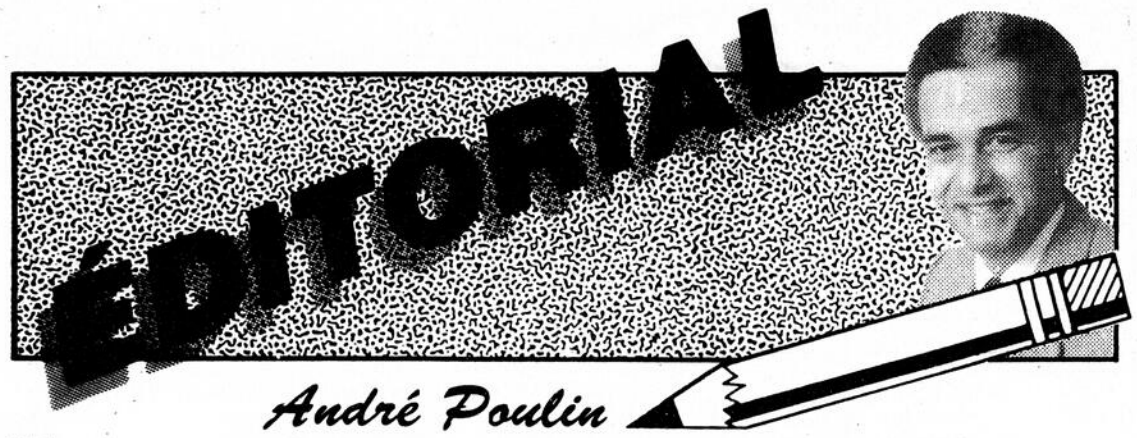
VENTE ET LOCATION
Dépositaire de matelas d'eau de qualité supérieure
LE NUMÉRO 1 DU LIT D'EAU
LITS D'EAU Rive-Sud
289, de l'Église Saint-Romuald
839-5411

RESTAURANT
LIVRAISON
1001, boul. Bégin - Saint-Anselme
885-9412
LES MERCREDICHEFS
UNE PIZZA À PRIX RÉDUIT À CHAQUE SEMAINE
MOYENNE, LARGE OU EXTRA-LARGE
DEMAIN MERCREDI
EXTRA LARGE 16" $11.95
Toute la journée de mercredi; au comptoir, à notre salle à manger et sur la livraison

BAR SPORTIF 203
SITUÉ AU SOUS-SOL DU BAR 203
BOUL. BÉGIN — SAINTE-CLAIRE
883-3177
VENEZ VOUS DIVERTIR ENTRE AMIS(ES)
• BAR • BILLARD • ÉCRAN GÉANT • JEUX ÉLECTRONIQUES
• DARDS • DÉCOR SPORTIF • COUPOLE • 7 JOURS SUR 7 • ETC.

SUPER PARTY
BLÉ D'INDE
SAMEDI LE 15 SEPTEMBRE
13 H À 16 H
JEUX — ATTRACTIONS
16 H ÉPLUCHETTE
ROI — REINE
N.B. s'il y a pluie, le party a lieu

PROGRAMME AUTOMNAL
Inscription:
Ligue billard
Ligue Joffre
Ligue Quilles
Ligue Hockey
Ligue Dards
883-3177
débutant en octobre



André Poulin

Une rationalisation très à propos

L'annonce faite la semaine dernière par le ministre des Finances Gérard D. Lévesque du remplacement à compter de 1992 de l'actuelle taxe de vente par une TPS québécoise, équivalente à celle qu'imposera le gouvernement fédéral à compter du mois de janvier prochain, et de la prise en charge par les fonctionnaires québécois de l'administration de la TPS à compter du 1er janvier 1992 s'avèrent pour les contribuables québécois des décisions administratives très à propos aux multiples avantages.

D'une part, l'harmonisation des régimes fédéral et québécois de taxation permettra une économie d'au moins 500 personnes-année, soit quelque 35 millions de dollars par année, aux gouvernements.

D'autre part, plutôt que d'avoir à se conformer et à administrer deux régimes fiscaux de conception tout à fait différente, à transiger avec deux administrations, à effectuer des remises à des dates différentes et à mettre en place un double système de prélèvement, ce qui aurait impliqué l'utilisation de ressources humaines supplémentaires pour les entreprises, ces dernières ne traiteront plus qu'avec un seul gouvernement, soit celui du Québec qui se chargera d'administrer le prélèvement des taxes pour le fédéral. En remplaçant l'actuelle taxe de vente, qui s'applique à plusieurs des achats effectués par les entreprises et qui rend les produits québécois moins compétitifs, la nouvelle taxe de vente du Québec permettra par ailleurs aux entreprises québécoises d'être plus compétitives sur les marchés intérieurs comme extérieurs.

Finalement, l'application de la TPS québécoise s'accompagnera pour les consommateurs de la mise en place, comme dans le cas du fédéral, d'un crédit d'impôt remboursable pour taxes de vente à l'intention des contribuables à faibles et à moyens revenus, ce qui se traduira par une baisse de leur fardeau fiscal et l'instauration d'une 3e plus grande équité entre les différents groupes de citoyens de la collectivité.

Globalement, les contribuables québécois sont donc en droit d'espérer un impact positif de l'harmonisation des régimes d'imposition des gouvernements fédéral et québécois qui démontrent, par le biais de ce dossier, leur capacité d'en venir à des ententes profitables et constructives pour leur commettants dans des domaines aussi complexes que celui des régimes de taxation.

Riche d'enseignements, un pareil exemple, ne peut que nous laisser perplexe quant au bien fondé des appréhensions de certaines administrations municipales de la région à conclure avec leur commission scolaire une entente pour la prise en charge de l'admission et de la perception des comptes de taxes scolaires.

Plus globalement, un pareil exemple ne peut que nous laisser perplexe sur la réelle volonté des intervenants de prendre le parti de la raison et de la rationalité dans des situations par trop controversées de la scène nationale ou internationale, comme celles qui prévalent à Oka, Chateauguay ou au Koweït.

Les agissements des parties dans ces désormais tristes affaires sont en effet bien plus dictés par des intérêts purement économiques et stratégiques que par les lois de la raison et de la négociation, les seules capables de dénouer ces impasses dans le meilleur intérêt commun.

ce qu'ils en pensent...

Que pensez-vous de l'attitude des gouvernements dans la crise autochtone?

Jean-Paul Lacasse
Saint-Anselme

"Le gouvernement du Québec a beaucoup trop tardé avant de demander l'intervention de l'armée à Oka et à Chateauguay. En plus de sécuriser la population civile de ce secteur, la présence de l'armée canadienne a pour effet d'accélérer le dénouement de cette crise qui a déjà bien trop durée et qui nous a déjà coûté bien trop cher."

Francoise Démontigny Pelletier,
Saint-Charles

"Les gouvernements n'ont jamais réellement eu l'intention de négocier avec les mohaks. Les enjeux économiques sous-jacents à ces négociations, non seulement pour les mohaks mais pour toutes les nations autochtones d'Amérique sont trop importants pour que les gouvernements acceptent de négocier de bonne foi l'autodétermination des Premières-Nations.

La crise Mohaks ne marque pas moins l'amorce d'une prise de conscience de la population blanche aux problèmes des nations autochtones d'Amérique.

Daniel Laverdière,
Saint-Léon

"Au strict plan économique, je trouve préférable d'avoir fait intervenir l'armée à Oka et à Chateauguay car de cette manière il nous en coûtera moins cher que de maintenir la S.Q. sur les barricades. Quant à savoir qui a raison et qui a tort dans cette affaire, je trouve très difficile d'avoir une réponse objective à cette question.

D'une part, il est vrai que les autochtones sont les premiers occupants du teritoire, par contre ces derniers particulièrement ceux qui ont choisi de vivre à la façon des blancs doivent respecter les règles du jeu."

Un petit pourboire, ce serait pas de trop

Beau temps, mauvais temps, qu'il pleuve qu'il neige, chaque semaine les résidants des villages de Bellechasse reçoivent à leur porte le journal La Voix du Sud qui leur est livré par de jeunes camelots.

Ces derniers touchent pour effectuer cette livraison la somme de .05$ la copie. Cette rétribution pourrait toutefois être plus substantielle si les premiers bénéficiaires de ce service de livraison à domicile démontraient leur appréciation de ce service qui leur est offert gratuitement. En gratifiant à l'occasion les jeunes camelots d'un pourboire, ils s'assureraient d'un bon service de leur part tout en incitant les jeunes à persévérer dans leur travail.

En tant que père d'un camelot vous direz que je défends mes propres intérêts, mais il y a plus à savoir une simple petite dose d'appréciation pour ceux qui vous apportent hebdomadairement les nouvelles de la région sans qu'il vous en coûte un sous.

Merci de votre collaboration.

Jérome Ouellet
Lac-Etchemin

Chaque jour mon amour

Dès l'aube surgit la rosée
d'elle naîtra une pensée
mon amour ne fait que commencer

À chaque matin pointe le soleil
de lui mon coeur s'émerveille
de te retrouver au réveil

Au début de cette matinée
j'entrevois notre destinée
celle d'être à tes côtés

Au fil du jour qui s'enfuit
il n'est de place pour l'ennui
car tu es là aujourd'hui

Au crépuscule qui coule
dont il faut suivre la houle
lui saura guider notre amour

Nous aurons toute la nuit
pour nous aimer à la folie
jusqu'à l'aube de la vie
qui est déjà aujourd'hui

Michèle Boutin

L'assistance a, dans son ensemble, paru satisfaite du travail accompli par les administrateurs de la Station Touristique Massif du Sud au cours de la dernière année.

Station touristique Massif du Sud

Un premier bilan positif

Avec plus de 40,000 jours/ski malgré les caprices de dame nature et un déficit, somme toutes prévisible, de 57681$ au 30 avril dernier, la Station touristique Massif du Sud a conclu son premier exercice financier de belle façon, en route vers une année 1990-91 pleine de promesses.

Lors de l'assemblée générale de la coop de la station touristique qui avait lieu le 26 août dernier au chalet de la station, les membres de la coop ont entendu avec une certaine satisfaction le bilan rendu par les administrateurs et les projets de développement qui auront lieu au cours des prochaines semaines.

D'une part, la station touristique a enregistré des revenus d'opération de 624,-825$ contre des frais d'opération de 722,-282$, donnant ainsi des pertes avant impots et intérêts minoritaires de 97,457$. Une fois ces deux aspects financiers comptabilisés, le déficit net, à la fin, s'établit à 57,681$.

Invités à commenter ces chiffres, le président Gilles Guillemette et le trésorier Jacques Nadeau ont tour à tour mentionné que ce déficit aurait pu se transformer en surplus, n'eut été les dépenses d'amortissements qui ont atteint 78,532$.

Ils ont également mentionné que des efforts supplémentaires devraient être faits dans la collecte de fonds. La station touristique profitera de subventions atteignant 930,000$ dans le cadre de l'article 25 et du sommet socio -économique et que les efforts se poursuivaient afin d'amasser les 2,5 millions de la S.P.E.Q.

Jusqu'ici, 182 parts ont été vendues et le président de la station espère que les 250 parts auront toutes trouvé preneur d'ici le 31 décembre 1990. "Il s'agit là, de mentionner M. Guillemette, d'un objectif primordial pour notre station."

CEMO Lac-Etchemin

Sondage en cours

Dans le but de mieux connaître les besoins de sa clientèle, le Centre d'extension de main d'oeuvre de Lac-Etchemin mène présentement un sondage auprès de sa clientèle.

Dans le cadre de ce sondage, qui vise à mieux cerner les besoins des usagers de ce service quelques 1,000 questionnaires ont été adressés à des résidants de la région.

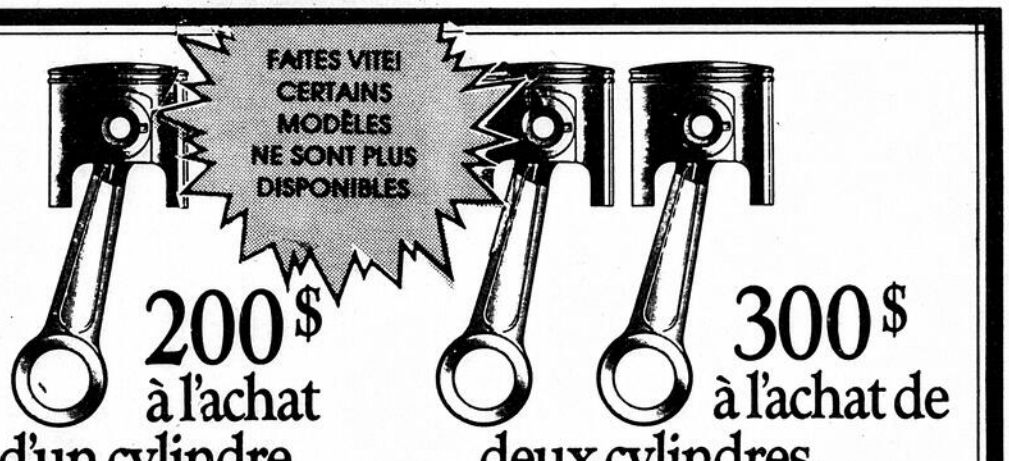
Ceux-ci sont invités à répondre le plus rapidement possible au questionnaire qui leur a été adressé et à le retourner dans l'enveloppe de retour

Inscription à la chorale l'Écho du Lac

La chorale l'Écho du Lac invite les amateurs de chant chorale à s'inscrire les 4 et 11 septembre à l'école Notre-Dame à compter de 19h00.

RALLYE DU BAR BELLEVUE
DIMANCHE LE 9 SEPTEMBRE
INSCRIPTION DE 10 H À 14 H
BIENVENUE À TOUS

CLINIQUE DU PARE-BRISE
$50 remise sur remplacement de pare-brise
De plus, SPÉCIAL SEPTEMBRE
Obtenez gratuitement 4 litres lave-vitre ou 10 oz de savon
SPÉCIAL TOIT OUVRANT
Du soleil dans votre vie, mettez-en!
LAURENT PARÉ
— Voiture de courtoisie —
533, 3e rang, Honfleur
885-4772



200$ à l'achat d'un cylindre.
Procurez-vous une motoneige neuve un cylindre Ski-Doo entre le 1er juin et le 15 septembre et obtenez en prime 200 $ de vêtements, pièces ou accessoires.†

300$ à l'achat de deux cylindres.
Procurez-vous une motoneige neuve deux cylindres Ski-Doo et obtenez en prime 300 $ de vêtements, pièces ou accessoires. Choisissez parmi plus de 20 modèles deux cylindres, y compris les luxueuses Safari* et les performantes Formula*†

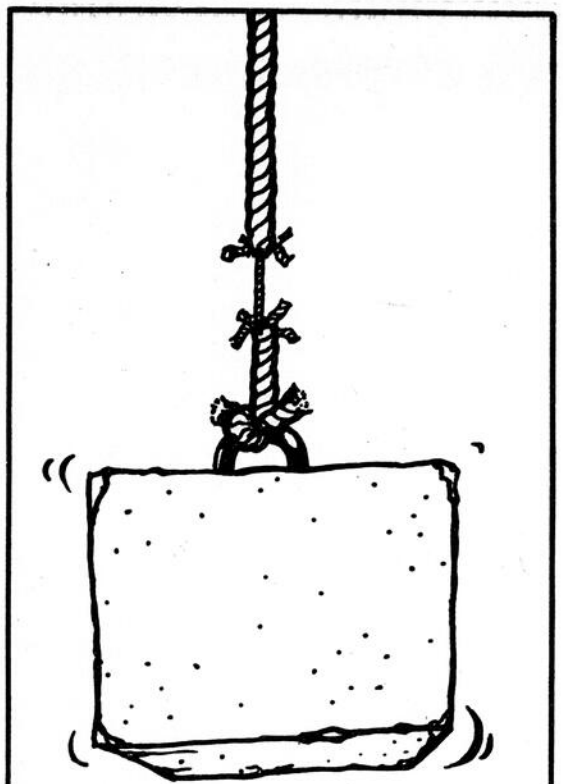
Hâtez-vous car la valeur de cette offre diminuera après le 15 septembre 1990.

ski-doo®
Le choix de chez nous.

VASTE CHOIX DE MOTONEIGES USAGÉES EN MAGASIN
VENEZ RÉSERVER LA VÔTRE

Réparation de 4 roues, motos et bicycles de toute marque avec un mécanicien d'expérience
LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e AVENUE - LAC-ETCHEMIN
625-3081

†Les acheteurs doivent prendre possession de leur véhicule avant le 15 septembre 1990. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks chez les concessionnaires participants. Quantités limitées sur certains modèles. Cette promotion s'applique seulement aux motoneiges neuves et non utilisées. • ® Marques de commerce de Bombardier Inc.



Vous pensez entreprendre vos travaux d'aménagement paysager
l'an prochain?

Deuxième phase au Massif du Sud

Un développement qui respecte les budgets

M. Yves Boulanger a brossé un tableau complet des travaux de la 2e phase du Massif du Sud sous l'oreille attentive des spectateurs présents et de MM. Gratien Picard, Gilles Guillemette et Clément Gagnon.

Les administrateurs de la station ont profité de l'assemblée générale de la coopérative de la Station Touristique Massif du Sud, tenue le 26 août dernier, pour faire état des travaux de 2e phase qui sont déjà en cours à certains niveaux. Ceux-ci comprennent la couverture du chalet, quatre nouvelles pistes, l'enneigement artificiel, les infrastructures d'aqueduc et d'égouts dans le village alpin ainsi que les travaux d'hébergement.

Au niveau du village alpin, les infrastructures routières vont bon train et les travaux d'aqueduc et d'égouts vont s'amorcer d'ici peu. Confiés à Excavations Lafontaine, ces travaux se divisent en trois étapes bien précises.

La phase 1 est la construction d'un étang aéré. Chaque membre propriétaire a accepté de verser une somme de 2000$ et une subvention de 180,000$ s'ajoutera à cette somme.

La phase 2 prévoyait les travaux de voirie et de d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts pour 75 terrains. Vu la forte demande, la coop a décidé d'effectuer ces travaux pour 92 propriétés réparties sur trois rues.

Dans le but de voir ce réseau construit cette année, chaque résidant avait au préalable accepté de payer 3000$. Cette somme a toutefois été majorée à 3700$ car un système d'incendie a été incorporé au projet. Quant à la phase 3, qui sera réalisée plus tard, elle comprend un troisième étang d'aération ainsi que le complément des travaux de voirie, d'aqueduc et d'égouts sur les terrains résiduels.

La phase 1, une fois les soumissions déposées, devait s'élever à près d'un million. En collaboration avec le plus bas soumissionnaire, ce projet a été rabaissé à 410,000$. Quant à la phase 2, les soumissions allaient de 660,000$ à 960,000$. Les Excavations Lafontaine de Saint-Malachie ont obtenu le contrat et suite à des négociations, ce volet a été rabaissé à 505,000$.

Si tout allait comme prévu, les propriétaires devaient verser leur argent au cours de la dernière semaine. Les travaux devaient obligatoirement s'amorcer avant le 15 septembre, pour être prêts au début d'octobre, période pendant laquelle les propriétaires pourront commencer à construire leurs chalets.

TAI CHI CHUAN
太極拳

"par la douceur extrême atteindre la force extrême"
(Wou Yi-chien)

Relaxation dans le mouvement
Gymnastique de santé
Maîtrise de soi
Art de vivre
avec
MICHEL LANCIAULT

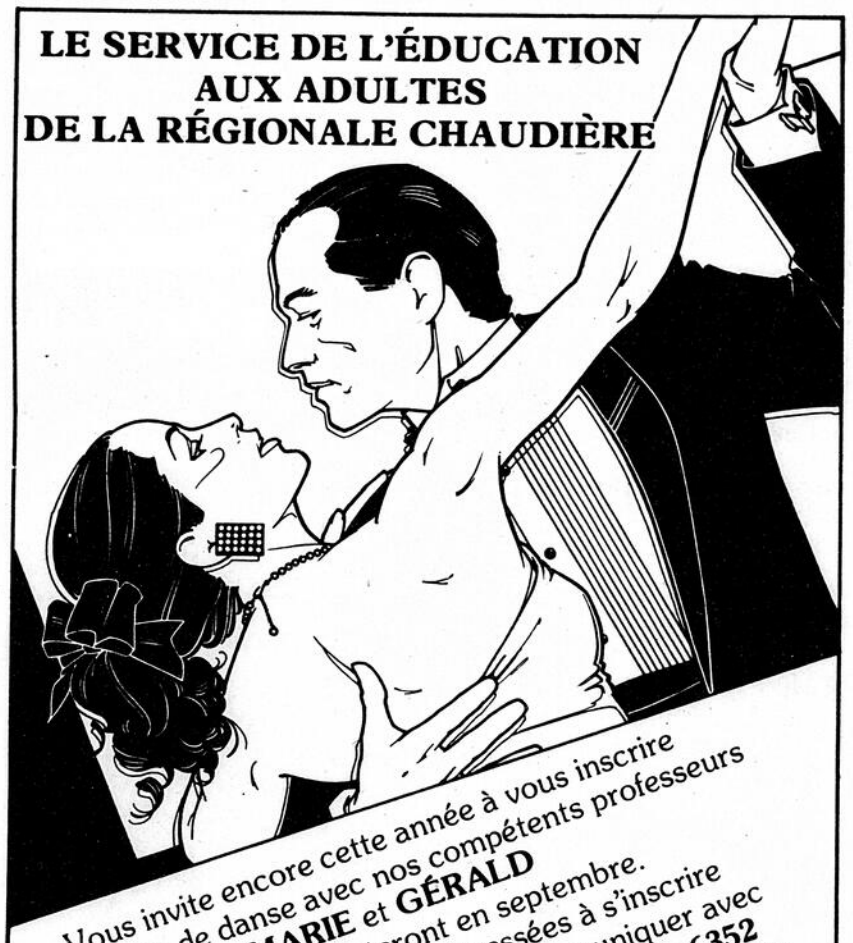
SÉRIE DE COURS DÉBUTANT LE 18 SEPTEMBRE À 20:00 HRES
19 SEPTEMBRE À MIDI
INFORMATION ET INSCRIPTION
DOJO KARATE SHOTOKAN
100A GIGUÈRE
LAC-ETCHEMIN 625-3715

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
HÉLÈNE MORIN
234, 2e Avenue, Lac-Etchemin 625-4321

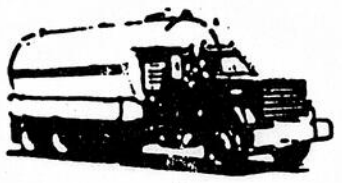
Sur rendez-vous
les LUNDIS et MERCREDIS

— Inscrite au Régistre des acupuncteurs de la C.P.M.Q.
— aiguilles personnalisées
— aiguilles uniservices

LE SERVICE DE L'ÉDUCATION AUX ADULTES DE LA RÉGIONALE CHAUDIÈRE



Vous invite encore cette année à vous inscrire à des cours de danse avec nos compétents professeurs
MARIE et GÉRALD
Les cours débuteront en septembre.
Alors toutes personnes intéressées à s'inscrire ou à monter des cours, veuillez communiquer avec
Gilles Sylvain, directeur de centre: 625-6352
Marie et Gérald, professeurs à l'EDA: 383-3832
À SUIVRE:
La programmation dans La Voix du Sud de septembre
"Dites-le à vos amis!"
Prix: 15 hres/35$
Gilles Sylvain DCEDA
625-6352



Si votre fosse septique ou votre puisard a besoin d'être vidés.
Pensez-y dès aujourd'hui avant que l'hiver n'arrive.

CONTACTEZ-NOUS
MOBILE SANITAIRE ENR.
LAC-ETCHEMIN 625-4012
SERVICE 6 JOURS PAR SEMAINE
BELLECHASSE 244-3688

Pariel Paré Autos inc.
532, 3e Rang Ouest
Honfleur, Bellechasse
885-9049
Ligne directe 882-5221
5055, Boul. de la Rive-Sud
Lévis-Lauzon
833-7711
833, 4e Avenue
St-Romuald
834-0494

VENEZ PROFITER DE NOS TAUX D'INTÉRÊT réduit
À PARTIR DE 12,9% sur 48 mois de financement
*sujet à l'approbation du gérant de crédit
PRÈS DE 150 PRESQUES NEUVES EN INVENTAIRE

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
MERCURY TOPAZ GS 90
4 portes auto. full équipe
PICK-UP FORD F150 89
6 cyl. automatique
DODGE SHADOW 89
4 cyl. automatique, 4 portes
PONTIAC 6000 LE 89
6 cyl. automatique, full équipe

Bellechasse

9,175 élèves prennent le chemin de l'école

9,175 élèves dont 5,944 de niveaux primaires et 3,231 de niveaux secondaires ont entrepris la semaine dernière leur année scolaire dans les écoles qui desservent la population du comté de Bellechasse.

Ces chiffres obtenus auprès des quatre commissions scolaires de niveau primaire opérant sur le territoire (Abénakis, Bellechasse, Élan et Langevin) et auprès des directions des quatre polyvalentes de Saint-Anselme, Saint-Damien, des Appalaches de Sainte-Justine et des Abénaquis de Saint-Prosper et des trois écoles secondaires de premier cycle du territoire (Sainte-Charles, Saint-Raphaël et Lac-Etchemin) démontrent une décroissance appréciable de la clientèle scolaire au niveau primaire alors qu'au niveau secondaire on enregistre une augmentation marquée du nombre des inscriptions.

Diminution au primaire

Une seule commission scolaire de niveau primaire fait présentement exception à la règle, soit la commission scolaire de Abénakis de Sainte-Claire, qui enregistre, en '90-'91, une légère augmentation de 7 du nombre de ses élèves qui passe ainsi de 1,531 à 1,538.

Dans ce cas, 1990-91 ne représente toutefois qu'une année de répit puisqu'à compter de '91-'92, les projections de clientèle préparées par la direction de la recherche et du développement du ministère de l'Éducation prévoit une diminution constante de la clientèle de la C.S. des Abénakis au cours des quatre prochaines années.

Ailleurs le mouvement à la baisse est déjà engagé, parfois depuis quelques années déjà, ainsi, à la commission scolaire Langevin le nombre des élèves diminue de 23 passant de 2,145 à 2,122. Une diminution comparable est enregistrée à la c.s. de l'Élan où le nombre des élèves passe de 898 à 874, une baisse de 24 élèves.

La plus importante baisse est toutefois enregistrée à la c.s. de Bellechasse où le nombre des étudiants diminue de 31 pour s'établir à 1,410.

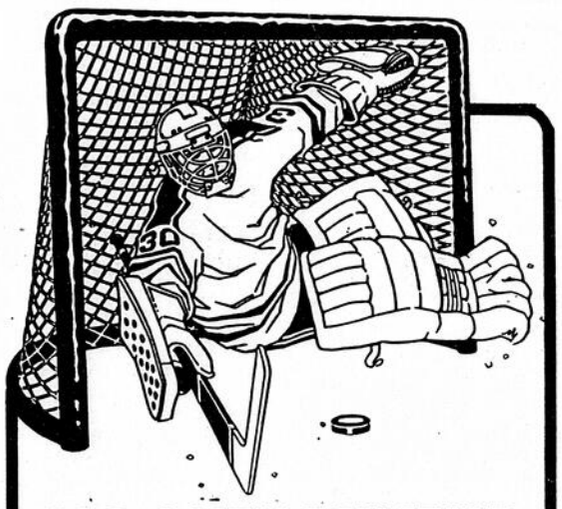
Les variations des taux de natalité étant ce qu'ils sont, la clientèle scolaire du secondaire connaîtra pour sa part une hausse importante dans toutes les écoles du territoire au cours de la prochaine année scolaire.

Ainsi, la polyvalente Saint-Anselme voit sa clientèle augmenter de 61 élèves pour passer de 875 à 931 alors qu'à Saint-Damien l'augmentation est de 48, ce qui porte à 736 le nombre des élèves. Le même phénomène se répète dans les écoles secondaires de premier cycle de Saint-Raphaël et de Saint-Charles où les clientèles passent respectivement de 44 à 60 élèves et de 135 à 146.

Du côté de la polyvalente des Appalaches, l'augmentation est toutefois plus modeste puisque seulement 7 élèves de plus fréquenteront l'établissement qui accueillera 541 élèves en '90-'91.

Même situation à l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin où 110 élèves, deux de plus qu'en '89-'90 seront accueillis.

Quant à elle, la polyvalente des Abénaquis de Saint-Prosper enregistre une importante augmentation de 73 élèves ce qui en porte le nombre à 707 pour la prochaine année scolaire.



HOCKEY MINEUR SAINT-ANSELME HONFLEUR

LES 11-12-13 SEPTEMBRE

AURONT LIEU LES INSCRIPTIONS DU HOCKEY MINEUR À LA POLYVALENTE ST-ANSELME, PORTE 9 MARDI, MERCREDI, JEUDI DE 19 H À 20H30

N.B.: De plus nous invitons les parents et les jeunes à se départir de leurs pièces d'équipement usagées lors d'un marché aux puces (bazar). Il sera possible d'apporter vos pièces d'équipement à l'aréna à partir du mercredi 5 septembre de 9h à 17h.
La direction du Hockey Mineur

Coût/élève à la C.S.R. de la Chaudière

Inférieur à la moyenne provinciale

Pour la sixième année consécutive, le coût moyen par élève à la Commission scolaire régionale de la Chaudière est largement inférieur au coût moyen provincial (5082 vs 5256) soit environ 3% et au coût moyen des commissions scolaires de la région de Québec (5082 vs 5362) soit environ 5% selon les dernières statistiques rendues publiques par le ministère de l'Éducation pour l'année 1988-

Monsieur le Président Florent Roy a félicité ses collègues pour l'administration et a rendu hommage aux gestionnaires de la Commission; il a aussi tenu à faire remarquer que le coût moyen à la C.S.R.C. inclut un investissement à même le fonds d'opération de 125$ par élève alors que la moyenne provinciale n'est que de 82$ et la moyenne de la région de Québec est de 102$.

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202 — 3e avenue, rte 277, Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication de prothèse dentaire
625-3218

SPÉCIAL d'automne

DU 5 AU 22 SEPTEMBRE 1990

LE FACIAL HYDRATANT COMPREND

1. Démaquillage
2. Pulvérisation à l'eau florale
3. Peeling "Désincrustation végétale"
   A: Éclaircit le teint et les taches pigmentaires
   B: Facilite l'extraction des commédons
   C: Augmente le pouvoir d'absorption
   D: Aide à normaliser la secrétion sébacée
   E: Élimine les cellules mortes
4. Pulvérisation
5. Extraction des commédons
6. Massage avec empoule "extraits placentaires P.S." Ces substances tissulaires ont pour effet de stimuler la reproduction cellulaire et de normaliser la kerstinisation de l'épiderme, aidante ainsi à prévenir le vieillissement prématuré de la peau.
7. Haute fréquence
8. Masque collagène/élastine
9. Étape finale application d'une crème au collagène

Régulier: $35.00 *spécial* **$25.00**

SPÉCIAL ÉLECTROLYSE
Avec l'ordinateur "Servo-Bend"
15 min. gratuites avec nouvelle cliente pendant 2 traitements

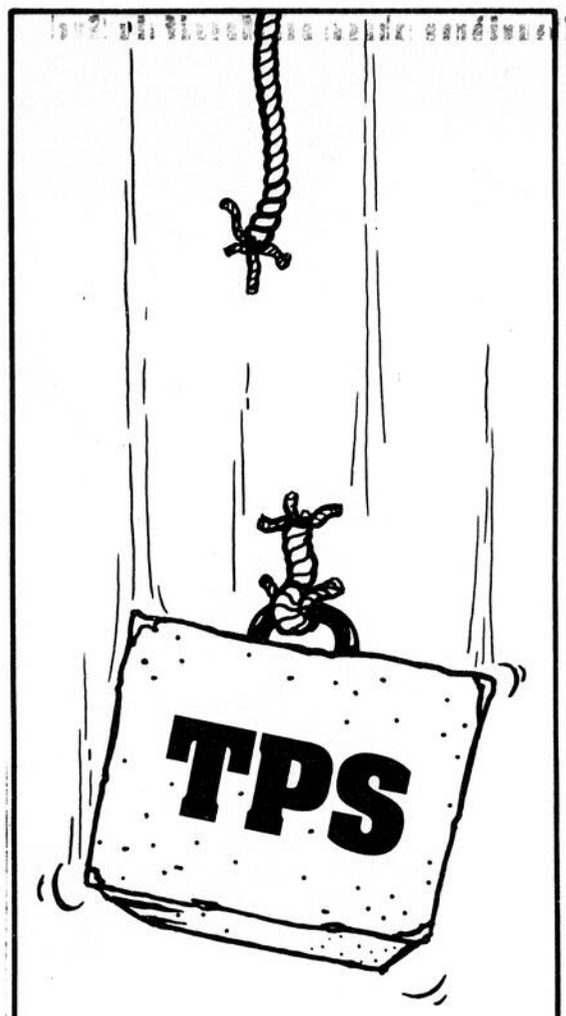
10% sur tous les produits et maquillage et de soins

Je suis à votre disposition avec les produits du laboratoire Dr Renaud et Contour "Elle"

SALON ESTHETIQUE *Fleury*

334, rte 277
LAC-ETCHEMIN
en face accommodation Quatre-Chemins
625-3263

HEURES D'OUVERTURE
Mercredi au vendredi de 9h00 à 21h00
Samedi de 9h00 à 12h00



N'attendez plus!
En faisant effectuer vos travaux d'aménagement paysager ou vos plans d'aménagement
maintenant,
vous éviterez la TPS.

Appelez ... le temps presse.
625-2657 ou **228-2656**

DÉCORTERRE inc
Aménagement paysager

PLANIFLORE inc
Architecture de paysage

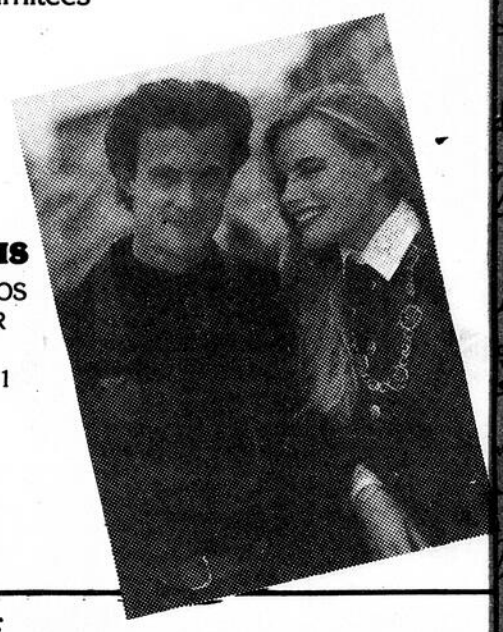
252, 3e avenue
LAC-ETCHEMIN
12215, 1re avenue
SAINT-GEORGES

Pour la rentrée de vrais spécialistes À SAINTE-JUSTINE

SEMAINE DU **CUIR**
se poursuit
jusqu'au 8 septembre

SUPER PROMOTION
SUR CUIR D'AGNEAU
pour elle et lui
quantités limitées

299$



OU
RECEVEZ
100$
DE RABAIS
SUR TOUS NOS
AUTRES CUIR
D'AGNEAU
coupon page 1

MODE
Pour tous les âges et tous les styles
Sylsil
pour elle et lui

MISE DE CÔTÉ
CHOIX QUALITÉ SERVICE
ALTÉRATION GRATUITE
VISA
MasterCard

187, rue Principale - Ste-Justine **383-3048**

Spécial de la rentrée

En cuir,
chaussures tout aller
pour femme,
couleurs
noir ou brun
Prix régulier $49.95
PRIX POP

En cuir
chaussure lacée
pour femme
couleurs noir ou brun
$39.95

En cuir, souller très souple
pour homme,
couleur noir
Prix régulier $54.95
PRIX POP
$44.95

Plusieurs autres spéciaux
pour la rentrée, voir notre circulaire

CHAUSSURES POP Armelle ENR.

Qualité et prix font la paire

721, rte 204 - Ste-Justine
383-3867

***PLUS QUE DE LA CHAUSSURE ...UNE AMIE!**

SUPER VENTE RETOUR À L'ÉCOLE

DES SPÉCIAUX PLEIN VOTRE SAC D'ÉCOLIER VOUS ATTENDENT CHEZ

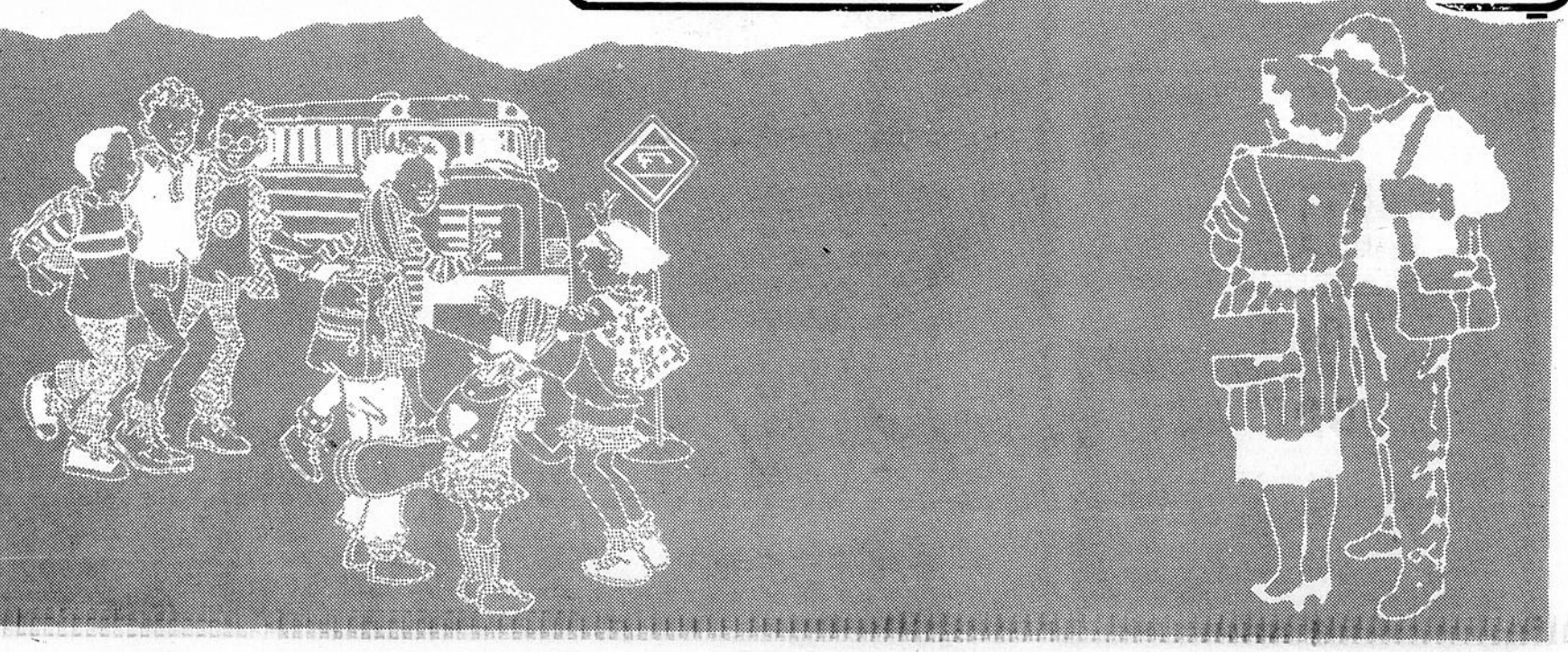
VARIÉTÉS C.A.R.M. INC.
DU 20 AOÛT AU 8 SEPTEMBRE 1990

Duo-tang, choix de couleurs	29¢
Surligneur fluorescent	69¢
Feuilles mobiles paquet 400	$1.99
Sacs d'écoliers à partir de:	$10.89

Beaucoup d'autres spéciaux en magasin — Prix payez et emportez, aucune mise de côté

VARIÉTÉS C.A.R.M. INC.
184, route 204, SAINTE-JUSTINE
383-3211

RONA

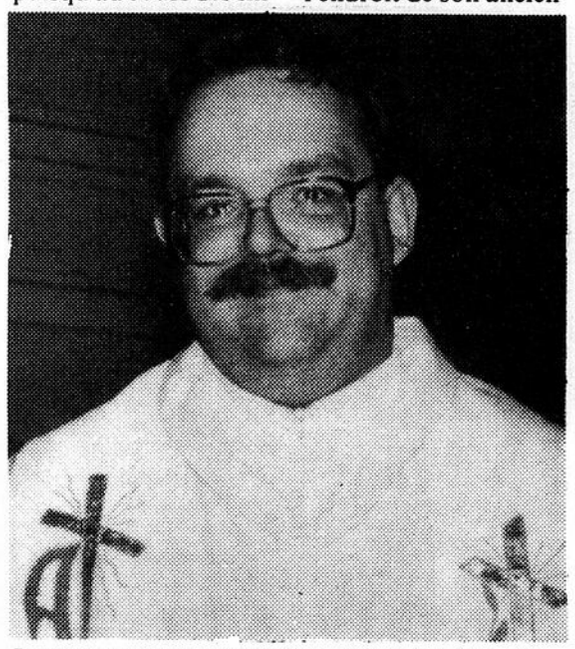


Un nouveau curé pour Saint-Léon et Saint -Malachie

par François Pouliot

Les paroisses de Saint-Malachie et de Saint-Léon ont un nouveau curé.

L'abbé Laurent Audet a pris possession en fin de semaine dernière de sa première cure, une cure bicéphale puisqu'au cours des six prochaines années, il devra oeuvrer auprès des deux communautés.



Le nouveau curé de Saint-Léon et de Saint-Malachie, l'abbé Laurent Audet.

Intronisé dimanche le 26 août dernier dans la paroisse de Saint-Léon en présence d'une demi-douzaine d'autres prêtres, l'abbé Audet devait être présenté comme un homme à la grande capacité d'écoute et aux homélies colorées proche du quotidien par une de ses anciennes ouailles, la responsable du chant de l'église Christ-Roi de Lévis, Mlle Nathalie Labonté.

"Son enthousiasme vous amènera à vous découvrir des talents insoupsonnés" devait ajouter Mlle Labonté à l'endroit de son ancien vicaire. Il n'hésitera pas non plus à se porter au secours de la brebie égarée".

D'ailleurs, l'abbé Audet malgré ses nouvelles fonctions n'en continuera pas moins son action auprès des plus désoeuvrés et demeurera en poste à titre d'aumonier d'une communauté de foi et lumière de Lévis, organisme qui voit à l'intégration de l'handicapé intellectuel dans la société et dans l'Église.

Originaire de Frampton et âgé de 32 ans, c'est avec humour que l'abbé Audet s'est adressé à ses paroissiens les prévenant à l'avance que son tempérament taquin allait bientôt revenir au galop, cachant ce naturel le temps de faire plus ample connaissance.

De son côté, le président de la région pastorale Rive-Sud et porte-parole de l'archevêque de Québec, l'abbé Réjean Lessard, devait mettre en garde les deux communautés contre cette tentation de calculer au chronomètre le temps alloué par le nouveau curé à l'une ou l'autre des paroisses: "Le calcul des heures est un piège qui n'aboutit pas à l'épanouissement de la communauté chrétienne".

Maison de la Famille

Groupe de parole

La Maison de la Famille Rive-Sud offre un "groupe de parole" débutant le mercredi 19 septembre 1990 pour 12 semaines consécutives.

Toi qui as été abusée sexuellement dans ton enfance ou plus tard dans la vie, tu as le goût de parler, le besoin de dépasser cette étape difficile.

Nous t'offrons la possibilité de faire un bout de chemin, qui nous en sommes certains, t'aideras à libérer la colère, la peine et la culpabilité qui accompagnent ces agressions.

Joins-toi à notre groupe en téléphonant maintenant au 835-5603 et demande Denise.

DENTISTE DENTUROLOGISTES

NORMAND VINCENT
CHIRURGIEN-DENTISTE
URGENCE ET CONSULTATION
88A Boul. Bégin Ste-Claire
883-2058
P.S. patientez on vous répondra en tout temps

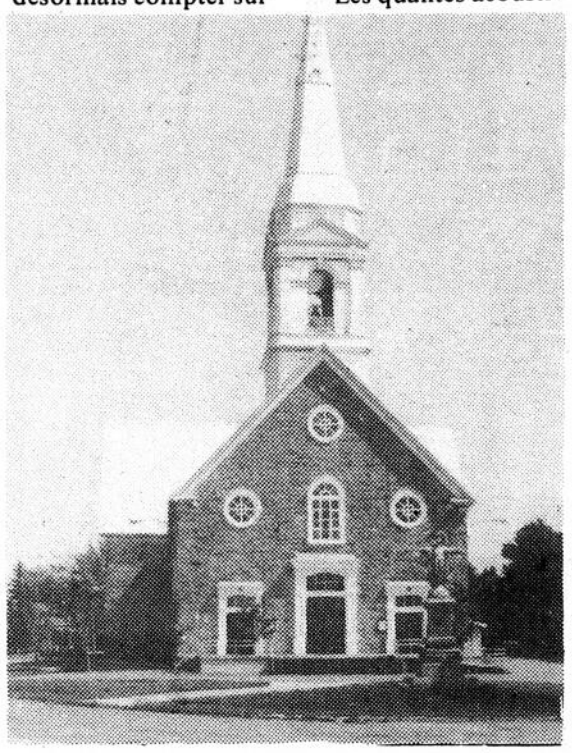
ALAIN BELLAVANCE
DENTUROLOGISTE
OUVERT TOUS LES JOURS
DU LUNDI AU SAMEDI ET LE SOIR
POUR RENDEZ-VOUS:
97, Boul. Bégin, Ste-Claire
883-2380

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
DANIEL HÉBERT
maintenant situé au
207, 2e Avenue - Lac-Etchemin
Fabrication et réparations de prothèses dentaires (dentiers)
625-1861

Église de Sainte-Claire

En voie d'acquérir une renommée mondiale

Outre ses entreprises d'importance telles, Prévost Car et Agrinove, la municipalité de Sainte-Claire peut désormais compter sur son église, construite au début du 19e siècle, pour assurer son renom à l'échelle planétaire.



Les qualités acoustiques de cet édifice ont en effet incité, M. Victor Bouchard, un musicien de réputation internationale qui est incidemment natif de Sainte-Claire à procéder, en février dernier, en compagnie de son épouse, Renée Morisette, à l'enregistrement en l'église de Sainte-Claire de bandes sonores pour un disque. Produit par la maison française REM, ce disque du duo de pianistes de réputation internationale, Bouchard et Morissette, sera distribué un peu partout dans le monde avec la mention que la prise de son a été effectuée en l'église de Sainte-Claire, en février dernier.

Il en est de même pour la bande sonore du disque "Huit grands personnages...en musique" dont la prise de son a été effectuée, la semaine dernière, par Le studio d'enregistrement le Sonographe, comme dans le cas du précédent enregistrement.

Oeuvre du guitariste et luthiste, Francois Leclerc, huit grands personnages en musique qui a été réalisé lundi, mardi et mercredi derniers dans l'église de sainte-Claire sera disponible sur disque laser et sur cassette dans tout le Canada au cours de l'automne prochain.

Encore là, la mention de Sainte-Claire apparaîtra sur la pochette de ce disque qui ne sera pas le dernier enregistré à Sainte-Claire.

Charmés par les qualités acoustiques du temple, la tranquilité et la disponibilité des lieux et l'amabilité du curé de Sainte-Claire, Hervé Bernard, Messieurs Jacques Boucher, réalisateur, et Maurice Lebel, preneur de son du studio d'entregistrement mobile le Sonographe, prévoient en effet revenir à Sainte-Claire dès cet automne pour procéder à l'enregistrement de musiques d'orgue, de clavecin et de régale avec encore une fois la participation de musiciens de stature internationale, en la personne de Louise Fortin-Bouchard et Pierre Bouchard.

DEPAN-O-VARIÉTÉS
32, Royale — St-Charles
887-6647
DU 20 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE 90

SPÉCIAUX:
Cartable anneau à **99¢** Durex à **3 pour $1.69**
Duo-tang à **3 pour $1.00** Sac en cuir **prix courant**
Feuilles mobiles Craies blanches
200 fles **99¢** boîte de 100 **$2.00**
Premier arrivé — Premier servi

GRATIS: *Crayon à mine 0.05... avec tout achat de dix dollars de produits scolaires à prix régulier.*

AVIS

L'assemblée générale des producteurs de sirop d'érable, syndicat de Québec, aura lieu le 4 septembre à 20h00 au Motel Rond-Point à Lévis.

ÀL'ORDRE DU JOUR:

Situation de la production
Perspective pour le marché 90
Suivi d'application de plan conjoint
Projet d'agence de vente pour 1991
L'inventaire de sirop

Mutuelle du Canada

3 MOIS — 1 AN
12.25%
DÉPÔT GARANTI
Taux en vigueur le 30 août 1990
Ces taux sont sujets à changement

Daniel Fournier
79, boul. Gagnon
Ste-Claire
883-2524

- *Assurance-vie - Salaire - Groupe*
- *Placements - REER - FEER*

Groupe La Mutuelle
Le profil de l'avenir
Agent autorisé de la Mutuelle du Canada, une compagnie du Groupe La Mutuelle.

CLSC DES ETCHEMINS

AVEZ-VOUS, VOUS ET VOTRE CONJOINT, TRAVAILLÉ AUX ÉTATS-UNIS?

Si oui, vous avez peut-être droit à une pension américaine
— d'invalidité
— de retraite
— de conjoint survivant

Si vous voulez plus d'information et prendre rendez-vous avec les représentants du Secrétariat de l'administration des ententes de sécurité sociale, communiquez avec Mme Paulyne Nadeau au CLSC à 625-8001.

Dates et endroits:

17-18-19 septembre de 8h30 à 16h30
au CLSC des Etchemins
201, rue Claude Bilodeau
Lac-Etchemin

20-21 septembre de 8h30 à 16h30
au Point de services
2653, Boul. Provincial
St-Prosper

HONDA FOURTRAX
Pour les chemins accidentés.

FOURTRAX 300 4X4

Moteur quatre temps de 282 cc avec contrepoids ■ Quatre roues motrices en prise constante avec différentiel avant de glissement limité ■ Boîte à cinq vitesses comprenant une vitesse ultra-basse plus la marche arrière ■ Arbre d'entraînement à l'avant et à l'arrière ■ Porte-bagages avant et arrière avec pare-chocs intégrés ■ Attelage de remorquage ■ Poids à vide: 220 kg (484.9 lb) ■ Hauteur de la selle: 800 mm (31.5 po.).

SUPER SPÉCIAL
$5095.00
Rég.: $6195.00

FOURTRAX 350 4X4

Moteur de 350 cc à quatre soupapes avec contrepoids ■ Quatre roues motrices en prise constante avec différentiel de glissement limité ■ Boîte à cinq vitesses comprenant une veitesse ultra-basse plus la marche arrière ■ Arbre d'entraînement à l'avant et à l'arrière ■ Porte-bagages avant et arrière avec pare-chocs intégrés ■ Attelage de remorquage ■ Poids à vide: 268 kg (590.7 lb) ■ Hauteur de la selle: 770 mm (30.3 po.)

SUPER PROMOTION HONDA
Détail $6,695.00
$5195.00
RABAIS DE $1 500.00

HONDA, LE MEILLEUR
DISPONIBLE CHEZ:

J.M JACQUES SPORT LAC ETCHEMIN

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU MERCREDI — OUVERT DE 9h00 À 19h00
JEUDI-VENDREDI — OUVERT DE 9h00 À 20h30
SAMEDI — OUVERT DE 9h00 À 13h00
DIMANCHE — FERMÉ

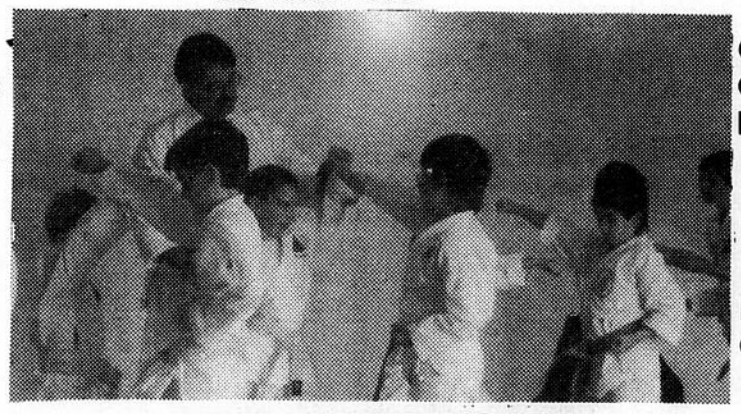
210, RTE 277
LAC-ETCHEMIN
625-2081

KARATÉ POUR ENFANTS

SESSION 10 SEMAINES 30$

4-5-6 ANS — 15:30 HRES — 12 SEPTEMBRE
6 à 12 ANS — 15:30 HRES — 14 SEPTEMBRE
ou 16:30 HRES

QUALITE



COMPETENCE

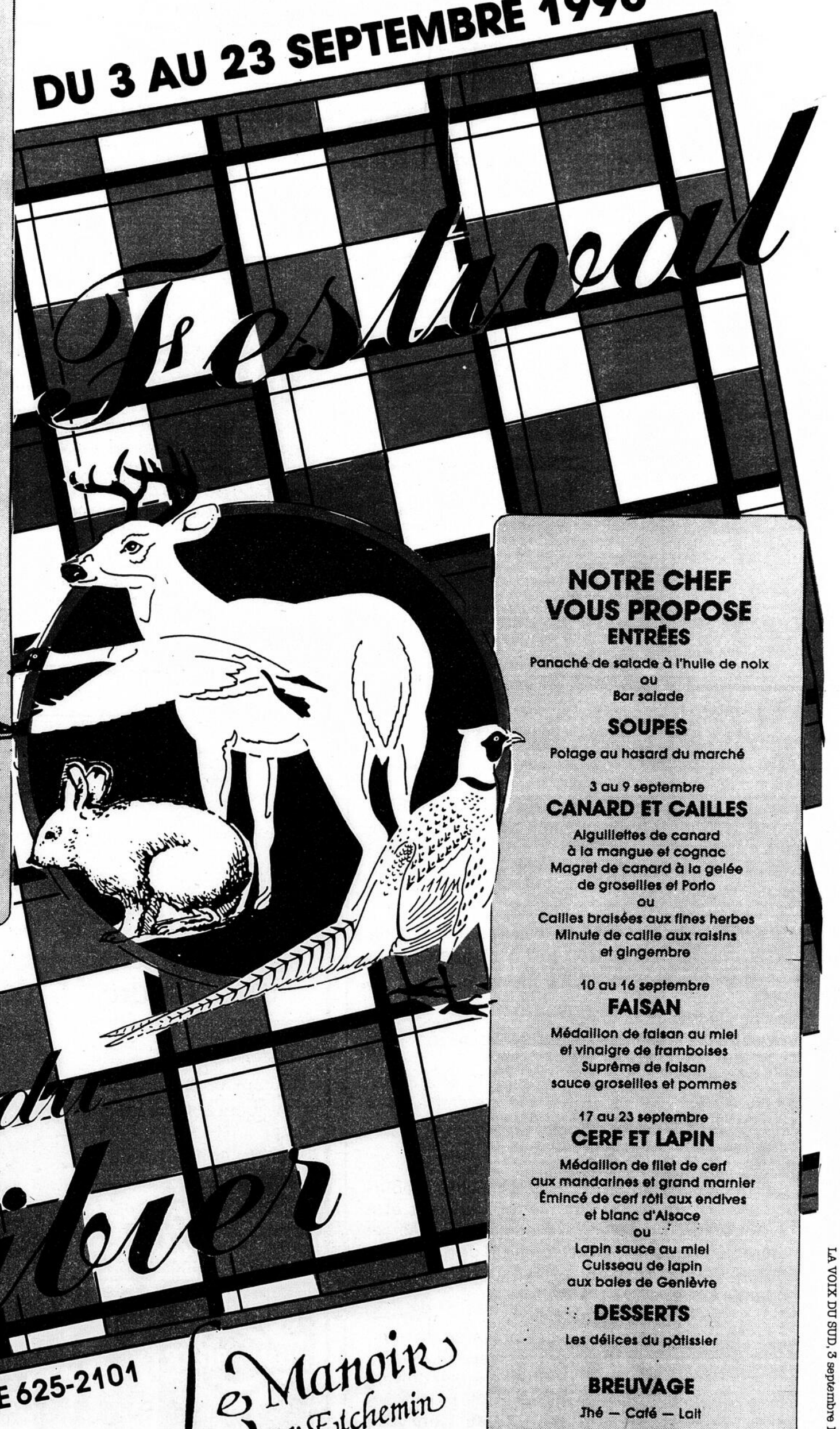
MICHEL LANCIAULT, PROFESSEUR
20 ANS D'EXPÉRIENCE

INFORMATION ET INSCRIPTION

100A, RUE GIGUÈRE, LAC-ETCHEMIN 625-3715

DU 3 AU 23 SEPTEMBRE 1990

Festival du Gibier



PROGRAMMATION

LUNDI LE 3:
Épluchette de blé d'Inde
14:00 hre. Gratuit pour tous
VENDREDI LE 7, SAMEDI LE 8:
Soirées Rétro à la discothèque l'Excel
— Ambiance des années 60
— Décompte des meilleurs succès
— Danse
— Costume
DIMANCHE LE 9:
Rallye automobile PATROUILLE CANADIENNE DE SKI DU MONT ORIGNAL
Départ de 11:00 hre à 14:00 hre
Inscription au Bistro
Coût: $5.00 par personne pour le rallye
Coût: $6.00 par personne pour le souper buffet au Bistro.
Nombreux prix de présence
P.S. À SURVEILLER: Le recrutement des patrouilleurs s'en vient bientôt
VENDREDI LE 14:
Parade de mode par Mode Etchemin pour elle et lui à la discothèque l'Excel.
DIMANCHE LE 16:
Brunch et Spectacle Mini-Sosie $10.00 adultes $5.00 enfants de moins de 12 ans.
Inscription et brunch gratuits pour les participants
Très beaux prix de participation pour TOUS
Inscription au 625-2101 demandez Johanne avant le 12 septembre
MARDI LE 18:
En collaboration avec la SDE des Etchemins, séminaire sur la T.P.S.
Inscription Andrée Bourque au 625-3904
VENDREDI LE 21:
Spectacle de Lambada, Vogue et Funky à la discothèque l'Excel.
SAMEDI LE 22:
Soirée Western en collaboration avec CFLS. Artiste Clément Maltais
DIMANCHE LE 23:
Journée de l'Érable:
Brunch du dimanche à l'Érable
$10.00 par adulte
$5.00 par enfant moins de 12 ans
Conférencière Mme Rose Hélène Coulombe, conseillère en commercialisation
Exposition d'artisanat
de 11:00 hre à 17:00 hre
Partie de sucre GRATUITE POUR TOUS en après-midi une collaboration de l'UPA
DIMANCHE LE 30:
Souper Mode-Esthétique-Meurtre et Mystère par la Clinique d'Esthétique Pierret Duval
Inscription: À la Clinique ou au Manoir
Prix: $25.00

NOTRE CHEF VOUS PROPOSE

ENTRÉES

Panaché de salade à l'huile de noix
ou
Bar salade

SOUPES

Potage au hasard du marché

3 au 9 septembre
CANARD ET CAILLES

Aiguillettes de canard
à la mangue et cognac
Magret de canard à la gelée
de groseilles et Porto
ou
Cailles braisées aux fines herbes
Minute de caille aux raisins
et gingembre

10 au 16 septembre
FAISAN

Médaillon de faisan au miel
et vinaigre de framboises
Suprême de faisan
sauce groseilles et pommes

17 au 23 septembre
CERF ET LAPIN

Médaillon de filet de cerf
aux mandarines et grand marnier
Émincé de cerf rôti aux endives
et blanc d'Alsace
ou
Lapin sauce au miel
Cuisseau de lapin
aux baies de Genièvre

DESSERTS

Les délices du pâtissier

BREUVAGE

Thé — Café — Lait

187, 3e AVENUE 625-2101

Le Manoir du Etchemin

Centre de dépannage Rive-Sud

Un nouveau service de la Pouponnière La Cigogne

En opération depuis maintenant 14 ans et accréditée depuis huit ans, la Pouponnière La Cigogne de Honfleur, propriété de Mme Reine-Marie Laferrière, offre maintenant un nouveau service d'aide à domicile aux personnes en difficultés.

Depuis sa fondation, la Garderie La Cigogne s'occupe principalement de nouveaux-nés requérant des soins spéciaux, soins dispensés en collaboration avec un médecin ou une infirmière. De plus, sa propriétaire garde des enfants d'un à quatre ans et offre un service de dépannage à domicile pour les jeunes mères en détresse.

À ces services dispensés 24 heures par jour, sept jours par semaine, viendront s'ajouter ceux du "Dépannage Secours Rive-Sud" qui seront offerts sur la même base.

"Dépannage Secours Rive-Sud" mettra à la disposition de sa clientèle une pléiade de personnes ressources et d'infirmières qualifiées qui tenteront de répondre la plus adéquatement à leurs besoins.

Les personnes ayant besoin d'un support moral, physique, ou d'un transport pour un aller à un rendez-vous à l'hôpital ou chez le médecin pourront contacter Mme Laferrière à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.

"Dépannage Secours Rive-Sud" se voudra aussi une sécurité supplémentaire pour les parents qui ont à s'éloigner et à laisser leurs enfants à une gardienne qui pourra faire appel aux services de Mme Laferrière en tout temps, lorsque le besoin se fera sentir.

Les personnes qui désirent avoir plus de renseignements sur "Dépannage Secours Rive-Sud" ou qui désirent se prévaloir le plus tôt de ces services peuvent entrer en contact avec Mme Reine-Marie Lafferrière au 885-9758 ou la visiter à ses bureaux du 110, route de l'Eglise, à Honfleur.

(Suite de la page 3)

les hôpitaux, laquelle favorisa ou non les produits de fabrication québécoise; ces biberons sont actuellement fabriqués aux États-Unis, tout comme ceux des compagnies concurrentes.

D'autre part, l'ajout de cette nouvelle ligne de production consacrera la spécialisation de l'usine de Sainte-Claire dans la fabrication de produits faisant appel à la haute technolgie. Outre le SMA, l'usine de Sainte-Claire met en effet en marché des produits mettant à contributions des équipements spécialisés tel que le lait de longue conservation UHT, les laits concentrés et les boissons Jutel et Chokéo.

ERRATUM

Vous êtes priés de prendre note qu'une erreur s'est glissée à l'intérieur de l'annonce de notre client: Exposition agricole Bellechasse, Dorchester parue en page 12 de notre édition du 27 août 90.

En effet, les noms de: Nettoyeur St-Anselme, Les Huiles Sani-Mobile, G.L. Sports auraient dû s'ajouter à la liste des commanditaires.

Nous nous excusons.

La direction

Collecte de sang

Une collecte de sang se tiendra le mardi 4 septembre 1990 à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Charles de Bellechasse. Les donneurs sont invités à se présenter entre 14h00 et 17h00 et de 19h00 à 21h00.

MERCI

Nous tenons à remercier les commanditaires, les bénévoles, la population et tout ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de l'énorme succès de la Fête au Village de St-Malachie.

Ce fut une année exceptionnelle et sans tous ces gens, cette fête n'aurait pas connu une telle ampleur.

Le comité organisateur de la Fête au Village.

SAINT-CHARLES

FOYER D'ACCUEIL

Pour personnes âgées, ou de dépannage et de convalescence. Très beau site, avec service d'autobus ou transport adapté.

INFORMATION

887-6659

887-6242

SDE DES ETCHEMINS
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES ETCHEMINS

TOURNOI DE GOLF

Il est toujours temps de vous inscrire à la première édition du **TOURNOI DE GOLF** de la SDE des Etchemins qui se tiendra le 12 septembre 1990 au Club de golf de Lac-Etchemin.

En participant, vous avez la chance de gagner:

— 1 sac de golf (11 morceaux avec trépied).
Valeur de 400$

— 1 forfait à l'Auberge du Faubourg (Saint-Jean-Port-Joli) pour 2 personnes.
Valeur de 230$

— 1 billet de saison au Mont-Orignal.
Valeur de 300$

— 1 table d'hôte pour 2 personnes au Manoir du Lac-Etchemin
Valeur de 50$

et plusieurs autres prix de présence pour tous les participants.

Pour vous inscrire:
625-3904, Andrée Bourque

TRANSPORT ADAPTÉ BELLECHASSE

AVIS DE CONVOCATION

Toute la population de Bellechasse ainsi que les usagers du transport adapté Bellechasse sont invités à assister à l'assemblée générale de fondation qui se tiendra le lundi 10 septembre prochain, à 19 h, à la salle du conseil des maires de la M.R.C. de Bellechasse sise au 100, rue Monseigneur Bilodeau, à Saint-Lazare.

Les personnes qui veulent se prévaloir du transport devront réserver leur place avant le 5 septembre au 883-4218.

Martine Nadeau pour le comité provisoire du Transport adapté Bellechasse

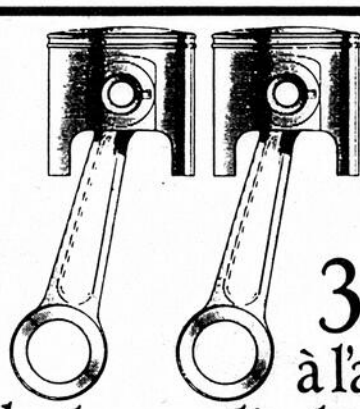
Le comité provisoire du Transport adapté Bellechasse est par ailleurs heureux d'apprendre à ses usagers qu'il a aboli les zones 1, 2, 3 et 4 initialement imposées pour l'utilisation du mini-bus.

Les personnes handicapées de Bellechasse pourront dorénavant utiliser le mini-bus au jour et à l'heure de leur convenance à l'exception des lundis et mercredis de la semaine 1 et les mardis de la semaine 2 alors que le mini-bus sera réservé aux personnes se rendant à Lévis.

Les personnes qui désirent se prévaloir du mini-bus doivent toujours réserver leur place de 24 à 72 heures d'avance. Ceux qui désirent annuler doivent le faire 24 heures à l'avance. Pour plus de renseignements, veuillez appeler Marjolaine Henry au 883-4218.

200$ à l'achat d'un cylindre.

Procurez-vous une motoneige neuve un cylindre Ski-Doo entre le 1er juin et le 15 septembre et obtenez en prime 200 $ de vêtements, pièces ou accessoires.†



300$ à l'achat de deux cylindres.

Procurez-vous une motoneige neuve deux cylindres Ski-Doo et obtenez en prime 300 $ de vêtements, pièces ou accessoires. Choisissez parmi plus de 20 modèles deux cylindres, y compris les luxueuses Safari* et les performantes Formula*.†

Hâtez-vous car la valeur de cette offre diminuera après le 15 septembre 1990

ski-doo
Le choix de chez nous.

CONCESSIONNAIRE SKI-DOO DE L'ANNÉE 1990
Service de Qualité

†Les acheteurs doivent prendre possession de leur véhicule avant le 15 septembre 1990. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks chez les concessionnaires participants. Quantités limitées sur certains modèles. Cette promotion s'applique seulement aux motoneiges neuves et non utilisées. • ® **Marques de commerce de Bombardier Inc.**

BOMBARDIER

TM Moteurs enr.
YVAN THÉBERGE
142, rte 281
SAINT-RAPHËL
243-2292

VISA
MasterCard
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 15h00

En l'église de Sainte-Claire

François Leclerc à l'oeuvre

Connu dans la région pour y avoir effectué au cours de l'année scolaire '87-'88 une tournée des écoles primaires, où il présenta des ateliers de guitare et de luth en collaboration avec la coopérative, Agrinove, Francois Leclerc fait partie du trio de guitares de Québec avec lequel il a déjà enregistré un disque. C'est toutefois en solo qu'il a réalisé, la semaine dernière, en l'église de Sainte-Claire la bande sonore du disque qui aura pour titre: "Huit grands personnages...en musique.

Marquant l'aboutissement d'une longue recherche, ce disque regroupera une quarantaine de courtes pièces musicales, puisées dans le répertoire musical contemporain à huit grands personnages de l'histoire: Marco Polo, Jeanne d'Arc, François Ier, Léonard de Vinci, Shakespeare, Louis XIV, Napoloéon et Abraham Lincoln.

Outre l'originalité de son répertoire, le disque de François Leclerc qui enseigne aussi la musique au Cégep de Sainte-Foy a ceci de particulier de mettre à contribution en plus de la guitare classique deux genres de luth, le luth Renaissance, instrument à 19 cordes et le luth soprano à 13 cordes, dont on ne compte présentement aucun enregistrement sur le marché québécois.

De plus, deux versions de cet enregistrement qui sera mis en marché sous étiquette Atma seront produites.

La première à l'intention d'un public d'adultes sera disponible sur disques compacts et casettes alors que la seconde à l'intention d'un public plus jeune sera disponible seulement en cassettes. Dans ce cas, des pièces plus connues comme le Bon Roi d'Agobert, Green Leaves, etc. côtoient les pièces les plus accessibles de la version adulte de cet enregistrement qui sera disponible dès cet automne.

ARRÊT

Sur rendez-vous seulement

1-800-363-2153 sans frais

ARRÊTEZ DE FUMER

TECHNIQUE AU LASER DOUX

PIONNIERS DE LA TECHNIQUE AU LASER DOUX POUR ARRÊTER DE FUMER

SPÉCIAL FIN VACANCES 75$

Pour 2 personnes ou plus 65$ CH.

LASER NICO THÉRAPIE

- THETFORD-MINES: 11 sept. - Journey's End
- LA GUADELOUPE: 12 sept. - Motel Constello
- ST-GEORGES: 13 sept. - H./M. Benedict Arnold
- LAC ETCHEMIN: 14 sept. - Hôtel Feu-Follet
- STE-MARIE: 15 sept. - Motel Laflèche

32 CLINIQUES À TRAVERS LA PROVINCE !

TAEKWON-DO BELLECHASSE

LE TAEKWON-DO C'EST PLUS QU'UN SPORT C'EST UN MODE DE VIE

Cette année nous offrons un nouveau cours, parmi la gamme de cours existante. Un cours d'autodéfense pour adulte d'une durée de 8 semaines consécutives.

Le cours se donne une fois par semaine d'une durée de 1 heure et quart.

Toutes personnes âgée de 18 ans et plus sont attendues, (homme ou femme). Le cours est offert à Ste-Claire et à St-Damien.

De plus, tous les autres cours réguliers sont toujours offerts pour débutants et les experts.

LES INSCRIPTIONS SE DÉROULENT LE MERCREDI SOIR, 12 SEPTEMBRE DE 19:00 À 20:30

à l'aréna de Ste-Claire et aux pavillons des jeunes à St-Damien.

883-4018

CET AUTOMNE,

JE FAIS CONFIANCE AU

CENTRE JARDIN HORTO VERDI

ÉCORCE DE PIN DE L'EST Rég.: $8.99 spécial $6.99

VIVACE Rég.: $2.89 spécial $1.99 (6 et plus $9.99)

PÉPINIÈRE 2 POUR 1 (à l'achat de 2 et plus)

Sauf arbre de gros calibre et spécimen — 20%

HEURES D'OUVERTURE
Lundi - mardi:
9h00 à 12h00 13h00 à 17h00
Samedi:
9h00 à 12h00

Centre jardin HORTO VERDI

281, rte 277 - Lac-Etchemin

625-2371

Commission scolaire Langevin

Nouveaux directeurs

André Paquet, directeur de l'école institutionnelle Saint-Magloire et Saint-Camille.

Gilles Ruel, directeur de l'école primaire de Lac-Etchemin.

La rentrée scolaire dans les écoles primaires de Lac-Etchemin, Saint-Camille et Saint-Magloire s'est faite sous l'autorité de nouveaux directeurs d'école.

À Lac-Etchemin, le poste est occupé par M. Gilles Ruel qui remplacera au cours des deux prochaines années, M. Camil Turmel qui occupera au cours de cette période le poste de directeur-adjoint de l'école de la base militaire des forces armées canadiennes à Lahr en Allemagne.

Enseignant la 6e année à l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin au cours des quatre dernières années, M. Ruel qui est âgé de 39 ans a oeuvré durant 14 ans comme professeur de français à l'école polyvalente Saint-Damien. Détenteur d'un baccalauréat en orthopédagogie, d'un diplôme en français et d'un certificat en science de l'homme et de son milieu, M. Ruel poursuit parrallèlement à son emploi des études menant à l'obtention d'un diplôme en mathématique.

La direction de l'école institutionnelle de Saint-Magloire et Saint-Camille sera par ailleurs assumée par M. André Paquet. Âgé de 36 ans, M. Paquet a entrepris, il y a 13 ans, sa carrière dans l'enseignement à la commission scolaire Langevin. Au cours de ces années, il oeuvra comme orthopédagogue dans les écoles de Sainte-Justine, Sainte-Sabine et Saint-Luc avant d'être choisi comme titulaire du poste de directeur de l'école institutionnelle de Saint-Camille et Saint-Magloire a la fin de l'année scolaire '89-'90.

En plus d'un baccalauréat en orthopédagogie, M. Paquet possède un baccalauréat en enseignement préscolaire et primaire ainsi qu'un certificat en gestion et prospection de travail.

Transport adapté Bellechasse

Assemblée générale de fondation

La population et les usagers du Transport adapté de Bellechasse sont invités à assister à l'Assemblée générale de fondation du Transport adapté Bellechasse qui se tiendra le lundi 10 septembre, à 19h, à la salle du conseil des maires de la M.R.C. de Bellechasse, sise au 100, rue Monseigneur Bilodeau, à Saint-Lazare.

Les personnes qui veulent se prévaloir du transport devront réserver avant le 5 septembre au 883-4218.

CLUB CHASSE ET PÊCHE SAINTE-MARIE INC. DE BEAUCE

GAGNANTS DE LOTO CAMPING 1989-90

232	Rock Béland Saint-Anselme	165	Maxime Gilbert Saint-Georges
275	Serge Boulet Sainte-Marie	297	Francine Lavallée Saint-Anselme
126	Louisette Turmel Sainte-Marie	027	Wilfrid Fournier Sainte-Marie
174	Christine Gagnon Sainte-Marguerite	062	Mario Landry-Drouin Sainte-Marie
013	Lucien Roy et Jean-Paul Giroux Beauceville	384	Marcel Bastien Frampton
455	Charlotte Perreault Sainte-Marie	013	Lucien Roy et Jean-Paul Giroux Beauceville
443	Henri Filion Sainte-Marie	001	Pierre Bilodeau Sainte-Marie
301	Gilles Baillargeon Saint-Anselme	259	Benoit Turmel Sainte-Marie
104	Raynald Moore Saint-Anselme	276	Raynald Boulet Sainte-Marie
335	Réjean Perreault Sainte-Marie	273	François Perreault et Michel Marcoux Sainte-Marie
205	Daniel Gilbert St-Anselme	380	Lucie Dolbec Loretteville
130	Bernard et Jacqueline Saint Hilaire Sainte-Marie	264	Alain Cadoret Vallée-Jonction

FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS
CEUX QUI SERAIENT INTÉRESSÉS POUR LE PROCHAIN TIRAGE 1990-91 COMMUNIQUEZ AU 479-5415

PROGRAMMATION

du Centre Sportif Bellechasse-Dorchester

Automne '90

INSCRIPTIONS: 11, 12, 13 SEPTEMBRE 1990
DE 19h00 À 20h30
À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME
PORTE NO 9 (ENTRÉE DE LA PISCINE)

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX:
Polyvalente de St-Anselme
685, Boul. Bégin
St-Anselme porte no 9 (entrée de la piscine)

FRAIS: Les coûts de participation aux activités sont payables en entier lors de l'inscription et ne sont pas remboursables, sauf si l'activité doit être annulée.

INSCRIPTION: Le Centre Sportif se réserve le droit d'annuler une activité pour laquelle le nombre minimum requis de participation n'est pas atteint.

REMBOURSEMENT: Aucun remboursement ne sera accordé en argent sauf si l'activité est annulée par le Centre Sportif.

INSCRIPTION EN RETARD:
Afin d'améliorer la planification de la session, il devient important que les inscriptions soient entrées au plus tard le 13 septembre 1990. Il sera encore possible de s'inscrire pour les places restantes à partir du 17 septembre soit par téléphone (885-9190) ou aux heures de bureau de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h00.

SÉANCE AQUATIQUE (PRÉSCOLAIRE)
Pour les jeunes de 12 mois à 60 mois (parents, enfants, moniteurs)
Piscine Polyvalente de St-Anselme.
Ce programme comprend cinq (5) niveaux:
Premier niveau: Étoile de mer (12 à 18 mois) (acquisition de la marche)
Deuxième niveau: Tortue (18 à 24 mois)
Troisième niveau: Canard (2 à 3 ans)
Quatrième niveau: Grenouille (3 à 4 ans)
Cinquième niveau: Dauphin (4 à 5 ans)
ENDROIT: Piscine de la Polyvalente de St-Anselme.
HORAIRE: Samedi
8h30 - 9h00: Étoile, Tortue, Canard
13h00 - 13h30: Étoile, Tortue, Canard
9h00 - 9h30: Grenouille, Dauphin
13h30 - 14h00: Grenouille, Dauphin
DÉBUT/FIN: 29 septembre au 1er décembre 90)
DURÉE: 10 semaines
COÛT: $18.00
PARTICIPATION: Maximum 10 par groupe

Cours sécurité aquatique et natation (6 à 15 ans)
HORAIRE:
01 jaune 8h30 à 9h20
02 rouge 8h30 à 9h20
03 orange 9h30 à 10h20
04 marron 9h30 à 10h20
05 jaune 9h30 à 10h20
06 rouge 10h30 à 11h20
07 marron 10h30 à 11h20
08 rouge marron 10h30 à 11h20
09 bleu 11h30 à 12h20
10 bleu-vert 11h30 à 12h20
11 gris-blanc 11h30 à 12h20
12 jaune 13h00 à 13h50
13 bleu-vert 13h00 à 13h50
DÉBUT/FIN: 29 septembre au 1er décembre 90
DURÉE: 10 semaines
COÛT: $33.00
ENDROIT: Polyvalente St-Anselme
PARTICIPATION: Maximum 12 par groupe

LEADER
PRÉREQUIS: Avoir 15 ans et réussi le niveau blanc
DÉBUT/FIN: 29 septembre au 1er décembre 90
HEURE: 13h00 à 16h30
COÛT: $100.00
ENDROIT: Piscine de la Polyvalente de St-Anselme
PARTICIPATION: Minimum 10 - maximum 15

COURS DE NATATION POUR ADULTES:
HORAIRE:
Lundi 24 septembre 1990
19h00 à 20h00, débutants (jaune, orange, rouge)
20h00 à 21h00, avancés (marron, bleu, vert, etc)
Mercredi 26 septembre 1990
19h00 à 20h00, troisième âge
20h00 à 21h00, cours (prénatals)
Jeudi 27 septembre
19h00 à 20h00, débutants (jaune, orange, rouge)
20h00 à 21h00, avancés (marron, bleu, vert, etc.)

DÉBUT/FIN: 23 septembre au 30 novembre 1990
DURÉE: 10 semaines
COÛT: $35.00
ENDROIT: Piscine de la Polyvalente St-Anselme
PARTICIPATION: Minimum 10, maximum 12

BAIN LIBRE:
Mardi: 19h00 à 22h00
Vendredi: 19h00 à 22h00
DÉBUT: 24 septembre 90
COÛT: Enfants: $1.50 — Adultes: $2.50

CURLING:
L'objectif de ce cours est d'initier les participants(es) aux techniques de base. La première partie du cours est théorique, les parties deux et trois sont pratiques. Chaque partie a une durée de trois (3) heures. Les semelles glissantes et les balais sont fournis par le Centre Sportif.
Suite à cette initiation, les participants(es) pourront s'exécuter dans une ligue de curling à caractère social. S'il y a quelques participants(es) bénévoles qui veulent s'impliquer dans l'organisation de la ligue, ils sont les bienvenus.
ENDROIT: Aréna de St-Anselme
HORAIRE:
Mardi 9 octobre: de 19h00 à 22h00 (théorie)
Samedi 13 octobre: de 12h00 à 15h00 (pratique glace)
Lundi 15 octobre: de 20h00 à 23h00 (pratique glace)
COÛT: $50.00 (9 heures de cours)
PARTICIPATION: Minimum 16 - maximum 32
ANIMATION: Guy Germain
N.B.: L'aspect théorie de l'atelier est prévue à la polyvalente de St-Anselme au local.

AUTODÉFENCE (KARATE KEMPO)
CLIENTÈLE: Garçons et filles de 6 à 14 ans
garçons et filles de 15 ans et plus
DURÉE: 10 semaines
ENDROIT: Polyvalente de St-Anselme B-186
JOUR/HEURE: Vendredi, 6 à 14 ans, 18h00 à 19h00
15 ans et plus, 19h00 à 20h00
DÉBUT/FIN: 28 septembre au 30 novembre 90
COÛT: 6 à 14 ans, $30.00 — 15 ans et plus $35.00
ANIMATION: Les Studios Unis (Francis Michaud, ceinture noire 2ième dane).
PARTICIPATION: Minimum 10 — Maximum 25

TENNIS (ADULTES)
DÉBUTANT
HORAIRE: Mardi: 18h00 à 19h30
DURÉE: 8 semaines
COÛT: $55.00
DÉBUT/FIN: 2 octobre au 20 novembre 90
NOMBRE: Minimum 4 - maximum 6
INITIE I:
HORAIRE: Mardi: 19h30 à 21h00
DURÉE: 8 semaines
COÛT: $85.00
DÉBUT/FIN: 2 octobre au 20 novembre 90
NOMBRE: Minimum 1 - maximum 4
INITIÉ II:
HORAIRE: Mardi: 21h00 à 22h30
DURÉE: 8 semaines
COÛT: $85.00
DÉBUT/FIN: 2 octobre au 20 novembre 90
NOMBRE: Minimum 1 - maximum 4
N.B.: L'animation est faite par l'École Jean-Pierre Coté du Club-Action.

WORK OUT:
ENDROIT: Gymnase de la polyvalente de St-Anselme (A-251)
HORAIRE: Lundi: 19h00 à 20h00
LUNDI ET MERCREDI: 20h00 à 21h00
DÉBUT/FIN: 23 septembre au 28 novembre 90
DURÉE: 10 semaines
PARTICIPATION: Minimum 12 - maximum 24
ANIMATION: Professionnel D'Omnikin
COÛT: $35.00 une fois semaine — $70.00 deux fois semaine

POUR INFORMATION VOUS COMMUNIQUEZ AU
885-9190

FORMATION PROFESSIONNELLE AUX ADULTES

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE — Programme 90-91

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE À PLEIN TEMPS

OFFERTS EN COLLABORATION AVEC LE C.E.C. ET LA C.F.P.

Pour inscription: adressez-vous à votre Centre d'emploi du Canada (C.E.C.)

Titre du cours	Durée	Date du début
Boucherie et charcuterie	33 semaines	90-09-10
Conduite de machines à coudre industrielles (cours à confirmer)	16 semaines	janvier '91
Dessin général (DAO)	52 semaines	90-10-09
Mécanique d'entretien de machines industrielles	52 semaines	90-10-01
Soudage-montage	52 semaines	90-10-08
Sylviculture (cours à confirmer)	50 semaines	90-10-09
Techniques d'usinage	52 semaines	90-09-10
Transformation du bois ouvré	26 semaines	90-11-12
Vente de pièces mécaniques (cours à confirmer)	30 semaines	Automne '90

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PARTIEL*

Pour inscription: adressez-vous à votre directeur de centre

Titre du cours	Durée	Coût**
Alimentation et hébergement		
Accueil touristique	30 heures	20,00 $
Boucherie (coupe de viande)	90 heures	60,00 $
Cuisine professionnelle	60 heures	40,00 $
Gestion de cuisine de cafétéria et de petits établissements	45 heures	30,00 $
Service de boissons	60 heures	40,00 $
Service de la restauration	60 heures	40,00 $
Service des vins	30 heures	20,00 $
Administration et commerce		
Comptabilité agricole	60 heures	40,00 $
Comptabilité assistée par ordinateur	90 heures	60,00 $
Dactylographie	60 heures	40,00 $
Tenue de livres I, II, III, IV	60 heures	40,00 $
Obligations de l'agriculteur comme employeur	15 heures	10,00 $
Informatique		
Chiffrier électronique (Lotus 1-2-3)	45 heures	30,00 $
Initiation à l'informatique incluant D.O.S.	30 heures	20,00 $
Traitement de fichiers (DBase III)	45 heures	30,00 $
Traitement de textes de base Word Perfect	60 heures	40,00 $
Traitement de textes avancé Word Perfect	45 heures	30,00 $
Traitement de textes sur Macintosh	45 heures	30,00 $
Foresterie		
Acériculture	15 heures	10,00 $
Débroussailleuse	15 heures	10,00 $
Sylviculture	15 heures	10,00 $
Entretien mécanique		
Hydraulique	60 heures	40,00 $
Mécanique de machines à coudre industrielles	45 heures	30,00 $
Pneumatique	60 heures	40,00 $
Équipement motorisé		
Débosselage	45 heures	30,00 $
Estimation des dommages à l'automobile	30 heures	20,00 $
Injection électronique	45 heures	30,00 $
Peinture sur carrosserie	30 heures	20,00 $
Préparation des plastiques de carrosserie	30 heures	20,00 $
Freins ABS	45 heures	30,00 $
Électricité de base	45 heures	30,00 $
Colorimétrie	30 heures	20,00 $
Textile		
Conduite de machine à coudre industrielle	90 heures	60,00 $
Organisation de la production	30 heures	20,00 $

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PARTIEL*

Pour inscription: adressez-vous à votre directeur de centre

Titre du cours	Durée	Coût**
Imprimerie		
Dessin publicitaire et lettrage	45 heures	30,00 $
Sérigraphie	45 heures	30,00 $
Dessin et lecture de plans		
Dessin assisté par ordinateur (DAO), niveau 1	60 heures	40,00 $
Dessin assisté par ordinateur (DAO), niveau 2	60 heures	40,00 $
Lecture de plans	45 heures	30,00 $
Bâtiment et construction		
Sécurité et santé générale sur les chantiers de construction	30 heures	40,00 $
Système métrique	15 heures	10,00 $
Chantiers, équipements et organismes	60 heures	Ins. C.C.Q.
SIMDUT	15 heures	10,00 $
Fabrication mécanique		
Usinage sur tour	60 heures	40,00 $
Poinçonnage par contrôle numérique	45 heures	30,00 $
Usinage par contrôle numérique	60 heures	40,00 $
Agriculture		
Agriculture biologique	30 heures	20,00 $
Alimentation de bovins laitiers	30 heures	20,00 $
Médecine préventive (bovins laitiers)	30 heures	20,00 $
Pesticides	30 heures	90,00 $
Préparation à la sortie de l'entreprise agricole	45 heures	30,00 $
Prévention et sécurité agricole	15 heures	10,00 $
Sols et fertilisants	30 heures	20,00 $
Transfert de ferme	15 heures	10,00 $
Médecine douce pour les bovins laitiers	30 heures	20,00 $
Santé		
Premiers soins	30 heures	20,00 $
Secourisme (santé et sécurité au travail)	16 heures	61,00 $
Prévention des maux de dos	15 heures	10,00 $
Transport		
Conduite de chariots élévateurs	15 heures	10,00 $
Transport sécuritaire de matières dangereuses pour camions lourds et légers	60 heures	40,00 $
Conduite de camion	100 heures	105,00 $
Carnet de route et lois américaines	15 heures	10,00 $
Conduite de bras hydraulique sur camion	20 heures	20,00 $
Métallurgie		
Soudage et oxycoupage au gaz	45 heures	30,00 $
Soudage avec électrode enrobée sur plaque	90 heures	60,00 $
Soudage au MIG	60 heures	40,00 $
Soudage au TIG	60 heures	40,00 $
Électrotechnique		
Électricité industrielle	60 heures	40,00 $
Automates programmables	45 heures	30,00 $
Circuits logiques	45 heures	30,00 $
Code d'électricité	45 heures	30,00 $
Autres		
Peinture industrielle	90 heures	60,00 $

* Toute autre cours répondant à la demande spécifique d'un groupe, dont le nombre ou le financement est suffisant, peut être organisé.

** Coût tel qu'indiqué pour les candidats engagés dans le métier ou dans un métier connexe et acceptés par le MMSR. Autofinancement pour tous les autres candidats (65,00$/15 heures + matières premières).

DIRECTEURS DE CENTRE

Centre d'éducation des adultes de Saint-Joseph
Polyvalente Veilleux
Doris Doyon-Turcotte (directrice)
Tél.: 397-6477
Frampton
Saints-Anges
Saint-Frédéric
Saint-Joseph
Saint-Jules
Saint-Odilon
Saint-Séverin
Tring-Jonction
Vallée-Jonction

Centre d'éducation des adultes des Appalaches
Polyvalente des Appalaches
Gilles Sylvain (directeur)
Tél.: 625-6352
Lac-Etchemin
Saint-Camille
Saint-Cyprien
Sainte-Justine
Saint-Luc
Saint-Magloire
Sainte-Sabine

Centre d'éducation des adultes de Saint-Évariste
École Beausoleil
Réginald Poulin (directeur)
Tél.: 588-6256
Courcelles
La Guadeloupe
Saint-Benoît
Saint-Évariste
Saint-Hilaire
Saint-Victor

Centre d'éducation des adultes de Saint-Prosper
Polyvalente des Abénakis
Jules Caron (directeur)
Tel.: 594-5139
Sainte-Aurélie
Saint-Benjamin
Saint-Côme
Saint-Louis
Saint-Philibert
Saint-Prosper
Sainte-Rose
Saint-Zacharie

Centre d'éducation des adultes de Saint-Martin
Polyvalente Bélanger
Pierre Cloutier (directeur)
Tél.: 227-1530
Beauceville (cours du soir)
Notre-Dame des Pins
Saint-Alfred

Centre d'éducation des adultes de Beauceville
Polyvalente Saint-François
Pierre Cloutier (directeur)
Tél.: 227-1530
Saint-Gédéon
Saint-Honoré
Saint-Jean de la Lande
Saint-Ludger
Saint-Martin
Saint-René
Saint-Robert
Saint-Simon les Mines
Saint-Théophile

Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges-Est
Polyvalente de Saint-Georges
Guy Roy (directeur)
Tél.: 228-8444 (après 15h00)

Centre régional d'éducation des adultes
Centre Culturel (Beauceville)
Édifice Les Sources (St-Georges)
Jocelyn Veilleux (directeur)
Tél.: 774-3446 (Beauceville)
228-6624 (Les Sources)

Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges-Ouest
École Pozer
École Trinité
Paul-André Poulin (directeur)
Tél.: 228-5544 (après 17h00)
227-0123

SERVICE DE L'ÉDUCA

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE D

FORMATION GÉNÉRALE

SECTEUR ALPHABÉTISATION

Français de base
Arithmétique de base

SECTEUR FORMATION GÉNÉRALE AU SECONDAIRE

Français
Anglais
Mathématiques
Sciences

POURQUOI S'INSCRIRE?

1. Pour apprendre ou réviser les notions de base de français et d'arithmétique.
2. Pour débuter ou compléter le cours secondaire.
3. Pour acquérir les préalables nécessaires pour être admis à un cours de formation professionnelle.
4. Pour acquérir les préalables nécessaires pour être admis au CEGEP.

CE N'EST PAS COMPLIQUÉ:

1. Tous ces cours sont **gratuits.**
2. Ces cours sont organisés en respectant le rythme de chacun.
3. Horaire personnalisé de 4 à 30 heures par semaine pour chaque candidat.
4. Vous pouvez débuter vos cours dès que vous êtes prêt.

OUVERTURE DES CENTRES POUR LES ADULTES DÈS LE 4 SEPTEMBRE 1990

— CONTACTEZ VOTRE DIRECTEUR DE CENTRE

ANGLAIS

Des cours d'anglais de groupe d'une durée de 90 heures, à raison de 2 soirs/semaine minimum, peuvent être organisés pour tout groupe de 20 personnes au coût de 75,00$.

DIRECTEURS DE CENTRE

Centre d'éducation des adultes de Saint-Joseph Polyvalente Veilleux Doris Doyon-Turcotte (directrice) Tél.: 397-6477	Frampton Saints-Anges Saint-Frédéric Saint-Joseph Saint-Jules Saint-Odilon Saint-Séverin Tring-Jonction Vallée-Jonction
Centre d'éducation des adultes des Appalaches Polyvalente des Appalaches Gilles Sylvain (directeur) Tél.: 625-6352	Lac-Etchemin Saint-Camille Saint-Cyprien Sainte-Justine Saint-Luc Saint-Magloire Sainte-Sabine
Centre d'éducation des adultes de Saint-Évariste École Beausoleil Réginald Poulin (directeur) Tél.: 588-6256	Courcelles La Guadeloupe Saint-Benoit Saint-Éphrem Saint-Évariste Saint-Hilaire Saint-Victor
Centre d'éducation des adultes de Saint-Prosper Polyvalente des Abénakis Jules Caron (directeur) Tél.: 594-5139	Sainte-Aurélie Saint-Benjamin Saint-Côme Saint-Louis Saint-Philibert Saint-Prosper Sainte-Rose Saint-Zacharie
Centre d'éducation des adultes de Saint-Martin Polyvalente Bélanger Pierre Cloutier (directeur) Tél.: 227-1530	Beauceville (cours du soir Notre-Dame des Pins Saint-Alfred
Centre d'éducation des adultes de Beauceville Polyvalente Saint-François Pierre Cloutier (directeur) Tél.: 227-1530	Saint-Gédéon Saint-Honoré Saint-Jean de la Lande Saint-Ludger Saint-Martin Saint-René Saint-Robert Saint-Simon les Mines Saint-Théophile
Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges-Est Polyvalente de Saint-Georges Guy Roy (directeur) Tél.: 228-8444 (après 15h00)	
Centre régional d'éducation des adultes Centre Culturel (Beauceville) Édifice Les Sources (St-Georges) Jocelyn Veilleux (directeur) Tél.: 774-3446 (Beauceville) 228-6624 (Les Sources)	
Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges-Ouest École Pozer École Trinité Paul-André Poulin (directeur) Tél.: 228-5544 (après 17h00) 227-0123	

CATION DES ADULTES

LE DE LA CHAUDIÈRE — Programme 90-91

ÉDUCATION POPULAIRE

Les services d'éducation populaire ont pour but de permettre à l'adulte ou à des groupes d'adultes de mieux prendre en charge leur situation de vie et de collaborer au développement social, économique et culturel de leur milieu.

Ils comprennent:
a) Des activités d'animation communautaire et de soutien à l'action communautaire.
b) Des activités de formation dont le contenu est proposé par la commission scolaire ou qui visent à répondre à un besoin de formation sur mesure.
c) Des activités de soutien et de collaboration apportées à d'autres agents d'éducation populaire.

Animation communautaire
Tout groupe communautaire réclamant information, formation ou support à son cheminement, peut être desservi.

Activités de formation financées par la D.G.E.A.

	Durée	Coût
Santé et bien-être		
Alimentation (initiation pour hommes et femmes)	30 h	25,00 $
Alimentation et nutrition	30 h	25,00 $
Alimentation végétarienne I et II	30 h	25,00 $
Apprivoiser le stress	30 h	25,00 $
Se guérir par la réflexologie	15 h	12,50 $
Vivre en forme	30 h	25,00 $
Croissance personnelle		
Aimer, oui mais comment (P.R.H.)	15 h	12,50 $
Approche de soi par le corps (P.R.H.)	45 h	37,50 $
Bilan personnel et rédaction du C.V.	15 h	12,50 $
Choix professionnel et réorientation	30 h	25,00 $
Communication interpersonnelle	15 h	12,50 $
Conduire sa vie (P.R.H.)	45 h	37,50 $
Connaissance de soi I et II	15 h	12,50 $
Qui suis-je (P.R.H.)	45 h	37,50 $
Expérience religieuse et catholique	30 h	25,00 $
Introduction à l'analyse (P.R.H.)	45 h	37,50 $
Ma vie et ses entraves (P.R.H.)	45 h	37,50 $
S'exprimer devant un groupe	15 h	12,50 $
Famille		
Éducation à la sexualité	30 h	25,00 $
Être parents d'adolescents	30 h	25,00 $
La famille et la violence	30 h	25,00 $
La famille et le conflit	30 h	25,00 $
La famille et l'enfant handicapé	30 h	25,00 $
La famille reconstituée, un défi	30 h	25,00 $
Les différentes approches éducatives	24 h	25,00 $
Relations parents enfants de 0 à 10 ans	30 h	25,00 $
École		
Animation préscolaire (Passe-partout)	15 h	12,50 $
Comité d'école et de parents	45 h	37,50 $
Le français à l'élémentaire	15 h	12,50 $
Les mathématiques à l'élémentaire	15 h	12,50 $
Processus de lecture efficace	30 h	25,00 $
Stratégie d'étude et de passation d'examens	30 h	25,00 $
Condition féminine et masculine		
À la recherche d'un emploi	30 h	25,00 $
Personnalité féminine	30 h	25,00 $
Ménopause	30 h	25,00 $
Vivre à deux	30 h	25,00 $
Communication dans le couple	15 h	12,50 $
Gérontologie		
Mieux vivre sa vie au jour le jour	15 h	12,50 $
Psychologie du vieillissement	15 h	12,50 $
Retraite et pré-retraite	15 h	12,50 $
OU	30 h	25,00 $
Bénévolat		
Animation des groupes	15 h	12,50 $
Relation d'aide et bénévolat	15 h	12,50 $
Relation d'aide téléphonique	30 h	25,00 $
Tenue d'assemblée	15 h	12,50 $
Travail en groupe	30 h	25,00 $
Consommation		
Budget et consommation	30 h	25,00 $
Couture et habillement I et II	30 h	25,00 $
Couture - tissu extensible I et II	30 h	25,00 $
Dépannage mécanique	15 h	12,50 $

	Durée	Coût
Économie		
Comment faire son rapport d'impôt	15 h	12,50 $
Comment placer son argent	15 h	12,50 $
Comment se lancer en affaires	15 h	12,50 $
Comprendre l'économie (Jeu de l'Île)	15 h	12,50 $
Planification financière personnelle	15 h	12,50 $
Communications		
Initiation à l'animation radiophonique	30 h	25,00 $

N.B. Toute autre cours répondant à la demande spécifique d'un groupe, dont le nombre est suffisant, peut être organisé.
Nombre de candidats requis: 15
Frais de services: **12,50 $** pour **15 heures**

Activités de formation autofinancées
Les cours à vocation loisir sportif et culturel, et ceux qui dépassent le stade de formation de base dans le domaine des arts domestiques, des arts d'expression et des techniques avancées de relations humaines sont autofinancés.

Alimentation		
Alimentation (four micro-ondes)	15 h	35,00 $
* Buffet	15 h	35,00 $
* Cuisine chinoise	15 h	35,00 $
Décoration de gâteau I et II	12 h	35,00 $
* Pâtisserie	15 h	35,00 $
Arts et culture		
Ballet-Jazz	30 h	70,00 $
Danse à claquette	30 h	70,00 $
Danse de groupe	15 h	35,00 $
Danse de ligne	15 h	35,00 $
Danse sociale	15 h	35,00 $
Dessin - peinture	30 h	70,00 $
Guitare I et II	30 h	70,00 $
Photographie	30 h	70,00 $
Solfège et chant	15 h	35,00 $
Communication et média		
Accueil touristique	15 h	35,00 $
Développement de la personne		
Coiffure (dépannage)	15 h	35,00 $
Maquillage	30 h	70,00 $
Habiletés manuelles ou domestiques		
Aménagement extérieur	30 h	70,00 $
Santé physique et mentale		
Conditionnement physique	30 h	70,00 $
Golf	15 h	35,00 $
Karaté	30 h	70,00 $
Natation	10 h	40,00 $
Tennis	15 h	35,00 $
Yoga	15 h	35,00 $

N.B. — Toute autre cours répondant à la demande spécifique d'un groupe, dont le nombre est suffisant, peut être organisé.
Nombre de candidates requis: 22.
Frais de services: 35 $/15 h.
— Tout le matériel personnel est à la charge des étudiants.
— Dans certains cours où il y a nécessité de travailler avec du matériel collectif, le coût sera partagé entre les étudiants.

Rencontre des Larochelle

Ils étaient 450 au rendez-vous du 12 août 1990. La fête était organisée pour souligner le 100ième anniversaire de mariage et l'installation à Saint-Magloire de l'ancêtre Théophile et de son épouse Clara. De ce mariage 618 descendants sont encore vivants. Les personnages symboliques étaient représentés par Paul-André Larochelle de Coaticook et Victoire Marceau de St-Henri. Leurs témoins soit; Jean-Baptiste Larochelle et Ferdinand Létourneau figuraient en la personne de Philippe Larochelle du Rhode-Island et Denis Larochelle de Sherbrooke. Les ressemblances étaient très marquantes même après 3 et 4 générations. La journée a débuté par une messe célébrée par le Père Alphonse Larochelle du Massachusett suivie d'un banquet. Pour cette fête nous étions reçus au chalet du Massif du sud qui se prêtait très bien à cette occasion. Dans l'après-midi, le monte-pente fut mis en marche. Cette activité fut très appréciée; en tout 460 personnes en ont profité pour admirer le beau paysage vu d'en haut. La journée s'est terminée par un buffet et on se dit aurevoir pour retourner chacun dans son coin de pays.

Loto des Optimistes de Sainte-Justine

Gagnant du mois d'août

Line Boutin de Saint-Anselme est l'heureuse gagnante du voyage à Puerto Plata en République Dominicaine offert dans le cadre de la Loto-Optimiste de Sainte-Justine. D'une valeur de 1,207$, ce voyage de sept jours et 6 nuits a été remporté lors du tirage effectué le 25 août dernier.

Lors du prochain tirage, prévu pour le 29 septembre prochain, un voyage à Acapluco au Mexique d'une valeur de 1,218$ sera attribué parmi les détenteurs de billets de cette loterie.

Saint-Luc

Activités A.G. reprend ses opérations

Le 7 octobre prochain marquera la reprise des activités de l'association sans but lucratif "Activités A. G." qui organise des activités de financement pour le bénéfice des personnes handicapées résidant dans des foyers de Saint-Luc.

À cette occasion, un souper aux brochettes de poulet, suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre de Donald Vachon, sont organisés à l'école primaire de Saint-Luc.

Lors de cette soirée, on procédera aux tirages d'une télévision couleur et d'un radio double cassettes pour lesquels des billets sont présentement en vente.

L'an passé le dynamisme de l'association Activités A. G. et la générosité de la population ont d'ailleurs permis à une dixaine de personnes handicapées de passer une semaine au camp Cité-Joie de Beauport.

On vous attend donc nombreux le 17 octobre afin de faire un succès de cette première activité de la saison '90-'91 de Activités A.G.

Pour plus d'informations, contactez Ginette Duclos 636-2473 et Aurore Faucher 636-2808.

LE CARNET DES SPÉCIALISTES

Deni Roy Service
RÉPARATIONS d'appareils ménagers
VENTE ET INSTALLATION
système de réfrigération commerciale
309, route 277 Lac-Etchemin 625-5201

RS ÉLECTRO MOTEUR R.S.
SIMON POULIOT MARCEL AUBÉ
Vente & service Moteurs électriques
Réparation outillage électrique et pompe
1023, boul. Bégin - Saint-Anselme
883-2453 885-4223 642-2151
FAX.: 885-9760

Garage Guy et André Audet Enr.
$50.00 de rabais sur installation de pare-brise
Vente et installation de toit ouvrant
Débosselage et peinture
Rte 277 - Saint-Malachie
642-2065 - 642-2402

Bur.: 887-6405 Rés.: 887-6813
SUPER-NET ENR.
Spécialité nettoyage: *tapis, divans à la vapeur intérieur auto à domicile, traitement Scothguard*
Marcel Audet, prop.
Saint-Gervais

BEAUCE SEPTIQUE Inc.
VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE
POMPAGE DE TOUT GENRE
LOCATION DE TOILETTE CHIMIQUE
2065, 42e Rue Nord, St-Georges Ouest, Beauce, (Qué.)
Ste-Justine, rés.: 383-3193
Ste-Rose: 267-5367
St-Georges: 228-3388

PLOMBERIE-CHAUFFAGE
Ste-Claire Inc.
• Vente et installation
• Location d'outils • Céramique
103, de la Fabrique Sainte-Claire, Dorch.
Magasin: 883-2032
Rés.: 883-3927
Normand Asselin, prop.

301 BEGIN LES TUILES LAC ETCHEMIN
J.G.L'HEUREUX INC
Vente & Pose de tuile-céramique
Tuiles de Vinyle-Marbre-Ardoise
Tél.:625-2762-1955

NETTOYAGE DE TAPIS
MEUBLES, INTÉRIEUR D'AUTO
• Équipement ultra moderne
• Procédé steamaction
• Satisfaction garantie
• Séchage ultra rapide
ESTIMATION GRATUITE
MARTIN MORISSETTE
383-3638

Imprimerie Appalaches Inc.
• Atelier de photocomposition
• Impressions commerciales
• Faire-part - remerciements
Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
"L'IMPRIMERIE LA PLUS COMPLÈTE DU GRAND BELLECHASSE"
383-5300 Fax: 383-5444
158, rte 204, Sainte-Justine

IMPRESSION COMMERCIALE
MONTAGE INFORMATISÉ
SÉRIGRAPHIE
FORMULE D'ORDINATEUR
625-5612
Imprimerie Comantik inc.
C.P. 518 - 313, Rte 277, Lac-Etchemin, (Québec) G0R 1S0

SPÉCIALISTE EN REMBOURRAGE ET RECOUVREMENT
☐ ESTIMATION gratuite à domicile
MEUBLES STANDON
642-2852
491, rte 277, Saint-Léon

883-2181
Réal Fournier
MOTEURS ÉLECTRIQUES STE-CLAIRE ENR.
VENTE ET SERVICE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
110, boul. Bégin, C.P. 156
SAINTE-CLAIRE

Pour tous vos travaux de tirage de joints, plafonds décoratifs (sur tuiles et contre-plaqués)
(Incluant spray à la machine)
YVON LACHANCE
Entrepreneur plâtrier
Saint-Prosper 594-5469
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE

BÉDARD VALLIÈRES ENR
RÉDEMPTEUR VALLIÈRES, PROP.
Réparation de frame d'automobiles et de camions légers.
Carrosserie d'automobiles remises à neuf.
Débosselage et peinture — Posage de vitre.
TRAVAIL GARANTI
C.P. 176
Lac-Etchemin
Gar.: 625-4041 R.V.: Rés.: 625-8722

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse cellulose soufflée
uréthane injectée
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette
• Saint-Prosper, Beauce-Sud 594-8556
• Saint-Georges, Beauce-Sud 228-1537
ESTIMATION GRATUITE

PLOMBERIE
MARCEL JACQUES
Ferblantier. Bruleurs à l'huile
Chauffage bois/électrique
Aspirateurs centrals & Fosses septiques
SALLE DE MONTRE
221, 3e Ave, Lac-Etchemin 625-7061

FRANC BO PLANCHERS INC.
— POSEUR, SABLEUR DE PLANCHERS DE BOIS FRANC — VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
— FINITION 3 COUCHES
— NOUVEAUTÉ —
Dans les planchers de bois franc, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
625-9853 594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE

1990 1991 ÉDUCATION POPULAIRE
(Éducation des adultes) à la C.S.R. LOUIS-FRÉCHETTE

Le Service d'éducation aux adultes offre un ensemble d'activités d'éducation populaire visant particulièrement la CROISSANCE PERSONNELLE et le DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE. Elles prennent la forme de cours, d'ateliers, de conférences, etc.

Le Service offre également un SOUTIEN À L'ACTION COMMUNAUTAIRE: gérer une coopérative d'habitation, activité physique chez les aînés (VIE ACTIVE), etc.

UNE PÉRIODE INTENSIVE D'INSCRIPTION AURA LIEU LES 12, 13 ET 14 SEPTEMBRE
aux Centres d'éducation des adultes concernés.
Heures d'ouverture des bureaux:
14 h à 17 h — 18 h à 21 h.
Le vendredi 14 septembre: 14 h à 17 h.

Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire à l'une ou l'autre de ces activités, communiquez avec le Centre d'éducation des adultes de votre milieu.

TITRE DES COURS	DURÉE	COÛT UNITAIRE	COUPLE
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE			
Alimentation végétarienne et naturiste	24 h	50 $	
Apprivoiser le stress	30 h	30 $	
Bien manger ça porte fruit	12 h	25 $	
Coeur à tout (promotion de la santé cardio-vasculaire)	13 h	25 $	
Conditionnement physique	21 h	21 $	
Conscience du corps et bien-être	24 h	24 $	
Gestion du stress	15 h	15 $	
Information sur les M.T.S.	3 h	5 $	
Médecine douce et relaxation I et II	15 h	15 $	
Natation	15 h	45 $	
Rencontres prénatales	21 h	21 $	33 $
Santé et bien-être par la relaxation	15 h	15 $	
Secourisme (premiers soins)	16 h	50 $	
CROISSANCE PERSONNELLE			
Apprivoiser ma solitude	6 h	7 $	
Connaissance de soi I	15 h	15 $	
Dialogue sur mon vécu de femme séparée. div. veuve	45 h	30 $	
Mieux vivre ma première année de divorce	21 h	21 $	
Mon divorce a plus d'un an	21 h	21 $	
FAMILLE			
Éducation sexuelle et dialogue	15 h	15 $	23 $
La communication familiale	15 h	15 $	23 $
La famille et la violence	15 h	15 $	23 $
La famille et le conflit	15 h	15 $	23 $
La famille reconstituée, un défi	15 h	15 $	23 $
Notre relation en tant que parents uniques	15 h	15 $	
Nous sommes parents d'adolescents I et II	15 h	15 $	23 $
Relations parents-enfants (0-10 ans)	15 h	15 $	23 $
Support au choix de carrière de votre enfant	9 h	9 $	14 $
ÉCOLE			
Comité d'école, de parents, conseil d'orientation	3 h	5 $	
CONDITION FÉMININE			
Odyssée (informations sur la ménopause)	30 h	30 $	
Personnalité féminine I et II	30 h	70 $	
Point tournant (études/travail)	30 h	30 $	
GÉRONTOLOGIE			
Cuisine pour messieurs du 3e âge	18 h	30 $	
Préparation à la retraite	30 h	24 $	36 $
Quand les parents vieillissent	27 h	30 $	
Relation d'aide aux mourants	15 h	10 $	
Relation d'aide aux personnes âgées	15 h	10 $	
BÉNÉVOLAT			
Bénévoles auprès des personnes aux prises avec handicap.	15 h	10 $	
Formation en animation	15 h	10 $	
Initiation à la relation d'aide	15 h	10 $	
Relation d'aide I	15 h	10 $	
ÉCOLOGIE			
Environnement (L) une richesse menacée	15 h	15 $	
Jardinage biologique	3 h	5 $	
Polluants domestiques	3 h	5 $	
Pollution du milieu	6 h	7 $	
CONSOMMATION			
Art de recevoir, art de servir les boissons	12 h	40 $	
Correction et modification de patrons	30 h	60 $	
Couture pour débutant(e) I et II	15 h	25 $	
Couture tissu extensible I et II	21 h	40 $	
Cuisine micro-ondes	15 h	45 $	
Cuisine plein air	3 h	15 $	
Cuisine pour hommes	18 h	50 $	
Fondues (les)	3 h	15 $	
Hors-d'oeuvre, canapés, entrées	6 h	20 $	
Jupe (la)	21 h	50 $	
Pâtisseries de base (biscuits, pâtes brisées...)	12 h	35 $	
Robe (la)	21 h	50 $	
Taillage et entoilage d'un blazer	15 h	35 $	
Techniques de couture sur gros tricot	6 h	20 $	
ÉCONOMIE			
Faire fructifier son argent, c'est facile	30 h	50 $	
Initiation à l'informatique	30 h	50 $	
Initiation au marché boursier	15 h	35 $	
Initiation au marché de l'immobilier	15 h	35 $	
Rapport d'impôt	6 h	12 $	
Simulation budgétaire	9 h	22 $	
DROITS SOCIAUX			
La sollicitation à domicile	3 h	5 $	
Testament et succession	3 h	5 $	
COMMUNICATION			
La communication	15 h	15 $	
La conduite efficace de réunions	15 h	20 $	
HABILETÉS MANUELLES OU DOMESTIQUES			
Anglais (conversation, de voyage...)	15 h	30 $	
Coiffure I	30 h	80 $	
Coiffure II	28 h	75 $	
Décoration de Noël	3 h	11 $	
Décoration intérieure I	24 h	60 $	
Initiation à la photographie	3 h	7 $	
Initiation au maniement d'appareils audio-visuels	3 h	7 $	
Maquillage (le)	3 h	9 $	
Savoir voyager	3 h	7 $	
Soins de la peau et maquillage	15 h	55 $	

C.E.A. LÉVIS: tél.: 837-5816
C.E.A. ST-ANSELME: 885-4084
C.E.A. STE-MARIE: tél.: 387-8214
C.E.A. ST-DAMIEN: tél.: 789-3211

N.B. Toute activité correspondant à l'un ou l'autre des programmes inscrits dans cette offre de service peut être organisée sur demande.

L'ÉDUCATION DES ADULTES — C'EST MA CHANCE
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE

ENTRE VOUS NOUS...

Des sourires ensoleillés

Récemment implanté au 195 boulevard Bégin à Sainte-Claire, le restaurant Soleil d'Or qui se spécialise dans les steaks sur gril met à votre disposition un personnel courtois et expérimenté où vos repas seront ensoleillés par la saveur des mêts délectables que vous préparent Jimmy carbonneau, Denise Leblond, Nathalie Fortier et Francine Brochu (à l'arrière sur la photo) ainsi que par la gentillesse de son personnel de serveuses Constance Vachon, propriétaire, Jacinthe Lavallée, Annie Quirion et Hélène Leblond (à lavant sur la photo).

Ne manquez donc pas l'occasion d'ensoleiller votre journée en prenant un repas au Soleil d'Or où l'amabilité du personnel n'a d'égal que la diversité des plats et services qu'on vous y propose, tels que buffet froid sur demande, table d'hôtes les samedis et dimanches, mets chinois du samedi soir, livraison à domicile sans frais, table à desserts.

Fédération 4 des Cercles de Fermières

Journées de formation automnales

Tous les exécutifs des cercles de fermières de la fédération 4 sont invités à assister aux séances de formation automnales qui se tiendront au pavillon municipale de Saint-Damien, le mardi 4 septembre en après-midi de 13h00 à 16h00 et le jeudi 6 septembre en soirée de 19h00 à 22h00.

À cette occasion, les directives concernant les objectifs et les orientations de la prochaine année qui se déroulera sur le thème: "Un demain à sauvegarder" seront communiqués aux exécutifs présents.

Félicitations mesdames

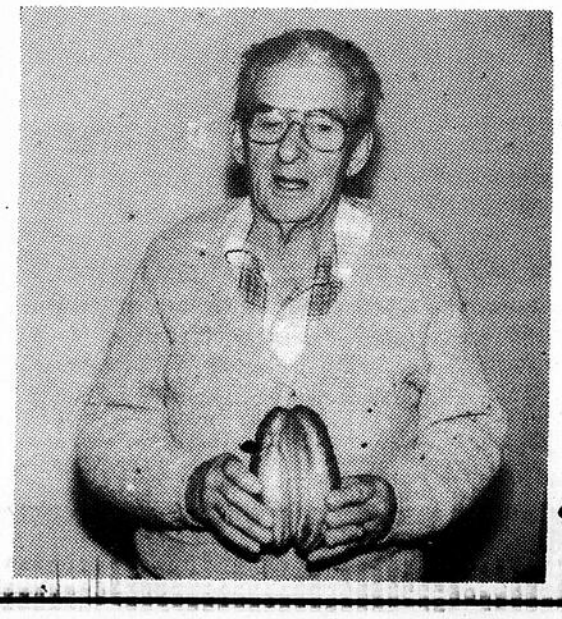
Mesdames Gemma Lehoux et Louise Tanguay de Sainte-Justine sont les heureuses gagnantes des ensembles Joseph Ribkoff offerts par la boutique Scrupule de Sainte-Justine dans le cadre de la promotion soulignant son deuxième anniversaire.

Installation de Grands Chevaliers

Les Grands Chevaliers des conseils de Lac-Etchemin, Sainte-Rose et Saint-Odilon, respectivement Messieurs Guy Mathieu, Yves Baillargeon et Léo Vachon seront officiellement intronisés dans leur poste, le samedi 8 septembre prochain, lors d'une cérémonie qui suivra la célébration eucharistique de 19h30.

Une réception à laquelle toute la population est invitée et qui se tiendra à l'édifice de l'OTJ sur la première avenue à Lac-Etchemin suivra la cérémonie.

Bizarrerie horticole



Forgeron de métier, M. Omer Corriveau qui est aujourd'hui âgé de 79 ans s'adonne depuis de nombreuses années au jardinage.

Résidant du HLM de son village natal, Saint-Léon, après avoir résidé durant 42 ans à Saint-Nazaire, M. Corriveau continue de s'adonner à son hobby, le jardinage, ce qui l'a amené récemment à faire la découverte de concombres siamois qu'il nous fait voir sur la photo ci-haut.

D'UN LUNDI À L'AUTRE

Nicole Mathieu

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

Mercredi,
5 septembre
Réunion mensuelle des membres du "Cercle Marie des neiges 1035" à 20h00 à la salle habituelle à Saint-Prosper. Le nouveau conseil pour l'année en cours sera formé. Aussi la fête de la fidélité aura lieu le 15 septembre à Saint-Prosper, bienvenue aux couples qui seront de la fête.

Vendredi,
7 septembre
Soirée organisée par le club de l'Âge d'or à la salle Fleur de lys de Honfleur. Orchestre Maurice Pomerleau, buffet servi en fin de soirée.

Samedi,
8 septembre
Soirée de danse canadienne, sociale et de ligne organisée par le club de l'Âge d'or de Saint-Camille à la salle paroissiale de l'endroit. Orchestre au programme.

Samedi,
8 septembre
Le Syndicat des agricultrices de la Beauce organise son gala de l'Agricultrice de l'année au Parc de l'Érable (Beauceville). Soirée dansante. Buffet servi en fin de soirée. Information: Guylaine 642-2803, Rosanne 935-3187.

Samedi,
8 septembre
Spectacle de Lambada avec Edna Lord (brésilienne) et Stéphane au Centre communautaire de St-Nazaire. Premier spectacle à 22h00 et un second à 23h00.

Samedi,
8 septembre
Soirée canadienne au Club de l'Âge d'or de Lac-Etchemin avec orchestre.

Dimanche,
9 septembre
Déjeuner au Club nautique à 8h30. Invitation à tous. Inf: Gérald Maheux au 625-4336.

Dimanche,
9 septembre
Après-midi récréatif organisé par le club de l'Âge d'or de St-Nazaire. Danses canadiennes, de ligne et sociales. Orchestre, bienvenue à la population de la paroisse et celle des paroisses environnantes. Tirage en après-midi.

Lundi,
10 septembre
L'Association Partage Appalaches dames seules, reprendra ses activités et tiendra son assemblée à 13h30 à la salle de l'Âge d'or de Saint-Louis.

B•I•N•G•O•S

DIMANCHES		
Salle de l'Âge d'Or Lac-Etchemin	19h30	**B. Bellavance**
Aréna de Sainte-Claire	19h30	**Jules Paradis**
LUNDIS		
Centre Culturel Saint-Prosper	19h30	**B. Bellavance**
MERCREDIS		
Polyvalente Saint-Anselme (cafétéria)	19h30	
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
JEUDIS		
Club motoneige Sainte-Justine	19h30	**Diane**
VENDREDIS		
Salle Parasol Saint-Malachie	19h30	**Jules Paradis**
TOUS LES 1er et 3e SAMEDIS DU MOIS	19h30	**Lucie Fillion**
Centre paroissial St-Cyprien Au profit de la Fabrique		

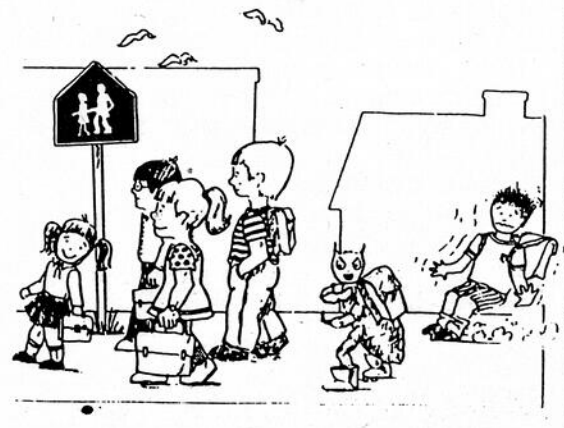
RENTRÉE SCOLAIRE

ATTENTION AUX POUX

Avec la rentrée scolaire, il nous arrive parfois de découvrir dans la tête de notre enfant un visiteur non désiré le "Pou de tête". C'est la panique. On se gratte, on en voit partout, on voudrait les voir disparaître rapidement. La pire c'est que c'est gênant.

Quoi faire avec cette petite bibitte piquante et énervante pour tout le monde?

Voici quelques informations qui pourront vous aider à enrayer ce fameux petit insecte.



CONSEILS PRÉVENTIFS

1) Dès le premier jour de classe, prenez le temps **d'examiner soigneusement la tête des membres de la famille;**
2) La propreté n'est pas une arme sûre contre les poux mais **le fait de se laver et de changer de vêtements régulièrement peut contribuer à interrompre ou limiter** le développement et la propagation des poux;
3) Prenez l'habitude **d'examiner la tête de vos enfants à chaque semaine, après le lavage de tête** surtout au niveau de la nuque et derrière les oreilles;
4) Voyez à ce que vos enfants **se peignent les cheveux** plusieurs fois par jour;
5) On conseille de garder les **cheveux plutôt courts.** Mais si on les préfère longs, **il est important de les attacher;**
6) Demandez à vos enfants **d'éviter de prêter leur peigne,** leur brosse à cheveux, leur chapeau ou foulard à leurs camarades;
7) Conseillez à vos enfants **de mettre leur chapeau ou foulard dans leur manche de manteau** plutôt que sur un crochet.
8) **Évitez de faire un traitement si l'enfant n'est pas porteur de pou ou de lente** afin d'éviter de développer une résistance aux traitements;
9) **Observez souvent vos enfants** et rappelez-vous que la démangeaison est le premier symptôme de l'apparition des poux;
10) **Et si vous trouvez des POUX, surtout ne PANIQUEZ pas!**

- Avertissez immédiatement les autorités scolaires;
- Procurez-vous le traitement en pharmacie;
- Faites le traitement en suivant le mode d'emploi à la lettre;
- Nettoyez les vêtements, la literie et les endroits où l'enfant a pu se poser la tête;
- Procédez à l'élimination des poux morts et des lentes à l'ade d'un peigne fin trempé dans du vinaigre chaud;
- Examinez la tête de tous les autres membres de la famille.

En terminant, il faut se rappeler que la pédiculose (apparition de poux) n'est pas une maladie honteuse, elle n'a rien à voir avec la propreté ou le rang social des individus et c'est seulement avec la collaboration de vous tous que nous pourrons en empêcher la propagation dans les écoles.

Si vous désirez plus d'information sur la pédiculose, n'hésitez pas à communiquer avec l'infirmière de votre école.

Liliane Lafontaine,
Responsable du programme scolaire
C.L.S.C. Des Etchemins

Le Sonographe

Pour le service de Dieu et des hommes

Vicaire durant 12 ans, missionnaire au Paraguay durant 2 ans, aumonier auprès des déficients mentaux du Mont Saint-Aubert à Orsainville durant 6 ans, préposé aux services des communications sociales du diocèse de Québec une dizaine d'années, cofondateur de la compagnie Siscom, propriétaire de "Le Sonographe", électronicien, musicien; décidément le personnage n'a vraiement rien d'ordinaire.

Maurice Lebel à l'oeuvre dans son studio d'enregistrement sonore.

Homme de Dieu mais aussi homme d'action, électronicien et bricoleur chevronné qui a mis en place et aménagé équipements et mobilier de son autobus polyvalente à la fois studio d'enregistrement et appartement, le Sonographe; Maurice Lebel, nous l'avons rencontré lundi dernier à l'occasion de l'enregistrement du disque "Huit grands personnages, en musique", en compagnie de Jacques Boucher, musicien, réalisateur à Radio-Canada qui occupa de '85 à '87 la direction du services des émissions musicales du réseau d'état.

Une rencontre pour le moins inusitée dans un milieu rural comme le nôtre.

Pourtant Maurice Lebel n'en était pas à sa première visite dans la région. Soit en tant que préposé au communication du diocèse, il a visité de nombreuses églises pour conseiller les fabriques sur l'installation des systèmes de sonorisation, soit comme preneur de son ou propriétaire d'équipements d'enregistrement sonore avec l'harmonie de Saint-Damien ou les festival de la Galette, Maurice LeBel a en effet eu l'occasion de séjourner dans Bellechasse à plusieurs occasions

Le hasard a voulu que nous le rencontrions dans son fief de la sonorisation, le Sonographe qui sillonne depuis six ans les routes du Québec suite à l'autorisation obtenue, en '84, du cardinal Louis-Albert Vachon qui le libéra de tout ministère régulier.

Il allait ainsi pouvoir se consacrer à plein temps à la sonorisation, sa façon à lui d'accomplir son service de prêtre.

Sa tâche, il l'accomplira de façon remarquable et exceptionnelle, comme en fait foi sa feuille de route des 20 dernières années au cours desquelles il a produit une centaine de microsillons et disques, cassettes et diaporames d'artistes mondialement connus comme les Lagoya, Rostropovich, Querti, reproduit les concerts du festival d'été de Lanaudière sur les ondes de Radio-Canada, professé à l'école de musique de l'Université Laval, et enregistré de nombreux concerts religieux, de chorales, ou d'orchestre de renom comme l'orchestre Métropolitain

"Mon travail, je le le fais dans l'esprit de service de la prêtise et la préoccupation de démocratiser l'accès au disque et à la musique" dira-t-il lui qui perçoit la musique religieuse et classique comme un moyen de s'élever vers Dieu.

"Autrefois les gens avait la foi du charbonnier. Aujourd'hui, il faut aller plus loin et la musique est un moyen d'y parvenir" de soutenir Maurice Lebel qui via "Le Sonographe" se consacre au service de Dieu et des hommes, d'une façon pour le moins originale.

ATTENTION

VENTE DE FERMETURE

L'ÉBÉNISTERIE LACROIX INC.

FAIT SA VENTE DE FERMETURE D'USINE

SAMEDI LE 8 SEPTEMBRE 1990

Tout l'inventaire est à liquider. Des escomptes de 50% et plus vous attendent. tels: poignées d'armoires de tous genres; des pentures modernes; des tracks de tiroirs; rouleau de strip; rack à épices; tournette; diviseur à ustensiles; poubelle; support mémo; surface saver; portes d'armoires en mélamine, bois et stratifiés; comptoirs de cuisine différentes longueurs; bancs de comptoirs; différents modules d'armoires; différentes quincailleries; mélamine et stratifiés; etc.

FAITES VITE, QUANTITÉS LIMITÉES

VENEZ DONC NOUS RENCONTRER AU

2, RUE INDUSTRIELLE, STE-JUSTINE
DE 9H00 À 17H00

PRENEZ NOTE

THÉRAPEUTE EN POLARITÉ

MME ANDRÉE DEMERS
Vous offre ses services comme thérapeute en polarité
Heures de bureau:
de 13 h à 21 h le mardi
Pour rendez-vous ou information

Andrée Demers

Infirmière
Thérapeute en polarité
Technique en relaxation

234, 2e Ave
Lac-Etchemin

bur.: 625-4321
rés.: 625-1771

CHRONIQUE SANTÉ

Parmi les centaines de lettres reçues pour témoigner des bienfaits de l'ALOE VERA et des produits fabriqués avec celui-ci, en voici une de ESTHER FREEMAN, directrice d'une école d'esthétique et de coiffure de EDMONTON, ALBERTA, CANADA:

"Le 28 février 1988. Je suis dans le domaine de la coiffure depuis 35 ans et j'ai vu notre industrie faire de gros progrès. Récemment, j'ai eu une expérience avec ALOE FIRTS dans le traitement d'un cas difficile qui nous a littéralement abasourdi.

Une cliente s'est présentée à notre salon les cheveux dans un état lamentable. Elle avait les cheveux secs, fendus, beaucoup trop teints et elle insistait pour avoir une permanente. Nous n'avons jamais pu la dissuader et nous avons alors décidé d'essayer ALOE FIRST. Après le shampoing, nous avons asséché ses cheveux à la serviette et vaporisé libéralement ALOE FIRST en plaçant les rouleaux. Après la permanente, nous avons rincé, bien essoré et encore une fois vaporisé ALOE FIRST généreusement sur les rouleaux. Puis nous avons attendu dix minutes et neutralisé sur ALOE FIRST.

Les résultats étaient incroyables!!! La cliente nous a envoyé un mot de remerciement nous disant que c'était la meilleure permanente qu'elle ait jamais eue. Depuis cette expérience, nous utilisons ALOE FIRST régulièrement.

Notre personnel au salon ne peut plus se passer de ALOE FIRST. Nous avons remarqué que pour les cheveux décolorés, teints et les mêches, ALOE FIRST était très bénéfique. Les cheveux teints gardent leur couleur plus longtemps avec ALOE FIRST. Encore une fois, le cheveu est lavé au shampoing, asséché à la serviette et généreusement vaporisé de ALOE FIRST, puis la teinture est appliquée.

Quels reflets! Pour notre industrie et pour le coiffeur qui recherche ce qu'il y a de mieux, ALOE FIRST représente une découverte majeure.

P.S.: Nos clientes utilisent aussi ALOE FIRST avant et après leurs séances de bronzage.

N.B.: ALOE FIRST est la marque de commerce d'un produit de la compagnie FOREVER LIVING. Ce produit n'est pas disponible en magasin. **Seul l'ALOE VERA de première qualité ayant été stabilisé naturellement et possédant le sceau d'approbation de l'INSTITUT NATIONAL DE L'ALOE VERA, pourra vous donner des résultats satisfaisants.** No 159

Conseillère
Sylvie Fauchon
383-3816

Vos conseillères en thérapeutique naturelle

Conseillère
Pierrette Morissette
839-8246

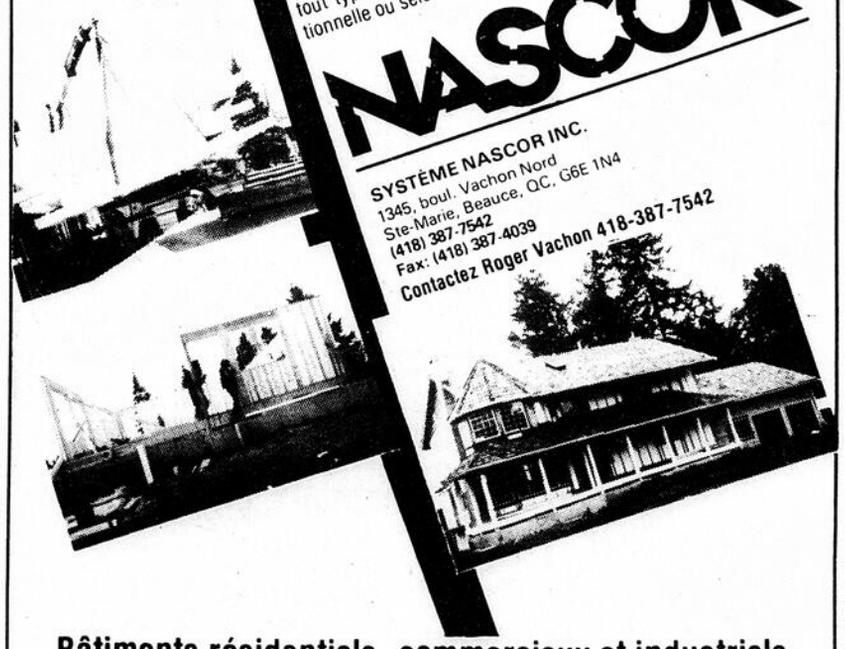
UNE BIEN MEILLEURE FAÇON DE CONSTRUIRE

- Charpente et isolation exécutée en usine sous un contrôle sévère de la qualité
- Utilisation de bois séché et jointé pour éviter toute torsion des murs
- Capacité portante de la charpente supérieure aux constructions conventionelles
- Rendement énergétique élevé grâce à l'utilisation du polystyrène expansé comme matériau isolant, ne contient aucun CFC
- Aucun pont thermique dans les montants et les linteaux
- Isolation qui ne se détériorera ni ne s'affaisera avec le temps

Les murs NASCOR peuvent s'intégrer harmonieusement à tout type d'habitation, qu'elle soit construite de façon traditionnelle ou selon les normes R-2000.

NASCOR MD

SYSTÈME NASCOR INC.
1345, boul. Vachon Nord
Ste-Marie, Beauce, QC, G6E 1N4
(418) 387-7542
Fax: (418) 387-4039
Contactez Roger Vachon 418-387-7542



Bâtiments résidentiels, commerciaux et industriels

Inscrivez-vous à notre banque de camelots

S'adresser à
883-2326 région Ste-Claire
625-7471 région Lac-Etchemin

Aménagement sécuritaire de la cour de l'école Notre-Dame à Lac-Etchemin

276,000$ seront investis

Un réaménagement complet de la cour avant de l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin se mettra en branle au cours de l'automne.

D'abord refusée par les autorités du ministère de l'Éducation, la demande de financement du projet d'aménagement sécuritaire de la cour de l'école Notre-Dame a finalement été acceptée suite à l'intervention de la députée Louise Bégin.

Nécessitant un investissement de 276,000$, ce projet qui est présentement à l'étape de l'approbation des plans préliminaires par le ministère de l'Éducation sera largement financé par celui-ci puisqu'il y contribuera de 231,000$ alors que la commission scolaire Langevin participera de 45,000$ à sa réalisation.

Cet important projet de réaménagement de la cour de l'école prévoit dans un premier temps un abaissement d'environ 6 pouces du niveau du sol de l'actuelle cour avant de l'école.

De la sorte, on espère éliminer les infiltrations d'eau imputables à la surélévation de la cour.

Une voie de circulation avec des espaces de stationnement sur ses deux côtés sera par la suite aménagée de même que des trottoirs qui permettront une circulation sécuritaire des piétons sur les deux voies d'accès à la cour ainsi que sur cette dernière.

Du côté nord de l'école, le trottoir sera aménagé de manière à séparer la voie de circulation automobile de celle des autobus et de leur aire d'embarquement.

Finalement, un éclairage adéquat sera installé à la facade de l'école.

L'appel d'offre pour la réalisation de cet important projet devrait, selon M. Gilles Lapierre, directeur général de la commission scolaire Langevin, être lancé au début du mois de septembre et les travaux entrepris dès cet automne de manière à ce qu'il ne reste que l'asphaltage à faire au printemps prochain.

Majoration de l'emprunt pour l'implantation des réseaux d'aqueduc et d'égout à Saint-Gervais

35 résidants demandent un référendum

Seulement 35 résidants de Saint-Gervais se sont présentés, le lundi 20 août dernier, au bureau de la municipalité pour signer le régistre des électeurs dans le but d'obtenir du conseil qu'il tienne une consultation publique sur le règlement 159 qui prévoit une augmentation de 238,000$ de l'emprunt contracté par la municipalité pour financer les travaux d'implantation des réseaux d'aqueduc et d'égout qui auront cours dans la municipalité au cours de la prochaine année.

Le nombre requis par la loi pour forcer la tenue d'une consultation publique étant de 99, le règlement est donc réputé approuvé par les citoyens de la municipalité. Il a par la suite été acheminé au ministère des Affaires Municipales qui autorisera finalement la municipalité à contracter cet emprunt supplémentaire de 238,000$ qui portera à 2,668,764$ le montant global qui devra être emprunté pour mener à terme ce projet qui se réalisera, selon toute vraisemblance, au cours de 1991.

EAU — TRAITEMENT — ÉQUIPEMENT
Culligan.
CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE Inc.
330, rue Fortin
Vanier
DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS
RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES D'EAU
• EAU DURE • FERRUGINEUSE
• COULEUR • CONTAMINÉ • SALÉ
• CORROSIVE • SULFUREUSE
• CONTENANT ODEURS
• LIVRAISON DE SEL
1-800-463-2283
(418) 681-4605
• EAU DÉMINÉRALISÉE
• ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES
• DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE
• OSMOSE INVERSE
• ANALYSE DE L'EAU • DISTILLATEUR
• VENTE • LOCATION • SERVICE

UN CHOIX INTELLIGENT
FAITES CARRIÈRE EN ALIMENTATION
COMMENT: S'inscrire au programme de boucherie et charcuterie
QUAND: Dès maintenant
OÙ: Polyvalente Benoît-Vachon, Ste-Marie, 387-8214
DÉBUT: 17 septembre '90
DIPLÔME: C.E.P. — 900 heures
SPÉCIALITÉS: Coupe française, Coupes de détail, Charcuterie, Gestion d'une boucherie
CLIENTÈLE: Jeunes et adultes
BOURSE: Possibilité d'aide financière
C.S.R. LOUIS-FRÉCHETTE

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi - 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BELLECHASSE ENR.
JACQUES DESCHENES O.D. Optométriste
SERGE LAFOND O.D. Optométriste
ISABELLE DU SABLON O.D. Optométriste
Examen de la vue - lunettes
- verres de contact
177 Ave Royale,
St-Charles, Cté Bell.
887-3750

Labonté & Gagnon
Notaires et conseillers Juridiques
Me Guy Labonté
Me Daniel Gagnon
883-2646
Sainte-Claire
152, boul. Bégin
625-9501
Lac-Etchemin
212, 2e Avenue

CLINIQUE DENTAIRE
Dr. JEAN-MARIE PAUL
URGENCE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS
179, boul. Bégin
Sainte-Claire
(418) 883-3200

RÉSERVEZ CET ESPACE POUR VOTRE CARTE SPÉCIALISTE

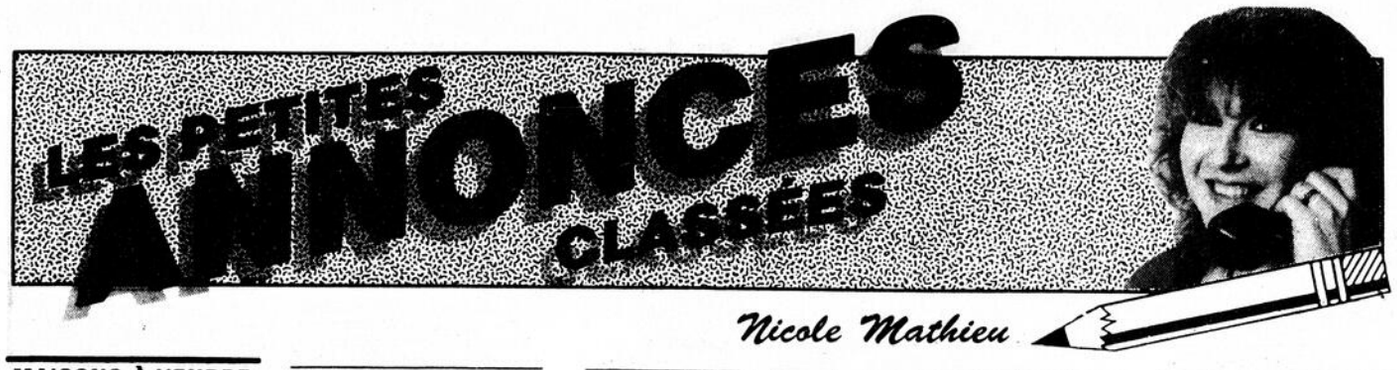
625-5253
Clinique Visuelle Côté et Blouin
OPTOMÉTRISTES
--examen de la vue
- verres de contact
- lunettes
207, 2ème avenue
Lac-Etchemin

Vos conseillers en affaires... en Beauce
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Michel Daigle, c.a.
Michel Dion, c.g.a.
Nicole Garant, c.a.
Richard Gilbert, c.g.a.
Candide Champagne, c.g.a.
Daniel Arguin, c.a.
11 400, 1re avenue, suite 111
St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
268, 3e ave. Lac-Etchemin
G0R 1S0 - (418) 625-5021
Bureaux à Ste-Justine, Beauceville et St-Éphrem.
40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada
Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE
Me Jules Fortin
250 - 2e Avenue
Lac-Etchemin
Bur.: 625-2751
Rés.: 625-8661
Cessionnaire des greffes de Mes J.B.T., Gaston et James Dufour
Lac-Etchemin: tous les jours (les soirs sur rendez-vous)
Saint-Léon (Caisse): mardi 10h00 A.M. (642-5471)

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093

Vos conseillers en affaires... en Beauce
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Nicole Garant, c.a.
Daniel Arguin, c.a.
Mario Rodrigue, c.a.
11 400, 1re avenue, suite 111,
St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
268, 3e ave. Lac-Etchemin
G0R 1S0 - (418) 625-5021
135, rue Principale, Ste-Justine,
G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1ère av. Renaud, Beauceville,
G0S 1A0 - (418) 774-6622
34, rue de la Station, St-Éphrem,
G0M 1R0 - (418) 484-2197
40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada
Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management



Nicole Mathieu

MAISONS À VENDRE

À VENDRE OU À LOUER: 2 logements, St-Benjamin, terrain 200 x 200, avec érablière, superbe panorama. Idéal pour propriétaire occupant. Faites votre offre. 774-5529 Louis Mathieu, Agent immobilier pour Century 21 Capitale Plus Inc. Courtier. (10-09)

À VENDRE LAC-ETCHEMIN: Magnifique futuriste const. 1984, 5½ pièces, toit cathédrale, planchers bois franc, terrain 10,800 p.c. aménagé, près des services. Rue Bernard. Inf: 625-3659 (24-09)

MAISON À VENDRE: Saint-Damien, moderne 4 c.c., sous-sol semi-fini, construction récente, garage et patio. Prix réduit. Pour information: 789-3142, après 5 hres. (24-09)

À ST-GERVAIS À VENDRE: Fermette, comprenant, maison, 11 pièces, garage, hangar, maison mobile à revenus sur terrain de 3.65 arpents, vue superbe. Inf: 887-3220 (17-09)

MAISON À VENDRE: Lac-Etchemin (ville) face au lac, maison fini brique, 8 app. plus sous-sol fini. En bas de 45,000$, cause de maladie. Inf: 625-5160 (17-09)

À VENDRE OU À LOUER: 1 bloc 2 logements 4½ pièces chacun à Saint-Benjamin, rang 14, très propre. S'adresser à 774-5529 ou 227-2900. Faites votre offre 3?,000$. très propre. (03-09)

URGENT MAISON À VENDRE: Lac-Etchemin 222, rue Chouinard, directement du propriétaire. Cause: Maladie. Prix réduit. Inf. 625-3741. (03-09)

À VENDRE: Édifice commercial face au lac Etchemin, prix 5 fois revenus de location. Inf: 625-3715 (24-09)

À VENDRE MAISON MOBILE: Où à louer minimum de 5 mois, située New England Park, Hollywood, Floride 55X12, 2 chambres fermées avec Florida Room. Laveuse et vaisselle, inclus. Inf: (514) 321-5219 ou (514) 323-1116 après 17hres. (24-09)

URGENT À ST-LÉON: Maison moderne 30 x 32, construction 1987. Terrain 150 x 170. Prix réduit. Inf: 642-2177 ou 642-2510 (03-09)

MAISONS À LOUER

MAISON À LOUER: À 5 minutes de Lac-Etchemin, 1½ étage, 5 c.c., libre 1er octobre. Inf: 625-5260 (10-09)

MAISON CANADIENNE À LOUER: Située rang 14, Lac-Etchemin, 2 chambres, possibilité de 3, sous-sol, garage pour autos. Chauffage central au bois, chauffage électrique. Libre immédiatement. Inf: 625-8131 (01-10)

MAISON À LOUER: St-Gervais, maison style chalet suisse, construction récente, aires ouvertes, belle décoration intérieure, porte-patio, jardin. Inf: 885-4678 (24-09)

MAISON À LOUER: 1½ étage, 7 pièces. 316, rang de la Montagne, St-Anselme. Libre immédiatement. Inf: 387-4919 (17-09)

MAISON À LOUER: Située, 6 rte 277, Ste-Germaine Station, 3 c.c., chauffage bois & électricité. Remise, abri d'auto. Coin tranquille, 385$/mois, négociable. Libre 1er novembre. Inf: 525-5096 ou 625-8931 (10-09)

À LOUER: Maison située à Ste-Rose, 7 pièces, prix: 335$/mois. Inf: 625-8166 (03-09)

À VENDRE OU À LOUER GRANDE MAISON: 6 pièces, plus 2 salles de bains, grand terrain, libre 1er août, rue Gagnon, Lac-Etchemin. Inf: 625-3878 (03-09)

À LOUER: Maison 8 pièces, meublée ou non, libre le 1er août, chauffage à l'huile, située 269, rang 6 est, St-Odilon. Près du village. Téléphonez au 464-4832 (17-09)

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT À LOUER: Situé St-Luc, 4½ pièces, inf: 625-3322 (24-09)

À SOUS-LOUER: À Lac-Etchemin, 3½ meublé, demi sous-sol situé coin 2e avenue et rue Poulin. 210$/mois. Inf: heure de repas au 625-3903, fin de semaine 625-6742 (10-09)

À LOUER: Logement neuf 3½ pièces, insonorisé, moderne, bloc de 4 logements, mois de septembre gratuit. Taxes et déneigement compris. Inf: 887-3456 (24-09)

À LOUER LOGEMENT 5½ PIÈCES: Situé 308-A route 277, Lac-Etchemin, libre immédiatement. Inf: 625-3183 (24-09)

LOGEMENT À LOUER STE-CLAIRE: Libre immédiatement 3½ pièces, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél: 883-3090 (10-09)

À LOUER ST-ANSELME: Logement 5½ pièces, situé près de tous les services, peu dispendieux à chauffer, taxes et déneigement inclus, libre immédiatement. Inf: 885-4798 (03-09)

À LOUER STE-JUSTINE: Près de tous les services, grand 3½ chauffé, meublé ou semi-meublé si désiré. Inf: 383-3456 ou 383-3507 (10-09)

SAINTE-CLAIRE À LOUER: 2½ et 3½, insonorisés, stores, taxes incluses, poêle et frigidaire, laveuse et sécheuse. Frais peinturé. Situé boul. du Parc. Libre immédiatement. Inf: 789-3152 (24-09)

À LOUER À SAINTE-CLAIRE: Logement 80, rue Prévost, 5½ pièces, propre 280.00$ taxe locataire incluse. Après 5 hres. Inf: 883-3814 (10-09)

À LOUER STE-JUSTINE: Logements 4½ & 2½ (semi-meublés ou meublés, si désiré) taxes incluses, déneigés l'hiver. Bien situés rue principale. Pour inf: 267-5131 ou 383-3078 (17-09)

MAISON À VENDRE

STE-CLAIRE: 104 Rue Chabot, maison 1987, 2 étages, 8 pièces, 2 salles de bains, 3 chambres, garage adjacent avec slave.
TÉL.: 883-3371

TRUST PRÊT ET REVENU

"Urgent besoin de propriétés à St-Anselme"

Courtier

GINETTE AUBIN
Rés.: 883-3070
Bur.: 653-1236

BUCKLAND "[illegible] CRÈVE-FAIM' VENDU **[illegible] chalet, 5½ pièces, foyer.**

ST-ANSELME "86 DES MARIANISTES" VENDU **Bungalow 6 pièc[illegible] piscine, près polyvalente.**

ST-ANSELME "28 DES ÉRABLES" VENDU **w 5½ pièces, entrée split, garage adjacent.**

ST-ANSELME "201 RANG DE LA MONTAGNE": Super domai[illegible]ts, érablière, moderne 7 pièces, foyer, verrière. VENDU

ST-ANSELME "[illegible]IE DES ÉRABL[illegible] VENDU **8246'c. Avec services.**

"FOYER POUR RETRAITÉS": Maison très luxueuse, 14 pièces, 9 chambres, actuellement 8 pensionnaires, tout brique. Centre village.

"DÉPANNEUR GAZ-BAR": Chiffre d'affaires ½ million, inventaire inclus. Résidence 9 pièces, à 20 mi. de Lévis. $110000.00.

ST-ANSELME "TERRAIN": Situé face à polyvalente, grandeur 8000'c. avec services. $10000.00.

ST-ANSELME "RUE DU PARC": Maison mobile 1982, 5½ pièces, sans passage, terrain 4356'c. pavé.

PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME: Bungalow 28' x 38', 3 chambres, ensoleillé, ext. pierre et clap. Abri d'auto. Terrain 20000'c. Abordable.

PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME "PRIX RÉDUIT": Cottage 8 pièces, 4 chambres, cuisine d'été, entrepôt 26' x 52', hangar, terrain 27648'c. Toute beauté.

ST-ANSELME "RUE ERNEST-ARSENEAULT": Canadienne, 5½ pièces, luxueuse, appareils élec. inclus. Piscine, garage adjacent, terrain, super.

STE-CLAIRE "BUNGALOW 1982": 6 pièces, aires ouvertes, appareils élec. encastrés. Planchers bois, extérieur brique, garage, entrée pavée, secteur privilégié.

STE-CLAIRE "6 LOGEMENTS": 6 de 4½ pièces chacun, construit 1987, planchers béton, acier et brique. Prix coûtant.

STE-CLAIRE "DUPLEX": 2 logements de 5½ pièces, impeccable, sous-sol aménagé, garage double, centre village. Idéal pour jeune couple.

STE-CLAIRE "UNIQUE": Cottage tout pierre, âge 1986, 8 pièces, salon, salle de séjour, 3 chambres, nombreux inclus. Vue panoramique.

STE-CLAIRE "DUPLEX 1982": Tout brique, 2 logements de 5½ pièces chacun. Entrée split, qualité supérieure, armoires chêne, terrain 150' x 108', faut voir.

STE-CLAIRE "VUE PITTORESQUE": Style anglais, 9 pièces, incomparable, foyer, 5 chambres, planchers bois, véranda, terrain 44250'c. Faut voir.

STE-CLAIRE "RUE MORISSETTE": Bungalow tout brique, 8 pièces, 4 chambres, garage adjacent, revenu 3½ pièces. Occasion.

STE-CLAIRE "TOUTE BEAUTÉ": Cottage 1987, 8 pièces, 4 chambres, aires ouvertes, garage adjacent, tout pierre. Vue pittoresque.

STE-CLAIRE "$38000.00 DISCUTABLE": Bungalow 25' x 35', 5½ pièces, 2 chambres, aires ouvertes, ext. clapboard. Centre village.

STE-CLAIRE "EN BORDURE D'UN LAC": Chalet 4½ pièces, 2 chambres, terrain 10397'c. $24000.00 discutable.

URGENT

STE-CLAIRE "PRIX TRÈS INFÉRIEUR À ÉVALUATION: Maison 2 étages, tout brique, 10 pièces, possibilité de revenus. Garage 40' x 40', urgent.

"FERME PORCINE" STE-CLAIRE: 2 porcheries d'engraissement, 1 de 214' x 40', 1 de 230' x 38', parcs semi-latés, mangeoirs stanless, soigneurs auto., citernes conformes.

STE-CLAIRE "DUPLEX": Maison brique et acier, comprend 2 logements dont 1 de 7 pièces, 1 de 2½ pièces. $57000.00 discutable.

STE-CLAIRE "CENTRE VILLAGE": Cottage 6 pièces, 3 chambres, salon double, nouvellement rafraichi. Terrain 6188'c. $42000.00.

ST-LAZARE "SECTEUR JEUNE": Bungalow 28' x 40', 5½ pièces, armoires, planchers frêne. Patio, terrain 11479'c.

ST-DAMIEN "INFÉRIEUR À $50000.00": Maison 27' x 30', 8 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, ext. clapboard, terrain 90' x 150'. Très intéressante.

ST-DAMIEN "COMMERCE": Boutique spécialisée dans la vente de lingerie fine et cadeaux. Excellent revenu.

HONFLEUR "NOUVEAU" FERMETTE: Maison 7 pièces, 4 chambres, écurie 24' x 22', garage, terrain 1½ arpents. Inférieur à $40000.00.

ST-DAMIEN "RESTAURANT $45000.00": Rue commerciale, 24' x 40', équipement de bonne qualité, licencié. Urgent.

ST-DAMIEN "RUE COMMERCIALE": Maison comprenant 2 logements de 4½ pces chacun, garage, hangar 40' x 40', inférieur à $50000.00.

"FERME PORCINE" STE-HÉNÉDINE: Maternité 190' x 38' (140 truies + 4 verrats), engraissement, 270' x 38' (1000 porcs), très moderne, grange, érablière, 138 arpents.

PRIX RÉDUIT

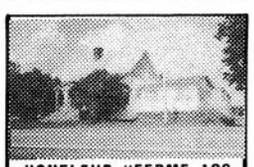
ST-DAMIEN: Cottage 6 pièces, 4 chambres, extérieur clapboard, abri d'auto, près de l'école. Inférieur à $50000.00.

"QUINCAILLERIE" BELLECHASSE: Bâtiment 50' x 64' plus 3 entrepôts adjacents, résidence 10 pièces avec revenu. Chiffre d'affaires de plus ½ million.

ST-LÉON "ÉRABLIÈRE": Moderne 8 pièces, 3 chambres, âge 1981, érablière 7000 entailles à tubulures, équipement récent. Terrain 108 acres.

PRIX RÉDUIT

FERME ST-GERVAIS: Maison 7 pièces, grange, bâtiments, érablière, machinerie, 146 arpents (boisé et culture).



HONFLEUR "FERME 192 ARPENTS": 72 arpents boisés, érablière (4200 entailles) à tubulures, bois prêt pour coupe, maison 6 pièces, grange.

"VOUS DÉSIREZ PARTIR EN AFFAIRES" HONFLEUR: Scierie, bâtiment 96' x 36', équipement, inventaire inclus. Terrain 90000'c., moins que $58000.00.

"FERME 112 ARPENTS" HONFLEUR: Maison 1½ étage, confortable, grange 60' x 40', hangar 30' x 40', 90% culture. $65000.

ST-MALACHIE "FACE À L'ÉGLISE": Maison 1½ étage comprenant 2 logements dont 1 de 5½ pces, 1 de 3½ pces, possibilité d'un 3e revenu. Inférieur à $35000.00.

ST-MALACHIE "BOUL. HENDERSON": Ferme 143 arpents, maison 7 pièces, cuisine d'été, grange, plantation, érablière, super occasion.

ST-MALACHIE "EN BORDURE DE LA RIVIÈRE": Chalet 4½ pièces, meublé, isolé, terrain 33750'c. $27000.00.

ST-MALACHIE "INFÉRIEUR À $40000.00": Bungalow 25' x 30', 4½ pièces, aires ouvertes, planchers bois, extérieur clapboard, terrain, idéal pour jeune couple.

ST-MALACHIE "PRÈS TERRAIN CAMPING": Camp d'été 28' x 20', 3½ pièces, terrain 17030'c. $13500.

ST-MALACHIE "PRÈS DE LA RIVIÈRE": Moderne 1986, 5½ pièces, 3 chambres, planchers chêne, extérieur brique/acier. Terrain 30000'c. Abordable.

ST-MALACHIE PRIX RÉDUIT: Maison 1½ étage, 7 pièces, 4 chambres, ext. amiante. Terrain 21654'c. Impeccable. Inférieur à $38000.00.

"DOMAINE 28 ARPENTS" STE-MARGUERITE: Maison 6 pièces, foyer, tout brique, 2 lacs avec truites, nombreux sentiers. Toute beauté.

ST-RAPHAËL "GARAGE RTE 281": Spécialisé (débosselage- peinture - mécanique générale), résidence 5½ pièces, terrain 360' x 100', possibilité libre-service.

ST-NAZAIRE "SUPER OCCASION": Maison 26' x 28', entièrement rénovée, 7 pièces, planchers bois, extérieur clapboard. Terrain 11200'c. Centre village.

ST-NÉRÉE "EN BORDURE DU LAC": Maison 4½ pièces, aires ouvertes, meublée, garage. Terrain 7.62 arpents semi-boisés.

ST-NÉRÉE "MAISON DE CAMPAGNE": 5½ pièces, impeccable, 3 chambres, garage double. Terrain 48270'c. $25000.00.

ST-NÉRÉE "3.90 ARPENTS": Maison 32' x 42', 6 pièces, toit cathédrale, véranda, 3 chambres, petite grange, étang. Abordable.

"IDÉAL POUR SPORTS D'ÉTÉ": Situé en bordure du lac vert à St-Nérée, chalet 4½ pièces, meublé, isolé, occasion.

ARMAGH "PRÈS CENTRE DE SKI": Ferme 90 arpents, ancestrale 6 pièces, 4 chambres, grange, 75% boisé. $50000.00.

ARMAGH "FERMETTE": Près du Massif, maison 6 pièces, 1½ étage, petite grange, terrain 2 arpents. $32000.00.

ARMAGH "HÔTEL-BAR": Construit en 1975, 50' x 40' plus annexe 18' x 40', situé sur terre de 131 arpents boisés avec 4 lacs. Idéal pour club privé. Bas prix.

BUCKLAND "PRÈS D'UN LAC": Chalet 4½ pces, entièrement meublé, terrain 24000'c. Inférieur à $20000.

625-7471 ✂ 883-2326

PAYEZ SEULEMENT

$5.00 POUR 15 MOTS

10¢ du mot additionnel
$1.50 de plus encadrée

HEURE DE TOMBÉE:
JEUDI 10h00

TEXTE DE VOTRE ANNONCE: Rubrique désirée:_____
(Veuillez lire attentivement votre annonce, nous ne nous tenons pas responsables des erreurs qui peuvent s'y glisser. Pour toute correction, téléphonez au **625-7471 ou 883-2326). ÉCRIRE UN MOT PAR LIGNE.**

1_____	7_____	13_____	10¢_____
2_____	8_____	14_____	10¢_____
3_____	9_____	15_____	10¢_____
4_____	10_____	10¢_____	10¢_____
5_____	11_____	10¢_____	10¢_____
6_____	12_____	10¢_____	10¢_____

ATTENTION NOUVELLE HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 10h00 A.M.

NOM:_____ TÉLÉPHONE:_____

Par la poste, accompagnez votre texte de votre chèque ou mandat-poste

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

1) **PAR LA POSTE:** (accompagnée de votre chèque ou mandat-poste)
LA VOIX DU SUD, C.P. 789, LAC-ETCHEMIN, G0R 1S0

2) **PAR TÉLÉPHONE:** Porté à votre compte 625-7471 — 883-2326

3) **À NOS BUREAUX:** Paiement comptant
227-B, 2e Avenue, Lac-Etchemin

ANNONCE RÉGULIÈRE
1 fois: 5,00$ pour 15 mots
4 fois: 16,00$
Nombre de parutions:
TOTAL:

ANNONCE ENCADRÉE
1 fois: 6,50$ pour 15 mots
4 fois: 22,00$
Nombre de parutions:
TOTAL:

PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR
☐ sans photo: 15$
☐ avec photo: 20$

À LOUER ST-HENRI: Appartement 2½, chauffé, meublé, éclairé. Centre du village 210.00$ par mois. Libre immédiatement. Très propre. Inf: 885-9027 et 882-2804 (03-09)

LOGEMENT À LOUER: 4½ pièces, semi-meublé, situé à Saint-Anselme. Inf: 885-4061 (24-09)

À LOUER ST-ANSELME: Logements 2½, 3½ et 4½ pièces, semi-meublés, libre immédiatement. Inf: 885-9499 (10-09)

À LOUER BUCKLAND: (2) Logements 4½, semi-meublés, 200$/mois. Libre immédiatement. Inf: 885-9499 (10-09)

À LOUER ST-ANSELME: Logement 5½ pièces, libre 1er septembre. Inf: 885-9499 (03-09)

À LOUER: Grand 4½, demi sous-sol, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé au centre du village de Ste-Claire. Stationnement asphalté pour locataire et visiteurs, 350$/mois. Inf: 883-3179 (17-09)

À LOUER ST-LAZARE: Logement 4½, libre immédiatement, propre, rénové, chauffage électrique, à voir. Tél: 883-4028 (17-09)

SAINT-CHARLES LOGEMENT À LOUER: 2½ pièces non éclairé, non chauffé, prêt le 1er septembre. Appelez au 885-4074, demandez Marco. (03-09)

LOGEMENT 3½: Meublé, chauffé et éclairé. Situé au 255, 3e avenue à Lac-Etchemin. Tél: 625-5164 le soir après 6hres30 et la fin de semaine. (03-09)

LOGEMENT À LOUER POUR PERSONNES ÂGÉES: Près de l'église Honfleur. Tél: 885-9243 ou 885-4360 (17-09)

LOGEMENTS À LOUER: A St-Malachie 3½ et 4½ meublés, chauffés, éclairés si désiré, prix très raisonnable. Taxes et déneigement inclus. Armoires mélamine, plancher de bois franc. Avoir, tél: 642-2847 (10-09)

À LOUER LOGEMENT 4½ PIÈCES: Meublé, chauffé, eau chaude fournie, très propre, grand balcon. Près de tous les services. Libre immédiatement. Un mois gratuit. Situé sur la 2e avenue. Tél: 625-2962 (24-09)

LOGEMENT À LOUER: 2½ pièces, semi-meublé, vue sur le lac, stationnement. Libre immédiatement. Inf: 625-5276. (01-10)

À SOUS-LOUER ST-ANSELME: Logement 2½ meublé, près édifices commerciaux, boul. Bégin. Libre immédiatement. 200$/mois s'adresser à 885-4003 ou 887-3111. (03-09)

STE-CLAIRE À LOUER: 3½ insonorisé, stores, taxes incluses, semi-meublé si désiré, situé boul. du Parc. libre juillet. Inf: 789-3152 (03--09)

À LOUER: Grand logement 4½ pièces, très propre, situé au 104 rue Ouellet Lac-Etchemin. Inf: 625-3979 (03-09)

STE-CLAIRE PRÈS ARÉNA: Logement 2½ meublé. Facilites pour laveuse et sécheuse, entrée seule. Inf: 789-2918 (03-09)

LOGEMENTS À LOUER: 3½ et 5½ pièces, situés au centre ville à Lac-Etchemin, complètement refaits à neuf. Libre immédiatement. Inf: 625-5106 ou 625-9501 (JNO)

3½ PIÈCES À LOUER: 1er plancher avec sous-sol, très beau logement, rue Bégin. Inf: 625-5021 (JNO)

LAUZON 1 MOIS GRATUIT: 4½ pièces, près du Cégep pour étudiant. Tél: 882-2955 ou 833-8939 (24-09)

STE-CLAIRE LOGEMENT: 4½ genre condo, entrée laveuse, sécheuse, cabanon, insonorisé, déneigement Boul. du Parc. Inf: 883-2331 ou 883-2339 (17-09)

LOGEMENT À LOUER: 4½ pièces, sur la 2e avenue, Lac-Etchemin. Inf: Danyelle ou Patrice au 625-7712 ou 625-2671 (JNO)

À LOUER PRIX RÉDUIT: Logement 4½ pièces, demi-sous-sol, 6163, boul. Gagnon, Ste-Claire. Inf: 1-387-7149 jour ou soir 883-2686 (JNO)

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé ou non, libre immédiatement, situé 144, 3e Avenue. Téléphonez à 625-6742 ou 625-7911. (JNO)

À LOUER: Logements 2½, 3½ et 4½ pièces situés à Lac-Etchemin. Pour inf. 625-5551. (JNO)

À LOUER ST-MALACHIE: Grand 5½ libre immédiatement. Taxes, chauffage, déneigement compris. Rénové à neuf. S'adresser au 883-3188, si pas de réponse laissez votre message sur le répondeur ou 883-2280. (03-09)

CHAMBRES À LOUER

À LOUER: Près du Sanatorium Bégin et CLSC, Lac-Etchemin, vaste chambre avec cuisine et salle de bains privées. Service de laveuse et sécheuse. Téléphone et déneigement. Pour inf: 267-5201 et 267-5237. JNO

CHALETS

À VENDRE CHALET: Sur le bord du lac Etchemin, avec terrain de 130 pi x 125 pi, avec installations sanitaires conformes. Offre raisonnable acceptée. Inf: 625-1022 (17-09)

À LOUER: Chalet au Mont-Orignal, 2 chambres à coucher, meublé, libre 1er septembre. Inf: 625-3147 (03-09)

VÉHICULES

À VENDRE: Pick-up Ranger XL, 1985, V-6, auto, 4x4, 65,000 km, 7800$. Inf: 625-3287(03-09)

AUTOS D'OCCASION G.B. STE-CLAIRE INC.: Chevrolet Cavalier 1988, 2 portes, 4 cyl., manuel. Chevrolet Cosica 1989, 4 portes, 6 cyl., auto. Ford Escort L 1986, 2 portes, 4 cyl., manuel. Renaud 5 GTL, 1983, 2 portes, 4 cyl., manuel. Dodge Colt 1981, 3 portes, 4 cyl., manuel. Campeur 6 places, Chevrolet 1971, 6 cyl., très propre. Plymouth 1985, 3 portes, 4 cyl., manuel. Chevrolet Cavalier RS 1990, 2 portes, 6 cyl. manuel. Pour inf: 883-3966 (03-09)

À VENDRE: Ford Mustang LX 1988, bleue manuelle, 5 vitesses, 75.000 km, cruise, lock door, AM/FM cassettes. Inf: 887-3943 (17-09)

MONTRÉAL TRUST
39, Route Kennedy
Lévis 837-8836
COURTIER IMMOBILIER

LIONEL ROY
882-0753 ou 837-8836

ST-DAMIEN: Rue Commerciale, cottage 4 c.c. très propre, avec un 4½ à loué, garage. Prix $49,000.

RIVE-SUD: Commerce de vente de tissus à la verge avec ou sans résidence. Faut voir.

ARMAGH $30,000: Cottage 2 c.c. rénové, garage 20 x 40, terrain 17,500 pi. Faites offre.

BELLECHASSE: Service de nettoyage très rentable avec ou sans résidence. Cause vente: maladie.

BON PLACEMENT ST-ANSELME: 4 logements rénovés, revenus poss. $16,200. rénovés, faut voir.

ST-ANSELME: Bungalow 14 ans, 4 briques, garage, 18 000 pi. terrain. 65 000$.

MAISON MOBILE: 3 c.c., tout installée, moins de 20 000$, moins cher qu'un loyer.

Century 21
LAC-ETCHEMIN
625-3554

PRIX RÉDUIT

LAC-ETCHEMIN (PAROISSE): Route du Golf, très belle maison à palliers. 3 chambres. Planchers chêne. Cuisine superbe. 2 salles de bains. Bain tourbillon. Garage chauffé. Terrain paysagé. Taxes de la paroisse.

NOUVEAUX MANDATS

RESTAURANT-SALLE À MANGER: Dans la région. Équipement de qualité. Terrasse. Très bonne rentabilité. Bilan et états financiers disponibles.

ST-CYPRIEN: Plein pied moderne plus logement 4½ au s.s. Garage. Solarium, patio. VENEZ FAIRE OFFRE.

ST-CYPRIEN: Beau chalet habitable à l'année. 2 chambres. Cave ciment 8 pieds. Grand terrain. Lac, rang asphalté.

BASE DE PLEIN AIR: Terrain 160 acres boisé, 5 chalets. Beau lac artificiel. Possibilités touristiques importantes (glissades d'eau, glissades d'hiver, centre d'équitation, ski, etc.) Possibilités de financement.

LAC ETCHEMIN (VILLE): 2 étages, 4 chambres. Salon, cuisine aires ouvertes. Rénovée, ouvertures récentes. Terrain 100 x 170. Près de tous les services.

ST-CAMILLE: Route 204, 2 chambres, grand salon, cuisine, patio. Terrain 32 000 p.c. PRIX POUR VENTE RAPIDE.

BORD DU LAC: Superbe domaine boisé, 13,000 pieds carrés. 200 pieds de façade au lac. Très belle plage, très privée. Maisons à étages en construction. **VENDU** Mezzanine. Galerie couverte. 2 portes-patio. Une occasion unique à Ste-Germaine.

BORD DU LAC ETCHEMIN: Terrain 20,000 p.c. avec eau et égout. Déjà rempli. Prêt à construire. Boisé. Orientation sud. Grande accessibilité en toute saison.

ST-CYPRIEN: Beau chalet habitable à l'année. 2 chambres, cave ciment 8 pieds. Grand terrain. Lac. Rang asphalté.

CHALET 2 CHAMBRES: Coin de chasse et pêche. Chauffage bois. Terrain de toute beauté. Près de la frontière U.S. Prix $13,500. Possibilité d'acheter 1/4 de lot avec lac.

ST-ODILON: Maison de campagne, 5 chambres, très beau style de maison. Excellente construction. Belles rénovations. Cuisine d'été. Garage. Beaux grands arbres sur le terrain. Très belle vue.

LAC-ETCHEMIN (PAROISSE): Chalet-maison, 2 chambres, très propre. Rang d'asphalte. Chauffage électrique et bois. Près rivière. Prix: $23,000.

LAC-RAQUETTE: Très beau chalet 2 chambres, grand terrain, plage de 200 pieds. Vendu avec meubles, quai, chaloupe. Venez faire une aubaine.

Century 21 Capitale Plus Inc., courtier
CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME

Louis Trudel
625-3554

Century 21
Fitzgérald courtier

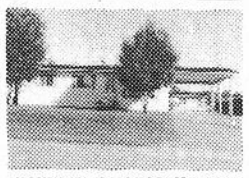
Hélène F. Corriveau
Rés.: 885-9144
Bur.: 683-0321

MAISON OUVERTE
DIMANCHE 9 SEPTEMBRE
DE 13:30 À 16:00
AU 5, RUE COUTURE
ST-ANSELME

PRIX RÉDUIT

Magnifique bungalow 3 c.c., sous-sol semi-fini, abri d'auto, garage, beaucoup d'inclus. **Prix réduit.**

NOUVEAU ST-ANSELME RUE COUTURE: Bungalow, 2 c.c., plancher marquetterie, prélart, abri d'auto, terrain 10,000 p.c. Occation.



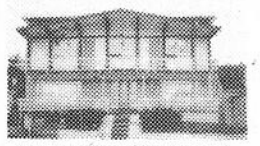
NOUVEAU ST-ANSELME RUE MORIN: Bungalow 5 c.c. sous-sol semi-fini, abri d'auto, beaucoup d'inclus, une visite vous convaincra.

FRAMPTON: Maison style d'entan avec foyer, située à proximité centre plein air.

BELLECHASSE: Dépanneur avec résidence, station-service. Bonne rentabilité.

ST-ANSELME: Moderne à paliers, 3 c.c. plus 3 locaux au sous-sol pour professionnel, garage adjacent, super intéressant.

ST-ANSELME: Bungalow 7 pces, décoration récente, plancher de bois franc, garage adjacent. Logement au sous-sol loué. Une visite vous convaincra.



NOUVEAU ST-LÉON: Magnifique résidence 2 étages, 13 pièces, garage au sous-sol, située en face de l'église. Idéale pour maison d'accueil pour personnes âgées. **VENDU** **PRIX DÉRISOIRE.**

NOUVEAU ARMAGH RG DE LA FOURCHE: Cottage, entièrement rénové, 4 c.c., grand terrain. Super intéressant.

NOUVEAU ARMGH RG 6: Maison de campagne 2 étages, 3 c.c., bâtiments. $30,000.

ST-ANSELME: Cottage entièrement rénové, planchers de bois franc, garage, terrain 20,000 p.c. De toute beauté.

ST-LUC: Ferme 90 acres boisés, 20% culture, érablière. Maison rénovée, 5 c.c., petite grange. Prix super intéressant.

ST-LÉON: Magnifique maison 2 étages, entièrement rénovée, 5 c.c. Aubaine.

BELLECHASSE: Foyer d'accueil, possibilité de 7 pensionnaires, foyer pour le proprio de 4½ pièces. Situé près de tous les services. Bas prix.

BELLECHASSE: Terrain camping "La Jolie Rochelle", 100 places, piscine creusée, salle de réception. Aubaine.

ST-LÉON: Fermette 43 acres, boisés et culture. Bâtiment bon état. Super intéressant.

BELLECHASSE: Superbe maison d'accueil 9 pensionnai **VENDU** à proximité des services. Aubaine, à ne pas manquer.

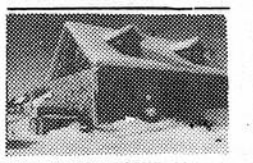
ST-RAPHAËL FERMETTE: 36 arpents boisés, érablière, bâtiments rénovés. Bas prix. Peut être vendue séparément.

ST-LAZARE: Bungalow récent, terrain 16,000 p.c., taxes minimes, prix $37,000 négociable.

FRAMPTON: Ferme 140 arpents boisés et en culture. Maison et grange. Super bas prix.

PRIX RÉDUIT

STE-CLAIRE: Bungalow en brique, 4 c.c., abri d'auto, garage, sous-sol semi-fini. Grand terrain, en bas du prix de l'évaluation.



ST-LAZARE URGENT: Magnifique cottage, toit cathédral, mezzanine, 3 c.c., extérieur **VENDU**. Écurie avec p[illegible] extérieur. Prix très réduit. Toute offre raisonnable sera acceptée.

PINTENDRE: Maison mobile sur solage, patio, 3 c.c., grand terrain. À voir.

ST-ANSELME: Casse-croûte, bel équipement, bon chiffre d'affaires, peut être déménagé. A voir.

À VENDRE: Buick Riviera 1980, blanc avec roue sur la valise. Refait à neuf de A à Z. Peinture, enjoliveurs, moteur, peut produire les factures à la demande du client. 8500$. Inf: 257-2182. Richard Maurice (24-09)

À VENDRE: Pick-up Dodge 1980, ¾ de tonne, 4 portes, 135,000 km, pas pourri, radiateur, frein et pneus, 1 an d'usure. 650.00$, automatique, inf: 383-3665 après 18 hres. (17-09)

À VENDRE: Buick Skylard limited 1980, automatique, noire, très bonne mécanique, prix 500.00$. Inf: 883-3313 jour et 883-2004 soir. (03-09)

À VENDRE: Pick-up Ford F-150 1987, 73,000 km, 302 automatique overdrive 4x2, cruise control, essuie-glace intermitant. Cabine incluse, 9800$ discutable. Inf: 835-5382 (03-09)

À VENDRE: Chrysler Lazer 1984, 108,000 km, manuel 5 vitesses, 2.2 litres, très bien équipé. Ordinateur parlant, plus de 2500$ de réparations récentes, factures à l'appui. 3500$, inf: 835-5382 (03-09)

À VENDRE: 6000LE, 28,000 km, blanc avec garnitures et roues or, toit ouvrant. Tout équipé sauf air climatisé. Inf: 625-1411 (24-09)

OFFRE D'EMPLOI

Centre Sportif Bellechasse-Dorchester
POSTE: HOMME D'ENTRETIEN

Description du poste:

Les fonctions à remplir sont de conduire la surfaceuse, voir à l'entretien de l'immeuble (aréna) tant au niveau de la glace que du hall d'entrée et des salles de réunion. Les heures de travail sont variables et le nombre d'heures par semaine varie entre 25 heures et 30 heures semaine.

La rémunération: À discuter.

La date limite pour faire parvenir votre c.v. est le 7 septembre 90 à 16h30.

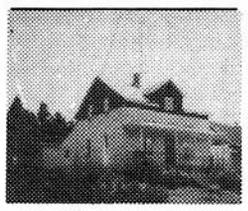
Centre Sportif Bellechasse-Dorchester
39, des Marianistes
St-Anselme, G0R 2N0

LA FINANCIÈRE
Services immobiliers
COURTIER

Gilles Boivin
594-5378 rés.
228-5571 bur.

029: LAC-ETCHEMIN: 12 logements rénovés, bon revenu.

239: Commerce établi depuis une dizaine d'années à Ste-Justine, dans le domaine vestimentaire, très bonne clientèle, propriétaire-occupant 7½ pièces.



254: ST-LOUIS: Maison 1½ étage, 5 ch. à c. située au centre du village.

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

Solange Blanchet
Rés.: 833-7582
Bur.: 833-8939

ST-CHARLES: Vendus meublés, 2 chalets hab. à l'année, 2 c.c. sur grand terrain boisé, prox. du lac $29,000.

ST-MICHEL: Bung. 2 c.c., sortie ext. sous-sol, terrain 17,000 p.c., léger comptant requis. $59,000.

ARMAGH: Maison mobile avec solage 8 pi., terrain 10,500 p.c., très propre, occupation immédiate. Raymond Bourassa 884-3070, 833-8939.

ST-RAPHAËL: Magnifique chalet suisse, 3 c.c., bien aménagé, très belle vue sur le lac, $27,500. Jacques Turcotte 835-5198, 833-8939.

ST-CHARLES: Pourquoi payer un loyer? Pour moins, 4 c.c. bien situé, $45,000.

ST-CHARLES: Magnifique bungalow 5 c.c., foyer, garage, piscine, paysage enchanteur, coin de rue, à qui la chance?

ST-CHARLES: Pour être chez soi juillet 91, habitez un de ces 2 logts, le revenu de l'autre aidera. $55,000.

ST-CHARLES: Recommandation personnelle, luxueuse, un vrai domaine, la voir vous convaincra, 4 c.c., 2 garages.

ST-NÉRÉE: Soyez les premiers, remarquable bungalow aérien OFFRE 24 x 36, terrain, 32,000 p.c.

ST-CHARLES: Pourquoi être à l'étroit, cette vaste propriété 9 pcs est la solution. $54,000.

LAC-ETCHEMIN: Route 277, restaurant licencié, 60 places, terrasse, à 2 milles du centre de ski, contactez-moi.

ST-CHARLES: 2 grands terrains bien situés n'attendez plus.

ST-RAPHAËL: Bornant le lac au Canard, chalet érigé sur un superbe terrain 38,000 p.c., garage à bateau, bon prix. Jacques Turcotte. 835-5198. 833-8939.

À VENDRE: Plymouth Caravelle 84, 4 cyl., injection, auto. plancher, 103,000 km, radio AM-FM, 3150$. Ford Mavrick 75, 2 portes, 6 cyl., auto. 525$. Inf: 883-2882 soir et heure de repas. (03-09)

À VENDRE: Motorisé Unique Dodge 360, auto., servofreins, servodirection, 62,000 milles, 20 pieds, tout équipé, peut accomoder 6 personnes, gaz propane, roues doubles, chaussé Michelin, très bon état, prix à discuter. Inf: 883-2882 soir et heure de repas. (03-09)

À VENDRE: Pick-up Ford F150, 1977, moteur 351, manuel, 4 vitesses, mécanique A-1, prix: 2200$. Très propre. Inf: 383-3137 (10-09)

TOYOTA CAMRY LE 84: 163,000 km, en très bonne condition. 4,300$. Inf: 625-8631 (03-09)

À VENDRE: Pick-up Chevrolet S-10, 1986, V-6, 2.8, F1, 5 vitesses, 40,000 km, boîte fibre de verre, Mag, marche pied, bien équipé, jamais sorti l'hiver comme neuf. Inf: 257-4243 (17-09)

À VENDRE: Ford LTD, familiale 1985, 4 portes, très propre, Ford Tempo L, 1987, 4 portes, très propre, cause vente: Retraite. Inf. 636-2562 (10-09)

À VENDRE: Pulsar NX Nissan 1985, manuel, radio AM-FM, cassettes, propre. Prix à discuter. Tél: 789-2007 ou 789-2233, Marie-Claude. (10-09)

À VENDRE ECONOLINE DODGE RAM 250: 1985, 60,000 milles, air climatisé, très propre. Inf: 887-3063 (10-09)

À VENDRE: Pontiac Sunbird SE 1988 équipé 48,000 km, très propre. Inf. 789-3163 Mario. (03-09)

À VENDRE: Jetta 1987, diesel, manuelle, 4 portes. Plymouth Voyageur 1986. Chevrolet 1979, full équipe, 5 L. Stellar 1985, 4 portes. Aries, 1988, 4 portes, 2.5 L, S15, 1988, 4c, 5V. Roy Moore Autos. Ste-Claire, inf: 883-2408 (03-09)

À VENDRE: Chrysler Le Baron 1981, tout équipé en très bonne condition. Prix 650.00$. Tél: 469-2816 (10-09)

MOTOS

À VENDRE: Motocross Yamaha, YZ, 125CC, 1980, moteur refait à neuf. Prix à discuter. Inf: 883-3982 (24-09)

À VENDRE: Suzuki 250, 1988 à l'état neuf. Pour inf: 383-3656 (24-09)

À VENDRE: 4roues Yamaha 1988, 225CC, batterie et 2 pneus avant neufs, très propre. Faites votre offre. Inf: 464-4390 le soir (03-09)

LA FINANCIÈRE
Service immobilier
courtier

Marcel Gagnon
Rés.: 883-2645
Bur.: 883-3376

PROGRAMME NOVATEUR UNIFAMILIAL
10¼% TERME 1 AN
Disponible pour les propriétés enregistrées au programme de rabais de taux d'intérêts de la Financière. Ce taux est sujet à changement selon le marché.

ST-LAZARE: Terre 40 arp. avec grange, poulailler et 2 hangars. Très propre. Cours d'eau. **PRIX: 33,000$.**

101- STE-CLAIRE: Chalet, bord de la rivière Etchemin, accès route 277, grand terrain: 61,500 pi. ca. Tranquille, vue superbe, paysagé, **PRIX RÉDUIT!**

QUÉBEC: Casse-croûte, bien situé, chiffre d'affaires plus de 200,000$, équipement très bon état. **IDÉAL** pour jeune couple!

STE-CLAIRE: Bloc appartements neuf, 6 logis tous loués, plancher béton, ext. brique, cabanon ext. **Très bon placement.**

À VENDRE: Motocross Yamaha, 125CC, Mono-Chock, moteur défectueux, prix à discuter. Aubaine. Inf: 642-2061 (03-09)

À VENDRE: Trois roues "Big Red 85" peu utilisé, à l'état neuf. Pour inf: 885-4535 (10-09)

HONDA SHADOW 1985: Prix à discuter, inf: 642-5314 (10-09)

À VENDRE: Scoot Inter 4X4 1978, 304 P.C. automatique très propre. Tél: 883-2576 (10-09)

ANIMAUX

À VENDRE: Chiots Poméraniens, chiens de petites races, adultes et chiots. Chiots mélangés de grosses races, à partir de 35$. Inf. 885-9781 au 148, St-Jacques, St-Anselme (JNO)

À VENDRE: Berger Allemand, pure race, 1 mâle et 1 femelle, nés août 1989, enregistrés, vaccinés, tatoués. Pour inf.: 642-5687. (JNO)

À VENDRE URGENT: Cause déménagement, renards d'élevage différentes couleurs. Prix à discuter. Inf: 383-3656 (24-09)

Century 21
Capitale Plus Inc.
Courtier

HÉLÈNE F. GUAY
rés.: 883-2001
bur.: 656-6521

ST-MALACHIE: Cottage 28' x31', 4 c.c., terrain 12,368'c. Garage double.

RTE 216 FRAMPTON: Maison2 étages, 24' x 38', 10 pièces, ext. amiante. Grand garage40' x 66'. Idéal pour entrepôt.

ST-MALACHIE: Rue Principale, bungalow 6 pcs, 3 c.c. libre immédiatement.

FERME LA BELLE ÉTOILE: Spécialité, poussins à chair, 1 jour, dindonneaux à race lourde, 1 jour ou 4 sem. Guide pour conseils pratiques concernant ces élevages sera disponible lors de votre achat. Inf: Ferme la Belle Étoile, 75 Rang 5, La Durantaye, Bellechasse. Tél: (418) 887-6760 (19-09)

À DONNER: 3 chatons de 2 mois et 1 chatte de 2 ans. Cause: départ. Inf: 625-5596 (03-09)

À VENDRE: Husky Sibérien, chiots et chiens prêts pour l'attelage, harnais, colliers, traineaux usagés ou neufs. Distributeur en alimentation pour chiens et chats. Pour inf.: CHENIL KARMARAK, 15, rang St-Joseph, Sainte-Claire, 883-3512 ou 883-3017. (JNO)

TERRES - TERRAINS

SITUÉ ROUTE 277, STE-GERMAINE STATION: 2 arpents x 21 arpents, boisé avec ruisseau. Inf: Après 17h00 au 1-624-0195 (24-09)

DANGER

BOMBE À RETARDEMENT

La moindre négligence avec un feu d'abattis peut déclencher un incendie.
C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!

VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

POSTE EN SECRÉTARIAT/COMMUNICATION
(poste ouvert aux hommes et aux femmes)

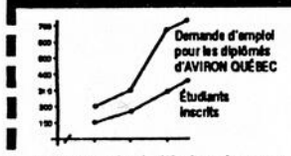
DESCRIPTION DE TÂCHES
- Rédaction de communiqué de presse
- Préparation de conférence de presse
- Relation avec les médias
- Dossiers à cheminer
- Organisation d'activités
- Entrevue
- Tâches cléricales
- Tout autre travail connexe à sa tâche

EXIGENCES
- Dactylographie
- Connaissance approfondie du Word Perfect 5.0
- Français impeccable
- Travail en fin de semaine à l'occasion
- Discrétion, entregent et polyvalence
- Facilité de communication
- Sens de l'organisation
- Esprit d'initiative

CONDITIONS
- Poste à temps plein dans la région de Montmagny
- Bonne condition salariale

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 14 SEPTEMBRE 1990 à:
Poste en Secrétariat/Communication
C.P. 789
Lac-Etchemin, (Québec)
G0R 1S0

LES EMPLOIS D'AUJOURD'HUI



La demande de l'industrie pour des techniciens surpasse le nombre de diplômés d'AVIRON QUÉBEC. Nous ne pouvons pas satisfaire à la demande!

AVIRON QUÉBEC
INSTITUT TECHNIQUE
270, boul. Charest Est,
Québec G1K 3H1
Permis du MEQ #660541

Ouvertures disponibles pour:

- ☐ **Mécaniciens d'auto**
- ☐ **Dessinateurs (avec D.A.O.)**
- ☐ **Soudeurs**
- ☐ **Frigoristes**
- ☐ **Électroniciens**
- ☐ **Réparateurs de micro-ordinateurs**

☐ **JOUR** ☐ **SOIR**

Informez-vous si le cours choisi vous permettra de continuer à recevoir vos prestations d'assurance chômage

529-1321 à frais virés (418) 034
Services d'aide au placement et d'aide financière disponible

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code Postal _____
Tél. _____ Âge _____

OFFRE D'EMPLOI

La Station Touristique La Crapaudière débute sa période de recrutement pour la saison de ski 90-91.

Emplois à temps plein et temps partiel seront disponibles à compter de la mi-novembre.

Vous êtes dynamique, capable de travailler en équipe et prêt(e) à offrir le meilleur de vous-même. Nous offrons des conditions très avantageuses et une formation adéquate si nécessaire.

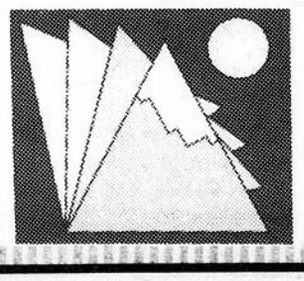
Préposés(es):
Accueil et billetterie
Stationnement
Remontées mécaniques
Enneigement artificiel
Entretien des pistes
Garderie
Boutique de ski
Patrouille de ski
École de ski
Bar et Cafétéria
Animateur au bar (disk jockey)

École de ski:
Temps plein
Temps partiel
Responsable du ski pour enfant
Entraîneurs temps partiel

Patrouille de ski:
Temps plein
Temps partiel
Patrouille junior

P.S. Nous recherchons des personnes intéressées à développer notre futur club de ski de compétition.

Renseignements: (418) 642-5171



La Crapaudière ça saute aux yeux

À VENDRE: Sucrerie de 2600 entailles, installation de 3 ans, à St-Magloire. Pour inf. après 18h00 au 466-2203 (10-09)

ST-ANSELME TERRE À VENDRE: 136 arpents, 100 culture, 36 bois, petite sucrerie, beau site, terrain golf, camping. À voir. Inf: 885-4348 (10-09)

À VENDRE TERRE À BOIS: Avec maison et érablière de 1000 entailles et chemin d'accès aux deux bouts du lot. Inf. 469-2816 (03-09)

URGENT: Terrain 5546 mètres carrés, à Ste-Claire. Demandez Mario Nadeau. Inf. 883-3354. (03-09)

À VENDRE: 2 terres à bois l'une située à Saint-Paul, et l'autre située Buckland. Aussi Camion GMC, 1969, 5 tonnes avec dompeuse. Inf: 789-3014 (24-09)

GRAND TERRAIN RÉSIDENTIEL À VENDRE: À Ste-Claire. Vue superbe. Services rendus sur place. Le soir et fin de semaine. Tél: 883-2112 (17-09)

ÉRABLIÈRE À VENDRE: 4,500 entailles, tubulures refaites à neuf. Chalet inclus, située à Honfleur. Inf: 885-8115 (17-09)

ENCAN

pour Dorine Tremblay et Jules Brassard
342, rang St-Pierre nord
St-Gilles Lotbinière
jeudi le 13 septembre 1990 à 11 heures

SERA VENDU: un excellent troupeau Holstein de 50 têtes d'animaux dont 16 pur–sang enregistrés avec papiers, de ce nombre, 26 vaches dont 15 pur–sang plusieurs sont fraîches vêlées et la balance sont dues en octobre et novembre, 5 belles taures dues pour septembre, 9 taures ouvertes dont 2 pur–sang et 10 belles génisses d'élevage, la moyenne du troupeau est de 7100 kg 3.7% 3.4 protéines sur le PATLQ régulier. Taureaux utilisés: Warden, Starbuck, Mark Anthony, Commando, Patron, Talker, Pony Express etc.

MACHINERIES: Un Ford 6610 4X4 1987 avec cabine entièrement équipée, radio AM FM cassettes, air climatisé, pesée sur le devant 16 vitesses, 4 sorties d'huile, pneus 18.4 x 34 à l'état neuf seulement 400 heures d'ouvrage, un Massey Ferguson 255 avec chargeur Hardy sur le devant attache rapide, 8 vitesses, sortie d'huile, pneus 16.9 x 30, très propre, une faucheuse-conditionneuse New Holland 489 à doigts courts, un râteau-fanneur 254 New Holland neuf, un Massey Ferguson 35, 6 vitesses Multipower, sortie d'huile, servodirection, pneus 14.9 x 24, 2 panniers à foin Forage King neufs servant à mettre les balles de foin, capacité 105 balles, une presse à foin MF 10, 2 voitures plate forme tandem de 20 et 24 pieds, une fourragère John Deere 35 avec têtes à maïs 2 rangs et pick-up à foin et contrôle électrique, une voiture à ensilage Dion 3 batteurs avec train Normand 10 tonnes, un souffleur à ensilage Dion avec distributeur à inoculant, un semoir à grain MF 33 combiné 13 disques, une herse à roulettes MF 24 disques att. 3 pts., un vibroculteur Ber Vac 12 pieds avec rouleaux émotteurs att. 3 pts., une charrue Fiskars neuve 3 versoirs 16 pouces et déclencheurs automatiques att. 3 pts., 2 charrues MF 2 et 3 versoirs, une arroseuse Tecnoma capacité 100 gallons att. 3 pts., un souffleur à neige Brisson avec tambour et chute à cylindre 8 pieds, un trailer à animaux 12 pieds tandem avec toile et dompeuse pouvant servir au transport de grain, une génératrice 30,000 watts sur roues, un épandeur à fumier MF 205, très propre, un râtelier à foin Turgeon 24 pieds, une niveleuse 7 pieds att. 3 pts., un traîneau à balles, une vis à grain 4 pouces x 30 pieds avec moteur, un charriot à moulée Victoria, une soudeuse électrique 295 ampères, 1 set de torche pour couper au feu, une laveuse à pression Mercury 1000 lb. pression,, 2 fans de 16 et 18 pouces à vitesses variables avec thermostats, un silo Supérieur 16 x 50 en douves de ciment avec videurs Badger et treuil électrique, un silo à moulée Victoria capacité 7 tonnes avec vis de déchargement, un silo à grain Fort-Métal capacité 4 tonnes neuf.

ÉQUIPEMENTS DE LAITERIE: Un pipeline Universel 2 pouces avec ligne à l'air 2 pouces ABS installation pour 30 vaches, 3 unités de traite Surge RX pulsation alternative neuve, compresseur Alamo, 2 balances pour contrôle Waikato, et un réservoir à lait DeLaval 400 gallons avec compresseur.

Conditions: comptant ou prêt bancaire.
Cantine sur les lieux.
Pour informations s'adresser au propriétaire 418-888-5651 ou à l'encanteur.

LES ENCHÈRES RENÉ HOUDE INC.
554, Chemin Giroux
Bromptonville
819-846-6167 — 514-649-1122

SITUÉ ROUTE 277, STE-GERMAINE STATION: 2 arpents x 21 arpents, boisé avec ruisseau. Inf: après 17h00 au 1-624-0195 (03-09)

MACHINERIE

À VENDRE: Râteau Soleil, épandeur à fumier M.F. 205 minots. Monte-balles 32'. Après 19h00 au 885-4557 (24-09)

À VENDRE: Moissonneuse batteuse M.F., modèle 300, prix 3200$. Convoyeur à grain et souffleur à neige. Inf: 887-6810 (10-09)

À VENDRE: Tracteur Inter. 1980 4 roues motrices, 1760 heures. Aussi trailer tandem avec chargeuse à bois. Inf: 789-3014 (24-09)

À VENDRE: Tracteur International 684 année 1979 avec chargeur sur le devant. Inf: 887-6661 (24-09)

À VENDRE: Cabine tracteur marque Kochn, modèle 201. Inf: 789-2682 (03-09)

ÉQUIPEMENT DE REPRISE ET D'ENSILAGE À VENDRE: Épandeur à fumier avec moteur 3 forces, convoyeur Badger de 20 pieds avec moteur 1½ force, charriot d'ensilage Wic 45, moteur 8 forces, utilisé 5 mois depuis 1½ an. Inf: 383-3182 le soir.(10-09)

À VENDRE: Bob jack Transporteur de marque Timberjack. Moteur Ford 220, diesel, bon état. prix: 10,000$. Inf: 244-3783 (10-09)

À VENDRE: Tracteur John Deere, 1954, en très bon état, avec paire de chaînes à anneaux. À très bas prix; inf: jour 383-3711 ou soir 383-3527. Laurent. (10-09)

À VENDRE: 1 tracteur Fiat Diesel, 42 forces, 1 épandeur d'engrais John Deere no 34, 1 râteau semi-porté Cockshut, 1 faneur Helly 2 toupies, 1 selker et attelage à Poney. 1 cage à veau en acier sur lattes de plastique (JBN). 2 mangeoirs à moulée pour porcs. Le tout en excellente condition. Inf. 883-3100. (03-09)

OFFRE D'EMPLOI

TRAVAILLER DANS LE CONFORT DE VOTRE FOYER: Temps plein ou partiel, couture travaux faciles. Écrivez à C.P. 445, St-Anselme, G0R 2N0 (03-09)

GARDIENNE DEMANDÉE: À la maison pour garder 2 enfants de 2½ ans et de 5 mois, travail à temps partiel. Inf: 883-2494 (03-09)

INTERSECTION TRAVAIL: Est à la recherche de candidats(e). Si vous êtes âgés entre 25 et 40 ans, que vous êtes bénéficiaires de l'aide social depuis 1 an ou plus et que vous désirez trouver du travail, nous pouvons vous aider par une formation de 18 semaines. Salaire 6.00$/hre. Inf: 227-4933 et demandez Louise Jacques. (03-09)

VENTE PAR SOUMISSION

Édifice à 2 logements de 4½ pièces, dont l'un libre à l'acheteur, sur emplacement de 65 x 170 de profond, situé au 129, de l'Église, Ste-Hénédine, Cté Dorchester. Cause de la vente: abandon des affaires.

Pour plus de détails voir le propriétaire au:

935-3621

Le vendeur se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions, cette offre est valable jusqu'au 15 septembre 1990.

ENCAN

VENTE PAR ENCAN
SAMEDI LE 8 SEPTEMBRE 1990
9.00 A.M.
Chez Guy, Vézina, 110, 1er Rang
St-Raphaël (Bellechasse) G0R 4C0

SERA VENDU: Châssis d'aluminium et bois. Plusieurs portes. Set d'armoires complet, plusieurs feuilles de tôle, laine minérale rigide, plusieurs verges de tapis pour chalet, tuyaux ABS de 2 po. à 4 po. tablettes pour prémontage 2 pi. x 3 pi., poteau ajustable, entrée électrique, 2 bains blancs neufs, fluorescent 4 tubes de 4 pi., bois de construction passant du 2 x 3 au 2 x 10 en grosses quantités.

AMEUBLEMENT: 2 poêles à bois en parfait état, 1 réfrigérateur blanc, 1 poêle électrique blanc, 1 combiné pour campeur, etc.

ANTIQUITÉ: Un traîneau à patins (100 ans), 1 ancien buggy comme neuf, un engin à vapeur, 1 banc de scie 30", etc.

AUTOMOBILE: Automobile Toyota SR5 1982.

MACHINERIE: 1 tracteur Inter 414 avec loader 2 pelles (5000 h.), 1 remorque à bois tandem 10 pi. (neuf), 1 tracteur sur chenilles Inter comprenant 2 moteurs à gaz et fuel, 1 dune buggy, 1 banneau artisanal, 1 charrue à 3 raies, 1 monte-balles 24 pi. avec moteur, 1 voiture à foin, 4 trailers pour auto, 3 paires de traîneaux, chaîne à anneaux, beaucoup d'attelages pour chevaux, etc.

OUTILLAGES: Planer général à moteur 2 forces, tour à bois 36 po. Rockwell, petit compresseur, meule avec moteur, palan à 2 poulies, beaucoup de petits outils et bien d'autres articles trop long à énumérer.

Conditions: comptant.
Cantine sur les lieux.
Renseignements: Guy Vézina, 110, 1er Rang, St-Raphaël (Bellechasse) G0R 4C0. Tél.: (418)243-2521; (418)663-6196.
Yvon Roy, ENCANTEUR, 771, Rue Nadeau, Pintendre (Québec) G0R 2K0. Tél.: (418)833-6563.

SERVEUR (EUSE) DEMANDÉ(E): Au Bar La Sapinière, Armagh, temps plein ou partiel. Inf: 466-2838, demandez Annette entre 10 hres et 12 hres am. (10-09)

PERSONNE DEMANDÉE: Pour travailler en production porcine (maternité et engraissement). Pour informations: Communiquez avec Clémence Couture, jour: 885-4425 (03-09)

OFFRE D'EMPLOI: Temps plein ou partiel, Restaurant le Petit Prince, Ste-Claire, demandez Claude. 883-3017 ou 883-3512 (17-09)

BARMAID DEMANDÉ: Bar la Canadienne, avec ou sans expérience. Temps plein ou partiel. Demandez Christiane au 466-2036 ou 466-2949 (17-09)

RECHERCHE GARDIENNE POUR ENFANTS: 8, 5, 3 ans, 4 à 5 jours/semaine. Inf: 625-3622 (03-09)

OFFRE DE SERVICES

JE GARDERAIS DES ENFANTS: Chez-moi à l'heure, à la journée ou à la semaine. Inf: 642-5039 (24-09)

COURS D'AQUARELLE: Professeur Jacques Hébert S.C.A. Lieu: Lévis. Durée: 7 semaines. Dates: 30/10/90 au 16/04/91. Démonstration au début de chaque cours. Inscription avant le 15 septembre 90. Pour inf: 623-2007 (03-09)

PENSION POUR CHEVAUX: Avec sentier de 8 km pour randonnée en voiture ou en selle. Inf: 885-8115 (17-09)

FERAIS ÉPANDAGE DE PURIN: 3 camions disponibles à prix compétitif. Tél: 887-3575 (17-09)

GARDERAIS ENFANT: De tous les âges, temps partiel ou plein, avec reçus d'impôt, suis affiliée à l'Agence À la Bonne Garde. Inf: 642-2407 St-Malachie, Hélène Drouin. (10-09)

JE GARDERAIS DES ENFANTS: Chez-moi enfants de tout âge à la journée ou à la semaine. Inf: 885-4398 (10-09)

SECRÉTARIAT C.G. ENR. DE ST-DAMIEN: Offre ses services pour tous genres de travaux. Disponible également à votre entreprise ou à votre comité. Contacter Chantal Goupil au 789-3277 (24-09)

J'OFFRE MES SERVICES: Pour donner des cours de piano. Pour plus d'informations, contactez Marie-Josée Fortin. Tél: 625-3227 (03-09)

INSCRIPTION MAINTENANT: Pour les cours d'orgue populaire individuel. Inf: Louis-Guy Mathieu, 235 2e avenue, Lac-Etchemin au 625-5150 (03-09)

GARDERAIT ENFANT: De tous âges, temps partiel et temps plein, avec reçus d'impôt. Un projet très bientôt. Agence à la Bonne Garde fera profiter les familles à faibles revenus. Pour inf. Tél.: 883-3181, Mme Gisèle Brochu, Ste-Claire. (24-09)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS: Lave-tapis et balais à tapis, consultez Michel Breton, 323, rue Bégin, Lac-Etchemin. 625-2201. (JNO)

Atelier de refinition automobiles
LAURENT PARÉ
Le spécialiste de l'auto accidentée
• Refinition originale
• **GARANTIE 1 AN**
• Auto de courtoisie GRATUITEMENT
533, R.R. 3
HONFLEUR
885-4772

À VENDRE

Génératrice de 15,000 watts (activée par un tracteur).
Une visse à grain de 4 pouces x 25 pieds de long.

TÉL.: 594-8378

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 15 août 1990, dans la zone 42R et dans les zones 47R et 44A dans la Ville de Lac-Etchemin:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

— Lors d'une séance tenue le 15 août 1990, le Conseil a adopté le règlement numéro 267-90. Le règlement 267-90 a pour objet et conséquence d'amender le règlement d'urbanisme numéro 70-74 de manière à permettre dans la zone 42R, la construction d'un immeuble multifamilial (Projet Les Immeubles Logilux Inc.).

— Les personnes habiles à voter ayant droit d'être inscrites sur la liste référendaire dans la zone 42R, 44A et 47R de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse, qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

— Ce registre sera accessible de 9:00 à 19:00 heures, le 10 septembre 1990, au bureau de la municipalité, 208, 2ème Avenue, Ville de Lac-Etchemin.

— Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin soit tenu est de dix-neuf (19). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

— Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé au bureau du secrétaire-trésorier, le 10 septembre 1990, à 19:01 heures.

— Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

a) Conditions générales à remplir le 15 août 1990:
— Être domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur le territoire concerné.

b) Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques à remplir le 15 août 1990.
— Être majeure et de citoyenneté canadienne.

c) Conditions supplémentaires particulières aux corporations indivises d'un immeuble et aux coocupants d'une place d'affaires:
— Être désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires.

CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

— Désignée par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne, qui le 15 août 1990 et au moment d'exercer ce droit est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ à Lac-Etchemin ce 27ième jour d'août 1990.

Marcel Lachance
Secrétaire-trésorier

Shaklee
Distributeur indépendant

VITAMINES MINÉRAUX PROTÉINES

Jeanine Nadeau
Yolande Bilodeau

Saint-Léon de Standon
642-2142
(JNO)

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS que celles desservies par notre journal La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0, 625-7471. (JNO)

COMMERCES

MEUBLES NEUFS À LIQUIDER: Causeuse 279$, set de cuisine 399$, chaise à billes et matelas 99$. Vente et réparation d'aspirateurs de toutes marques. Distributions 2000, 27, Bégin, Ste-Claire. Inf: 883-3959 (24-09)

PRÉLART SANS CIRAGE: Choix multiples. À partir de 0.66 P.C. Tapis commercial et fini velours à partir de 0.99 P.C. Tapis absorbant d'entrée 2.49$ P.C. Céramique à mur à partir de 0.99 P.C. Service d'installation disponible. Inf: 883-4118 (24-09)

CHEVEUX
Diminuer la chute de vos cheveux, avec "Biotine Panthérol", stimulent les racines, traitement clinique, résultats rapides et merveilleux.
Clinique J. Gauthier
745, St-Cyrille Ouest
Québec, G1S 1T3
683-9330

LOCATION AGB ENR.: Service et déménagement 7 jours, équipements complets-camion 24', assurance et entreposage. Local et longue distance. 833-8366 André, 887-6136 Adrien. (31-12)

TAPIS, PRÉLART, TUILE CHEZ GABY POULIN
13450, 125e Avenue Est, Route face au Bazar Antique. Meilleur prix dans la région. Tél: (418) 228-7175 (JNO)

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sécheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre. CENTRE ÉLECTRO, Clermont Gagné, prop.: 625-7772. (JNO)

VOTRE LAVEUSE VIENT DE VOUS LÂCHER? c'est la fin de semaine, quoi faire? LA BUANDERIE DU LAC, sous-sol, 281, 2e Avenue (près du Shell) peut vous dépanner en un rien de temps, 6 laveuses pour vous servir, ouvert 7 jours de 9h00 à 22h00. (JNO)

DIVERS

BOIS DE POÊLE: De 16 pouces à vendre à 19.00$ la corde (bois mêlé, pas fendu). Également à vendre LOT À BOIS de 50 acres situé à St-Louis (bois mou et bois de poêle). Enfin à vendre un TRAILER 18 pieds pour tracteur et un TRAILER 8 pieds sur chenilles pour tout-terrain. Inf: 267-4822 (24-09)

DIVERS: Camp Wagon Ford 1979, Van semi-fini G.M.C. 1981, plusieurs trailers tandem petits et moyens, moulin à scie portatif avec moteur, valves à eau de 8 pouces, autobus de ville pour campeur, machine à souder de 400 ampères portatif au gaz, 600.00$. Inf: 883-3666 (03-09)

À VENDRE: Canot pneumatique avec sièges, 4 places, servi 3 fois pouvant mettre moteur 3 H.P., 250$ nég. Inf: 789-2015 (03-09)

À VENDRE: Patins fille, pointure 2-13-3. Garçons: 13-2. Ensemble de hockey, novice, Pee-wee, prix à discuter. À Saint-Anselme. Tél: 885-4588 (03-09)

À VENDRE: Équipement de maternité pour 50 truies. Également, tôle usagée et pièces de bois. Après 19h00 au 885-4557 (24-09)

ARTICLES À VENDRE: Frigidaire, articles de maison, matelas, sommier, petit meuble, chaise, articles de menuiserie, planeur, articles de ferme. Inf: 625-8192 (10-09)

À VENDRE: 4 pneus à neige, état neuf, dimension 185.R.13. Inf: 625-4701 (03-09)

À VENDRE AMEUBLEMENT DE BUREAU: Plus 1 table de conférence avec chaise. Inf: 464-2952 après 4 hres. (24-09)

AGENCE: De rencontre Amour Plus Enr. C.P. 365, St-Côme, Linière Bce Sud G0M 1J0. Ns avons description de toutes tendances, hommes et femmes. Insc. gratuite pour tous. Hre d'ouverture de 13h00 à 19h00 du lundi au vendredi. 5$/1 nom, 12$/3 noms. Envoie enveloppe affranchie, pas de chèque personnel. Inf: 418-685-2320 (10-09)

À VENDRE: Batteuse Oliver, bon état. Poêle à bois entreprise, annexe à l'huile, trailer pour autos neuf. Inf: 887-3833 (24-09)

À VENDRE: 2 lits simples avec tiroirs blancs, 1 commode blanche, 1 bicyclette 10 vitesses. Inf: 885-4138 (10-09)

À VENDRE: Trailer 5 x 9, capacité 1 tonne 600.00$. 2 portes Dodge 1983, 1 boite avec cabine de fibre de verre. Différentiel "Hobederoue", réservoir à gaz etc. Fournaise à bois 75.00$. Inf: 383-3665 après 18 hres. (17-09)

À VENDRE: Bureau, chiffonnier antique dessus marbre, 3 lampes sur pieds, fauteuil cuir très propre, 2 chaises, 2 miroirs, coffre de cèdre et plusieurs autres articles. Inf: 642-5416 (03-09)

À VENDRE: Antenne parabolique 10' Duff-Norton receveur satellite Électrohome contrôle Fils. Bon état, disponible immédiatement. Tél: 642-5000 (24-09)

À VENDRE: 1 sableuse à courroie, 65.00$, 1 tour à bois, 60.00$, 1 scie à ruban, 85.00$, 1 toupie avec guide et mèches 95.00$, 1 table pour toupie, 15.00$ 1 banc de scie 10 pouces, 285.00$, 1 établi Workmate 25.00$, 1 set de chalumeau avec cadran à l'état neuf, 1 poêle à bois avec ventilateur contrôlé par thermostat. Inf: 464-4361 (10-09)

À VENDRE: Mobilier de salon style canadien en orme, très propre, 11 morceaux, à très bas prix, vendu séparément si désiré. Inf: 789-2924 (10-09)

SURPLUS MILITAIRE MONTRÉAL: Chemise travail $2.75, pantalon travail $3.50, bottines travail $15.00, catalogue (Envoyer $2.00, remboursement 1ère commande). Surplus militaire, 26, Notre-Dame, C.P. 243, St-Timothée, Qc, J0S 1X0. (24-09)

ROUTE DE DISTRIBUTRICE: Installée dans votre région en opération établie. Information: (514) 731-2550 ou (418) 871-7295. (24-09)

À VENDRE: Ancien graphophone, deux pompes domestiques, usagés, le tout en très bonne condition. Inf: 267-5096 (24-09)

À VENDRE: Tente roulotte, bon état 300.00$. Canot pneumatique avec moteur électrique neuf, 200.00$. 625-3946 le soir. (24-09)

À VENDRE
SAISISSEZ L'OCCASION
— PRIX D'AUBAINE —
Ensemble de salon comprenant: un divan 3 places, un fauteuil, une table de bout, une table de centre, une bibliothèque.
LE TOUT EN CHÊNE MASSIF
TÉL.: 625-3533

ENTREPRISE DANS LE DOMAINE DE LA MENUISERIE
Située à Ste-Justine, possibilité de vendre séparément, bâtisse, terrain et équipement. Bâtisse 40' x 60', terrain 400' x 150', équipement pour travailler le bois et la mélamine.
INFORMATION:
625-3569

CHEMINÉES BELLECHASSE ENR.
RAMONEUR
Jean-Guy Lamontagne
41, Fournier, C.P. 216
St-Camille, Bell., G0R 2S0
(418) 595-2184
Licence: 112-827
- Réparateur de cheminées briques, pierres
- Remplacement de tuiles liner
- Vente et installation de cheminées Stanless

BEAUCE
Ordonnance de saisie et vente immobilière

Canada - Province de Québec
Cour supérieure
- District de Beauce
C.S.B.: 350-05-000042-901
SHÉRIF: 350-18-000008-905

LA FINANCIÈRE PRÊTS-ÉPARGNE INC., corporation légalement constituée, ayant une place d'affaires au 11400, 1ère avenue, St-Georges-est, Beauce, G5Y 5S4, partie demanderesse CONTRE AUBERGE DES APPALACHES INC., corporation légalement constituée, ayant une place d'affaires à Ste-Germaine du Lac Etchemin, Qc G0R 1S0, partie défenderesse ET REGISTRATEUR DE DORCHESTER, 115 Langevin, Ste-Hénédine, Qc G0S 2R0, mis-en-cause.

"IMMEUBLE A"

"1. Un terrain de forme irrégulière, étant partie du lot numéro VINGT-QUATRE (P 24) du cadastre officiel pour le premier rang du Canton WARE, maintenant dans la Municipalité de Ville de Lac Etchemin, comté de Dorchester; borné vers le sud par la route numéro 53, au nord-ouest par une rue, au nord-est à partie du lot 24, propriété de Dame Veuve Paul Tanguay et au sud-est par le numéro 25-88; mesurant au sud cent dix-huit pieds (118'), au nord-ouest soixante-dix-neuf pieds (79') et cent cinquante-neuf pieds (159'), au nord-est cent pieds (100') et au sud-est cent cinquante pieds (150'); contenant en superficie dix-neuf mille cinq cent trente pieds. Superficie: 19,530 pi. car.

2. Un terrain de forme triangulaire, étant partie du lot numéro VINGT-CINQ (Ptie 25) du cadastre officiel pour le premier rang du Canton Ware, maintenant dans la Municipalité de Ville de Lac Etchemin, comté de Dorchester; borné au nord-est par partie du lot 25, propriété de Clément Morissette au sud-est par une rue et vers l'ouest par partie du lot 25-88 ci-après décrit, mesurant au nord-est quarante-deux pieds (42'), "au sud-est cinquante-quatre pieds (54') et à l'ouest soixante-et-quinze (75'); contenant en superficie mille cent vingt-cinq pieds. Superficie: 1,125 pi. car.

3. Un terrain de forme irrégulière, étant partie du lot VINGT-CINQ fraction QUATRE-VINGT-HUIT (P. 25-88) de la subdivision du lot numéro 25 du cadastre officiel pour le premier rang du Canton WARE, maintenant dans la Municipalité de Ville de Lac Etchemin, comté de Dorchester; borné vers le sud par la route numéro 53, vers l'est par partie du lot 25 ci-dessus décrite et une rue et au nord-ouest par partie du lot 24 ci-dessus décrite et par une autre partie du lot 24, propriété de Veuve Paul Tanguay et Maurice Houde et au nord-est par partie du lot 25-88, propriété de Clément Morissette, mesurant au sud deux cent pieds (200'), à l'est cent quatre-vingt-huit pieds (188'), au nord-ouest trois cent sept pieds (307') et au nord-est quarante-quatre pieds (44'); contenant en superficie vingt-cinq mille deux cent soixante pieds. Superficie: 25,260 pi. car.

SUJET ledit lot à une servitude passive en faveur de l'Hydro-Québec, suivant enregistrement à Dorchester sous le numéro 133,063.

Le tout tel qu'ils se trouvent actuellement avec les bâtisses ci-dessus construites, circonstances et dépendances, et plus spécialement tout l'équipement et tous les accessoires qui servent à l'exploitation de l'hôtel, motel, restaurant, bar, communément appelé "hôtel, motel, FEU FOLLET" et avec les servitudes actives et passives."

"IMMEUBLE B"

"1. Un terrain étant la demie sud-est du lot numéro TROIS CENT SOIXANTE-HUIT (½ S.E. numéro 368) du cadastre officiel de la paroisse de St-Léon de Standon, comté de Dorchester; borné au nord-est par le rang II ou les lots 447 et 448, au sud-est par le numéro 369, au sud-ouest par le canton Cranbourne et au nord-ouest par la demie nord-ouest du numéro 368 (½ N.E. 368); mesurant neuf chaînes et quatre-vingt-trois chaînons de largeur par cent treize chaînes et soixante chaînons de profondeur; contenant en superficie cent onze acres et trente-trois centièmes. Superficie: 111 acres. 33.

DISTRACTION FAITE de trois lisières de terrains vendues au Ministère de la Voirie, suivant enregistrement à Dorchester sous le numéro 85,197.

SUJET ledit lot à une servitude passive en faveur de The Shawinigan Water & Power Co., suivant enregistrement à Dorchester sous le numéro 64,656 et à une autre servitude passive en faveur de la compagnie de Téléphone Rural de Ste-Germaine, suivant enregistrement numéro 81,648.

Le tout tel qu'il se trouve actuellement, avec des bâtisses, ci-dessus construites, circonstance et dépendances et plus spécialement tout l'équipement et tous les accessoires qui servent à l'exploitation de l'hôtel, motel, restaurant, bar, communément appelé "Auberge des Appalaches".

La mise à prix est fixée à 92,086.74 $ pour l'immeuble "A", soit 25 % de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministère des affaires municipales, et à 58,300.00 $ pour l'immeuble "B", soit 25 % de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministère des affaires municipales, que l'adjudicataire devra payer au shérif de Beauce, en argent ou par chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au Bureau d'enregistrement de Dorchester, 115, Langevin, Ste-Hénédine, le DIXIÈME jour d'OCTOBRE 1990 à ONZE heures.

Le shérif-adjoint
GISÈLE PARÉ

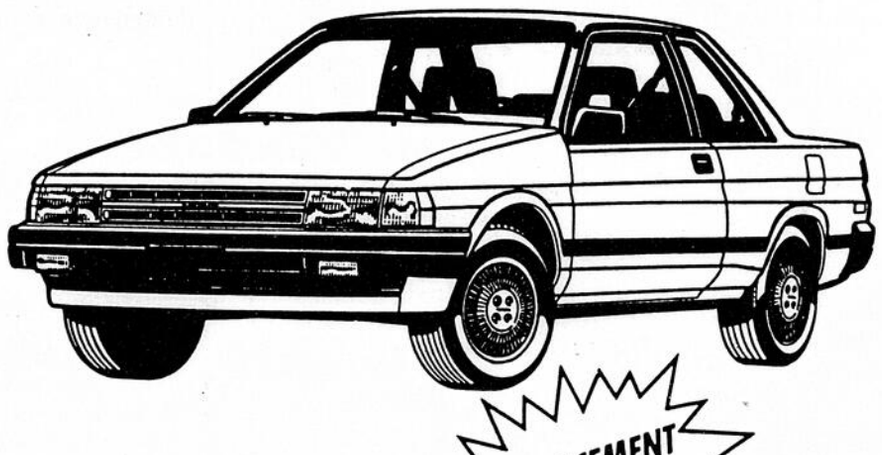
Bureau du Shérif,
Cour Supérieure
Saint-Joseph de Beauce
le 27 août 1990.

L'OFFRE PREND FIN LE 30 SEPT. 1990

VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT

Vos concessionnaires Toyota aiguisent leurs crayons pour vous calculer les meilleurs prix en ville. Alors pour une période limitée seulement vous pouvez faire une affaire au bout' sur n'importe quelle voiture Toyota neuve en stock.

UN PRIX À VOUS FAIRE BONDIR.



TERCEL COUPÉ DX
- moteur 1,5 L,
- boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée
- pneus Michelin toutes saisons
- boîte automatique en option
- phares à halogène
- ancrages pour sièges de bébé.

FINANCEMENT INSTANTANÉ

TERCEL LIFTBACK 3 PORTES
- moteur 1,5 L,
- boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée
- pneus Michelin toutes saisons
- boîte automatique en option
- phares à halogène
- ancrages pour sièges de bébé

TOYOTA 25e
TOYOTA
La promesse du mieux-faire
PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

TOYOTA-LAC-ETCHEMIN

GARAGE G. LAGRANGE INC.
VENTE ET SERVICE
625-3651

À VENDRE: Poêle à combustion lente avec ventilateur thermostatique, téléviseur 26 pouces marque Sears, bonne condition. Ensemble stéréo AM/FM double cassettes, très propre. Inf: 883-4089 (17-09)

PROMOTEUR DE ROULOTTES: Une occasion spéciale se présente à vous, amateurs de camping, chasseurs & bûcherons. Roulottes de toutes les grandeurs de 16' à 30' de longueur. Prix exceptionnel. Inf: 244-3694, G. Vachon. (17-09)

À VENDRE: Tank à fuel, 1000 gallons, 400$. Trailer Tandem à pitoune 18 pi. x 14 pi. Petit trailer Tandem pour 4 roues, 400$. Tôle galvanisée, silo en métal, 300$., Tank à purin 1000 gallons 300$. Inf: 885-4390 (17-09)

À VENDRE: Évaporateur à sirop d'érable, 3x15', aussi serais acheteur d'une pelle pour mettre à l'arrière d'un tracteur, 3 points. Inf: 642-5659 (17-09)

PAVILLONS DES JEUNES
55, rue St-Gérard, St-Damien, Bellechasse
Québec, G0R 2Y0
Tél.: (418) 789-2170

ASSEMBLÉE ANNUELLE D'INFORMATION AVIS DE CONVOCATION

DATE:
Dimanche le 16 septembre 1990
HEURE:
10h30 à 12h00.
LIEU:
Centre de Réadaptation Pavillons des Jeunes, 55 rue Saint-Gérard, Saint-Damien, Québec.

Nous présenterons les principales activités de la dernière année et nous déposerons le rapport annuel ainsi que le rapport financier au 31 mars 1990.

Bienvenue à tous.

Normand Nadeau
Secrétaire

Le 31 août 1990

FOYER ST-MAGLOIRE
ST-MAGLOIRE, COMTÉ BEAUCE

APPEL D'OFFRES

La Corporation du Foyer St-Magloire, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de fenêtres du Foyer St-Magloire.

Les documents contractuels pourront être obtenus auprès du:

FOYER ST-MAGLOIRE
15, rue Caisse Populaire
St-Magloire (Québec)
G0R 3M0
(418) 257-2881

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quinze mille dollars ($ 15,000) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de mille cinq cents dollars ($ 1,500) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quinze mille ($ 15,000) dollars.

Les soumissions seront reçues:

FOYER ST-MAGLOIRE
15, rue Caisse Populaire
St-Magloire (Québec)
G0R 3M0
(418) 257-2881
13 septembre 1990 heure locale en vigueur 16h30 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Michel Dallaire & Associés Architectes
Représentant du propriétaire désigné

À VENDRE: Ameublement complet, très bon état, prix réduit. Cause: décès. Inf: 387-3435 soir seulement. (03-09)

DIVERS: 1 fenêtre 72x72, 3 sections de vitres thermos, 1 volet ouvrant, 1 attache-remorque pour auto Chev. Céléb., Pont. 6000, 1 bycicletter 12 vitesses 24", fille. Tél. après 18 hres. 625-4591 (03-09)

DIVERS: Vente de fermeture: Tout doit être vendu avant le 8 septembre. Prix au paquet. 2x4: 8 pi .95, 12 pi. 1.79, 2x6: 8 pi 1.25, 12 pi 2.60, 2x8: 12 pi 3.49, 2x10: 12 pi 4.49, aspenite 7/16: 2.90, 5/8: 5.65, plywood 4x8 5/8: 12.69, plancher chêne: 77, préfini: 4.95, mélamine 5x6: 5.65, 4x8: 9.45. Tout notre traité à prix de liquidation; informez-vous! Matériaux Bernières 1-836-3636 (03-09)

DIVERS: Orgue Lowrcy 1982 à vendre 2 claviers, pédales de base avec plusieurs accords, excellent état. Inf: 594-5464 (17-09)

DIVERS: Fauteuil et chaise, très propre, prix à discuter. Fauteuil berçant. Dactylo commercial valeur 500.00$, 75.00$. Tél: 887-6647 au 32 Royal Saint-Chrles (03-09)

AMOUREUX DU NORD: Copie de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0. (514) 835-3820 (26-11)

À VENDRE: Pick-up Toyota 1986, EXTRA—Cab et fendeuse à bois, moteur 10 forces, à l'état neuf. Prix à discuter. Inf: 642-5130 (10-09)

À VENDRE: Set de cuisine colonial en érable. Vaisselier, berceuse, 4 chaises solides, très propre. 500$. Inf: 885-9645 (10-09)

À VENDRE: Set de salon comprenante: divan, fauteuil, 2 tables 100$. Système de son comprenant: radio AM-FM cassette 8 tracks, cassette 4 tracks, 100$. Inf. 885-9401. (03-09)

La Commission Scolaire Langevin
93, Route 277, C.P. 9,
Ste-Germaine-Station, Bellechasse, Qc.
G0R 3B0. Tél.: (418) 625-8801

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le budget, de l'année 1990-1991, de la Commission scolaire Langevin sera soumis au conseil des commissaires pour examen et adoption à leur séance ordinaire du 24 septembre 1990 à 20 heures et qui se tiendra au centre administratif situé au 93, route 277, Ste-Germaine-Station, Bellechasse.

Donné à Ste-Germaine-Station, ce 27 août 1990.

Georges Pelletier
Secrétaire général

Commission Scolaire Régionale
Louis-Fréchette
30, Champagnat ouest, Lévis, G6V 6P5
(418) 837-0241

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 278 de la Loi sur l'Instruction publique (L.R.Q., c.1-13.3), le Conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale Louis-Fréchette procédera à l'adoption des prévisions budgétaires 1990-91, lors de sa séance ordinaire qui aura lieu le 24 septembre 1990, à 20 h, au Centre administratif de la Commission scolaire régionale Louis-Fréchette, situé au 30, rue Champagnat Ouest, Lévis.

Donné à Lévis-Lauzon, ce troisième jour de septembre 1990.

Jeannine Hallé-Côté
Secrétaire générale

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE ST-LÉON DE STANDON

L'Office municipal d'habitation de St-Léon de Standon invite les groupes socio-économiques de la municipalité à soumettre des recommandations de personnes intéressées à siéger à son conseil d'administration.

L'Office municipal d'habitation de St-Léon de Standon recevra ces recommandations et établiera une liste qui sera soumise à la Société d'habitation du Québec qui, elle, transmettra ces recommandations au ministre responsable de la Société d'habitation du Québec pour fins de nomination.

Veuillez transmettre le curriculum vitae du ou des candidats à l'Office municipal de St-Léon de Standon avant le 30 septembre 1990.

Solange Brousseau
secrétaire

Date: 3 septembre 1990

AGENCE DE RENCONTRE: Inscription gratuite à tous: Écrivez vos coordonnées, goûts, attentes, photos: "À demain nous deux" Boul. Bégin, Ste-Claire, Bellechasse. G0R 2V0 (03-09)

À VENDRE: Bois de chauffage en longueur érable du Maine Transporté au "Bobjack". Inf: Transport André Roy, inf: 227-0530 (29-10)

TU SONGES À UNE CARRIÈRE EN TECHNIQUE INFIRMIÈRE: Tu es à la recherche de livres et d'appareils infirmiers très propres et à de bons prix! Pour cet automne! Communique avec moi au numéro: 642-2832 (03-09)

STRUCTURES D'ACIER: Contactez-nous avant d'acheter un bâtiment, fabrication de structures, bâtiments de ferme commerciaux et industriels. Bâtisses de 30 à 60 pieds de large, longueur illimitée, pente 5 pouces au pied. Inf.: Contactez Ovila Chabot au 819-296-2227 ou Gaétan Turgeon au 418-257-4411. (17-12)

À VENDRE: Foin en balles rondes enrobés première coupe de cette année plus deuxième coupe. St-Raphaël 418-243-2830. (08-10)

AMOUREUX DU NORD: Album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes, Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K2E0 (514)835-3820. (JNO)

W.N. POULIN
& ASS.
Huissiers

Canada
Province de Québec
District de Beauce

Dans la cour du Québec

BRICOMAT INC.
Demanderesse

— vs —

MICHEL JACQUES
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets mobiliers du Défendeur saisis en cette cause seront vendus à l'encan public au domicile du défendeur, au 242, 1ère ave Lac-Etchemin, le 18e jour de septembre 1990, à 11:00 heures de l'avant-midi, savoir:

1 - Camion G.M.C. 1973, modèle C-50

Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

Donné à St-Georges, Beauce ce 17ième jour de août 1990.

W.N. POULIN & Ass.
2895, 1ère Ave. Ouest
St-Georges, Beauce, G5Y 5C4
228-9108

À VENDRE: Bottes de travail, chemises de travail et pantalons de travail. Centre Liquidation, Sainte-Justine. Pour inf.: 383-3988. (JNO)

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT: Pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. R.L. (03-09)

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT: Pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. L.R. (03-09)

SINCÈRES REMERCIEMENTS: À St-Jude pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. L.P.R. (03-09)

REMERCIEMENT À LA SAINTE-FAMILLE: Pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.E.P. (03-09)

REMERCIEMENT À MARIE: Pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. P.P. (03-09)

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS: Pour faveur obtenue avec promesse de publier S.P.P. (03-09)

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde entier pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publier quand la faveur sera obtenue. ALFP (03-09)

CENTRE ÉDUCATIF CANIN ENR.

Services professionnels
de tonte pour chiens et chats
Service de dressage
pour chiens
INFORMATION:
227-OUAF (6823)

FAMILLE D'ACCUEIL À SAINT-GERVAIS

Je serais intéressée à garder dames autonomes âgées ou plus jeunes, au mois ou à l'année.

ENDROIT TRANQUILLE
S'adresser au
887-6917

Voyez grand.

Une annonce classée parue dans La Voix du Sud vous met en contact avec nos 23,609 lecteurs de 18 ans et plus. Pensez-y et appelez-nous. Région de Lac-Etchemin 625-7471, région de Sainte-Claire 883-2326.

Saint-Anselme

Cours sur le budget

Vous êtes dans l'impossibilité de régler le solde mensuel sur votre carte de crédit?

Vos comptes courants accusent de fréquents retards?

Vous avez de la difficulté à prévoir vos dépenses annuelles telles assurances, taxes...?

Vous devez emprunter régulièrement de l'argent à vos parents et amis?

Vous ne savez trop où va l'argent de votre paye?

Si vous répondez OUI à l'une ou l'autre de ces questions, il se peut que votre situation financière mérite une attention particulière.

Vous avez donc intérêt à vous inscrire au cours sur le budget de l'ACEF Rive-Sud. Ces cours vous aideront à mieux contrôler vos dépenses, à voir où va votre argent, à prévoir les grosses dépenses, à faire des choix éclairés lorsque votre situation financière devient plus difficile.

Trois séries de cours sont prévues au calendrier automnal:

18 sept. au 16 oct. à St-Anselme
19 sept. au 17 oct. à St-Romuald
2 oct. au 30 oct. à Lévis.

Donnés sur 5 semaines à raison de 3 hres/-semaine en soirée, les cours sont offerts au coût de 25$/personne ou de 30$/couple ceci incluant le matériel pédagogique dont un cahier comptable à utiliser toute l'année.

Il faut s'inscrire à l'avance en téléphonant au 835-6633 le plus tôt possible, les places sont limitées.

REMERCIEMENTS

Vendredi le 27 juillet 90 à Maria en Gaspésie est décédée à l'âge de 20 ans et 5 mois, **Nathaly Gilbert.** Elle demeurait à Ste-Julie à Montréal.

Les funérailles ont eu lieu à Lac-Etchemin le 30 juillet. Elle laisse dans le deuil ses parents Renald et Cécile, sa soeur Kathy, son ami Claude; ses grands-parents, ses oncles, ses tantes, ses cousins, ses cousines ainsi que de nombreux ami(es).

La famille tient à remercier très sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont témoigné leur sympathie soit par offrandes de messes, envois de fleurs et visites au salon.

Merci également à l'Abbé Veilleux ainsi que l'Abbé Fernand Perron, à la chorale et au cercle de l'amitié pour le goûter. Veuillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

REMERCIEMENTS

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de **Colombe Turmel,** survenu le 27 juin 1990, les membres de sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons, visites au salon, assistance aux funérailles.

Remerciements à la chorale pour leur beau chant ainsi qu'aux personnes qui ont préparé le goûter.

Veuillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

MESSE ANNIVERSAIRE

Samedi 8 septembre 1990 à 7½ heures en l'église de Sainte-Claire, Dorchester, sera célébrée le service anniversaire de **Monsieur Alfred Lamontagne.**

Son épouse, Isabelle Corriveau et ses enfants ainsi que la famille disent merci aux parents et amis(es) qui voudront bien participer par leurs prières ou par leur présence à cette célébration.

REMERCIEMENTS

Il était le soleil de notre vie,
le ciel bleu des jours de pluie.
Nous regrettons toujours
ses dix-huit printemps
de joie et d'amour
qu'il nous a procurés
et qui déjà, sont du passé.
Parents et amis,
qui avez sympathisé au décès
de notre fils Régis
croyez à nos bons souvenirs
Jean-Paul et Pauline Mercier
Patrick et Bruno
St-Magloire, 4 juin 1990

En souvenir de
Régis

Association Belle Chasse et pêche

Journée portes ouvertes réussie

Le lever de la brouette a attiré sa part d'adeptes et de spectateurs.

Le 19 août dernier, l'Association Belle Chasse et pêche invitait la population à une première journée portes ouvertes qui avait lieu au Domaine du Lac des Cèdres, à Saint-Damien.

Profitant d'une superbe journée, près de 800 personnes ont accepté l'invitation, prenant part ou assistant aux diverses activités au programme tel que tournois de pêche, de tir au pigeon d'argile, de fers à cheval, de pétanque et de lever de la brouette.

Une course de canot avait également lieu et les gens ont pu profiter, tout au long de la journée, de blés d'inde et hot-dogs vendus à prix rétro. Un vélo de montagne était attribué parmi le lot de visiteurs et l'heureux gagnant fut M. Maurice Marcoux de Lauzon.

Satisfait de cette journée, le nouveau président de l'Association, M. Jean-Claude Marcoux, invite tous les intéressés à un tournoi de tir au pigeon d'argile qui aura lieu le 9 septembre prochain, à partir de 10h, sur la terre de M. Martin Nadeau, à Vallée-Jonction.

1ère Expo commerciale de Saint-Charles

Dame nature brouille les cartes

Les 25 et 26 août derniers, le plancher de l'aréna de Saint-Charles était le site d'une première exposition commerciale organisée par le Club de patinage artistique de l'endroit. Une trentaine d'exposants provenant d'un peu partout dans la région étaient présents lors de ces deux journées.

En raison de la trop belle température, l'affluence, qui s'est établie à plus de 500 personnes, a certes été moindre que prévu. Aux dires de M. Rémi Boutin, les 500 visiteurs les ont satisfaits mais il aurait été préférable pour les exposants que plus de visiteurs s'y rendent.

Néanmoins, l'activité devrait être de retour l'an prochain. La date de tenue de cette exposition devrait toutefois être révisée.

L'assistance à la 1ère expo commerciale de Saint-Charles a été très modeste.

Corps de cadets 2765

Un autre départ

Le 14 septembre à 19h30 se tiendra la soirée d'information du Corps de cadets 2765 de Lac-Etchemin à l'école Notre-Dame. Ce mouvement qui s'adresse aux jeunes de 12 à 19 ans des environs vise la citoyenneté, la promotion de l'activité physique et l'introduction à la vie militaire.

Le Corps de cadets a dans son programme d'instruction une gamme impressionnante de matières telles les cartes et boussoles, l'exercice en campagne, l'instruction élémentaire, l'art du commandement, le secourisme, les armes portatives, la photo, la musique, l'exercice élémentaire et bien d'autres.

Afin de répondre à ses besoins tant au niveau de l'instruction que de la gérance du personnel et du matériel, le Corps est composé d'officiers et d'instructeurs civils compétants. En plus du personnel, le Corps peut compter sur ses cadets-séniors qualifiés pour dispenser l'instruction, son comité de parents pour le soutenir dans l'organisation d'activités ainsi que l'appui de son répondant; la ville de Lac-Etchemin et l'appui des paroisses environnantes.

En plus du programme d'instruction, le Corps organise plusieurs activités intéressantes telles que des entraînements aventuriers; des compétitions sportives; le peloton de précision; des visites de l'armée; des visites de différents services d'urgence (ambulance, pompiers, Sûreté du Québec); du tir à l'arc, à la carabine et la nouvelle activité de musique qui se tiendra un autre soir que le vendredi et qui sera accessible aux cadets et non-cadets. Également, les cadets peuvent participer à différents camps d'été un peu partout dans le Canada et faire des échanges en Allemagne et en Angleterre.

Les membres du Corps de cadets vous lancent donc l'invitation de participer à la soirée d'information autant qu'aux futurs cadets et cadettes qu'à leurs parents.

Pour informations (après 18h00), Capt. Harold Gagnon, 625-2055.

LES SPORTS en BREF...

Ligue de balle-molle junior optimiste

78 jeunes sur le party

Que d'entrain il y a dû avoir cet été dans la ligue de balle-molle junior optimiste.

(FP)Ils étaient près de 80 jeunes entre 7 et 14 ans à s'être donnés rendez -vous vendredi 24 août dernier au parc du développement Gourde de Lac-Etchemin.

Après une saison bien remplie où à tous les soirs vers 17h00 s'affrontaient deux des six équipes du circuit sous la supervision de l'arbitre Jean-François Ayotte, c'était le party de la ligue de balle-molle junior optimiste.

Un lunch préparé par Jean Ayotte et son épouse Ginette de même que de nombreux cadeaux attendaient les joueurs et joueuses de la ligue qui eurent nous dit-on, bien du plaisir.

Tournoi de golf de la C.D.E.B.

120 golfeurs sur les verts

Vendredi le 17 août dernier, 120 golfeurs ont pris part au 5e tournoi de golf annuel de la Corporation de développement économique de Bellechasse qui avait lieu au Club de golf Bellechasse de Saint-Damien.

Divisés en équipes de quatre, les joueurs ont profité d'une excellente journée pour disputer un neuf trous dans une atmosphère amicale.

La victoire est allée au quatuor formé de Gilles Guillemette, Benoît Métivier, Gisèle Guillemette et du pro Alain Trudel qui a roulé un 29, soit sept coups sous la normale. Trois équipes ont bien fait avec un 31, soit celles du Conseil économique de la Beauce, de Construction A. Breton ainsi que la formation du Conseil de développement économique de Pointe-Lévy.

L'organisatrice du tournoi de la C.D.E.B. en compagenie de l'équipe gagnante formée d'Alain Trudel, Gilles Guillemette, Gisèle Guillemette et Benoît Métivier.

Personne n'a remporté le premier prix du trou Lite, pour un trou d'un coup mais Micheline Fecteau du Conseil économique de Beauce s'est distinguée avec la balle la plus proche de la coupe. Au trou no 17, enfin, Gilles Guillemette de Saint-Damien a remporté le prix de 75$ des Caisses populaires pour la balle la plus proche de la coupe.

Sébastien Boies

De l'alignement des Gouverneurs de Sainte-Foy

Le jeune Sébastien Boies, 15 ans de Lac - Etchemin, a réussi à se tailler une place à la défense au sein de l'équipe Midget AAA des Gouverneurs de Sainte-Foy.

Défenseur droit mesurant six pieds et pesant 165 livres, Sébastien Boiess'adonne au hockey depuis plus de dix ans. Il commença à jouer à Saint-Prosper où il cpmpléta sa première année Pee-Wee. Par la suite, il joint l'organisation du hockey mineur de Lac-Etchemin qu'il quitta la saison dernière pour évoluer au sein de l'équipe bantam AA des élites Beauce-Amiante.

Cette dernière saison complétée, il poursuit depuis le mois d'avril un entrainement soutenu à Québec.

Entre avril et juillet, il s'est ainsi rendu à l'aréna de Val Bélair pour participer à l'entraînement de l'équipe du Québec AAA alors que depuis le 23 juillet il se rend cinq fois par semaine à Sainte-Foy pour paricipер à la séance d'une heure et demi d'entraînement des Gouverneurs de Sainte-Foy où son talent et son acharnement lui ont valu de décrocher un poste sur cette équipe d'élite avec laquelle il disputera 42 matchs au cours de la prochaine saison.

Club de golf coopératif de Lac-Etchemin

Trou d'un coup pour Clément Belleau et Vincent Tanguay

Deux trous d'un coup se sont récemment produits au club de golf coopératif de Lac-Etchemin.

D'abord, à l'aide de son fer 8, Clément Belleau a d'un seul élan catapulté sa balle sur une distance de 115 verges dans la tasse du trou no 4.

A ce même trou, Vincent Tanguay, 9 ans de Sainte-Justine devait, quelques jours plus tard, réussir le même exploit à l'aide de son fer 4.

Finale de la Ligue Beauce-Bellechasse

Lac-Etchemin l'emporte sans jouer

Après une première saison fort encourageante, la finale de la Ligue Beauce-Bellechasse a abruptement pris fin la semaine alors qu'un seul match a suffi à la formation de Lac-Etchemin pour remporter le titre.

Une seule rencontre car après avoir démoli Sainte-Marie 15-0 mardi dernier, dans la première partie présentée à Lac-Etchemin, le président de la Ligue Bruno Gourde apprenaient que l'équipe beauceronne, dont la moitié des effectifs n'étaient même pas inscrits sur la liste de protection, abandonnait la partie, faute de joueurs.

Rencontré jeudi dernier, Bruno Gourde ne mâchait pas ses mots envers la formation de Sainte-marie qu'il a qualifiée d'irresponsable. "Cette formation jouait dans une ligue junior, à Québec, et les gamins qui la formaient ont fait preuve de je m'en foutisme à notre égard", a-t-il mentionné.

"Nous sommes très déçus car la crédibilité de notre ligue a été atteinte. Nous voulons que la ligue reste et nous ferons tout en notre pouvoir pour qu'il en soit ainsi car nous voulons élargir ses cadres", a-t-il ajouté.

D'après M. Gourde, l'équipe de Sainte-marie a fait preuve d'irresponsabilité, de manque de leadership et d'irrespect envers les dirigeants de la ligue. Il pointe d'ailleurs du doigts le lanceur Steve Bégin, qui a subi la défaite mardi dernier.

A titre de représailles contre la formation de Sainte-Marie, la formation de Lac-Etchemin demandera l'expulsion de cette dernière pour l'an prochain ainsi que l'expulsion de tous les joueurs ayant porté leurs couleurs.

"Nous avons fait d'immenses efforts afin de mettre sur pied un circuit sérieux et crédible et nous ne laisserons pas une formation incapable d'avoir une équipe complète en août venir nous jouer dans les pattes", de conclure le président qui dit, une fois de plus, souhaiter la survie de la ligue l'an prochain.

Amis de la faune Saint-Just-Daaquam

Compétition de tir à l'arc

L'association des amis de la faune Saint-Juste/ Daaquam organise dimanche le 16 septembre une compétition de tir à l'arc dans un parcours boisé.

Les inscriptions seront reçues entre 9h00 et 10h00 près du ruisseau Skead Gill à Saint-Just.

Club de golf Bellechasse

Tournoi pour les 50 ans et plus

Le club de golf Bellechasse de Saint-Damien tiendra son tournoi sénior le jeudi 6 septembre prochain.

Disputé selon la formule continuous mulligan, le tournoi est ouvert aux personnes âgées de 50 ans et plus. Quatre classes seront en compétition, à savoir les 50-59 ans, 60-69 ans, les plus de 70 ans et une classe "couples".

Le coût de l'inscription a été fixé à 20$ pour les non-membres et à 10$ pour les membres. Cela comprend, un billet de journée, la location d'un équipement, une leçon et le souper qui sera naturellement suivi d'une soirée de danse.

Pour s'inscrire on contacte le pro Alain Trudel au 789-2008.

Bienvenue aux débutants et experts!

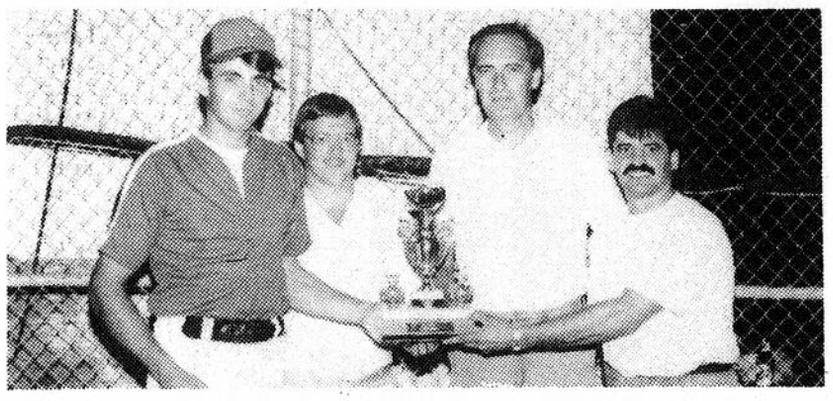
Association Belle Chasse et Pêche

Ajustement d'armes à feu

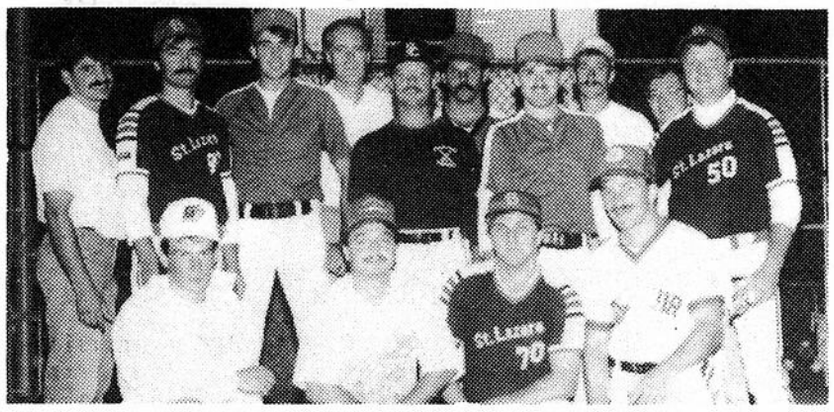
Des séances d'ajustement d'armes à feu auront cours les 8 et 9 septembre prochains entre 10h00 et 17h00 sur le terrain de tir du lac des Cèdres à Saint-Damien qui est situé entre Saint-Malachie et Saint-Damien.

Ligue des Caisses populaires de la Rive-Sud

Deuxième gant doré pour Michel Métivier



Joueur par excellence de la Ligue des Caisses Pop pour une 2ième année de suite, Michel Métivier reçoit son trophée des mains de MM. Yvon Laflamme, Yvon Breton et Daniel Bélanger.



L'équipe d'étoile de la ligue des Caisses Populaires en compagnie des représentants des caisses populaires et du président Daniel Bélanger.

Pour une deuxième année consécutive, l'as artilleur du Cerbien de Saint-Anselme, Michel Métivier, a remporté le gant doré remis annuellement au joueur par excellence de la Ligue de balle molle des Caisses populaires de la Rive-Sud.

L'annonce officielle a été faite lors de la soirée de remise des trophées de la Ligue qui avait lieu le vendredi 24 août dernier à Saint-Anselme. Au scrutin, Métivier a remporté trois votes de première place et un de deuxième pour 18 points, devançant Jean Roy de Saint-Gervais par quatre points, ce dernier ayant reçu un vote de première place et trois de deuxième.

Par ailleurs, la direction de la Ligue a profité de cette soirée pour présenter son équipe toute étoile ainsi que les joueurs les plus utiles en plus de remettre les trophées individuels et d'équipe.

D'une part, l'équipe de rêve comprend trois membres de l'équipe de Saint-Lazare, soit le receveur Sylvain Aubin, le voltigeur de droite Martial Royer et l'entraîneur Clément Vallières. Quant aux champions de la saison, le Cerbien de Saint-Anselme, ils ont également placé trois des leurs sur cette formation, soit le lanceur Michel Métivier, le 3e but Sylvain Gosselin et le frappeur désigné André Gingras.

L'équipe de rêve de la ligue est complétée par Michel Godbout de Saint-Gervais au 1er but, Régis Vallières de Sainte-Claire au 2e coussin, Jean Boucher de Saint-Charles à l'arrêt-court, Daniel Roy de Honfleur au champ gauche et par Serge Fradette de Saint-Gervais au champ centre.

Les joueurs les plus utiles à leur équipe sont Michel Métivier de Saint-Anselme, André Boucher de Sainte-Claire, Réal Litowsky de Saint-Lazare, Normand Fournier de Honfleur, Serge Fradette de Saint-Gervais et Jean Boucher de Saint-Charles.

Côté statistiques individuelles, Michel Métivier a dominé la colonne des lanceurs avec une fiche de 13-3-1, 154 retraits au bâton, aucun but sur balles et une moyenne de points mérités par partie de 1.03. Il a devancé Jean-Yves Morissette de Sainte-Claire, Roger Fournier de Sainte-Claire et Réal Litowsky de Saint-Lazare.

Chez les frappeurs, la palme est allée à Richard Côté de Saint-Lazare qui a terminé premier avec 22 coups sûrs en 55 présences pour une moyenne de .400. Il a devancé André Boucher de Sainte-Claire (.379) et deux joueurs de Saint-Gervais, soit Michel Godbout (.329) et Serge Fradette (.328).

Compétitions

Tout comme l'an dernier, cette soirée de remise des trophées était marquée par une compétition mettant à l'épreuve les talents des voltigeurs, lanceurs, receveurs, coureurs et frappeurs de chaque formation. Le titre collectif a été remporté par la formation de Saint-Charles qui a décroché trois des six premières places pour 18 points, suivie de Sainte-Claire qui a terminé au 2e rang avec 12 points.

Série finale

D'autre part, le Cerbien de Saint-Anselme et le Bar sportif 203 de Sainte-Claire ont entamé leur série finale le jeudi 23 août dernier à Saint-Anselme. Les spectateurs ont eu droit à un excellent duel de lanceurs entre Michel Métivier et Jean-Yves Morissette finalement remporté 2-0 par ce dernier.

Les deux points du Sainte-Claire ont été inscrits en 7e manches suite à une série de coups surs et d'amortis. Quant à la deuxième rencontre, disputée mardi dernier, elle a été arrêtée en fin de 6e manche en raison de la pluie. À ce moment, Sainte-Claire menait 3-2. La partie devait être terminée jeudi soir à Saint-Anselme, juste avant la troisième rencontre.

Inscriptions au C.P.A. de Saint-Charles

Tous les enfants désirant se joindre au Club de patinage artistique de Saint-Charles sont priés de noter que les inscriptions pour la prochaine saison auront lieu le vendredi 7 septembre prochain, à l'aréna, de 17h à 21h. Pour plus de renseignements, veuillez contacter Rose-Anne Cameron au 887-6501.

Hockey mineur de Saint-Damien

Précision

En plus de ce qui avait été mentionné dans l'édition de la semaine dernière en page 39, les inscriptions au hockey mineur de Saint-Damien s'adresseront aussi aux jeunes de la catégorie pré-novice (4 à 6 ans) pour qui le coût d'inscription sera le même que l'an dernier. L'inscription au hockey mineur de Saint-Damien aura lieu le 4 septembre, de 19 h30 à 21h, à la Polyvalente de Saint-Damien.

Déclarez votre Indy-pendance

Polaris est fier de vous présenter les nouvelles motoneiges Indy de 1991 —Toutes équipées de la Suspension Avant Indépendante (IFS).

La Suspension Avant Indépendante est une légende de l'industrie tout comme les freins à disques et le système d'embrayage.

Peu importe le modèle, chaque motoneige Indy possède tout ce qu'il vous faut pour les plaisirs de l'hiver.

La Indy de Polaris — la motoneige qui établit la ligne de conduite.

GRATUIT

Si vous achetez votre Polaris avant le 1er octobre, vous recevrez des vêtements et accessoires Polaris d'une valeur de

$300.00

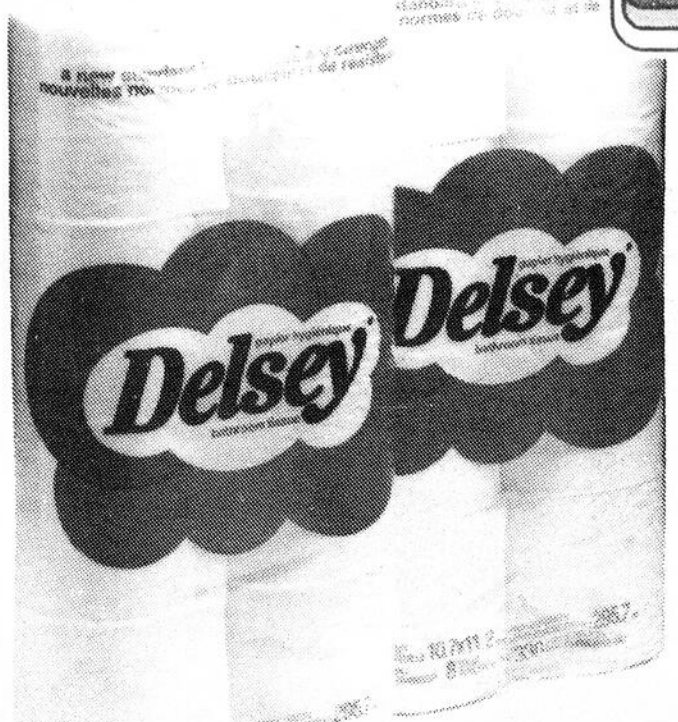
De plus, Polaris vous offre un prolongement de sa garantie, pour seulement **149$** jusqu'au 30 novembre. Après cette date, la même protection vous coûtera **249$.**

POLARIS®
Croyez-Le.

MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 — Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

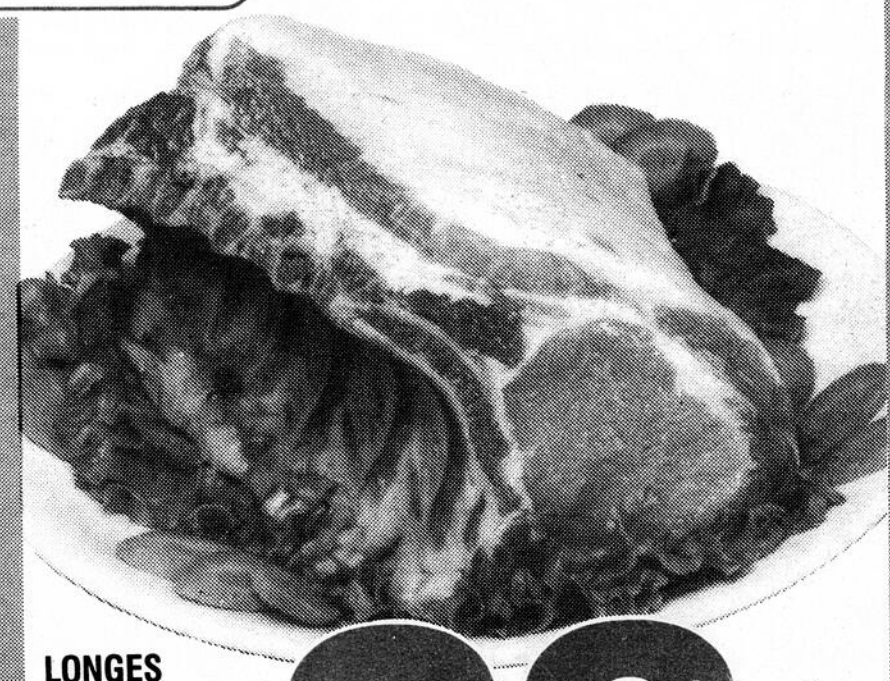
3

Bonichoix



2,99

PAPIER HYGIÉNIQUE
Blanc
DELSEY
8 roul.



LONGES DE PORC FRAIS
Bout des côtes
Environ 1,4 kg

88¢ /lb
1,94 $/kg

99¢

BISCUITS
Feuille d'érable (400 g),
Tartes aux fraises (350 g),
Gelée éponge (350 g)
CAVALIER
Ch.

89¢

PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI
900 g

1,89

RAISINS BLEUS
FREDONIA
Produit de l'Ontario
Canada no 1
Panier 2 L

2/1,00

BOISSONS AUX FRUITS
FBI
1 L

3/1,00

SOUPE AUX TOMATES
Ordinaire, grand-mère
CAMPBELL'S
284 mL

99¢

JUS DE LÉGUMES
V8
1.36 L

CONTRIBUEZ À L'ÉCONOMIE DE NOS MATIÈRES PREMIÈRES ET À UN ENVIRONNEMENT PLUS PROPRE!
RÉUTILISEZ VOS SACS D'ÉPICERIE

Remboursement de
5¢ par sac en papier et
3¢ par sac en plastique
rapporté et réutilisé immédiatement

Saint-Damien (comté de Bellechasse)
Marché Robert Pinel Inc.
200, boul. Métivier
789-3122

Saint-Raphaël-de-Bellechasse
Marché St-Raphaël
115, rue Principale
243-2022

Saint-Lazare-de-Bellechasse
Alimentation Côté & Morin Inc.
183, rue Principale
883-3111

Saint-Prosper (comté Dorchester)
Marché Doyon & Fils
854, 25e Avenue
594-8195

On s'occupe de vous

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

affilié à
Hudon et Deaudelin ltée